Institut Europeu de la Mediterrània
Instituto Europeo del Mediterráneo
Institut Européen de la Méditerranée
European Institute of the Mediterranean
المعهد الأوروبي للبحر الأبيض المتوسط

IEMed.

CONTRACTE DE SERVEIS

Procediment: **Obert Tramitació:** **Ordinària**

Títol: Serveis tècnics i professionals necessaris per a l'edició, la coordinació editorial, la traducció, la correcció, la producció gràfica, la maquetació, la impressió, la distribució i la difusió de la revista Afkar/Ideas de l'Institut Europeu de la Mediterrània (IEMed)

Número d'expedient: IEMED-2027-1

QUADRE DE CARACTERÍSTIQUES DEL CONTRACTE

A. Objecte del contracte

A.1 Objecte del contracte

L'objecte del contracte és la prestació dels serveis tècnics i professionals necessaris per a l'edició, la coordinació editorial, la traducció, la correcció, la producció gràfica, la maquetació, la impressió, la distribució i la difusió de la revista Afkar/Ideas de l'Institut Europeu de la Mediterrània (IEMed), d'acord amb les directrius editorials, les instruccions i les validacions de l'IEMed.

A.2 Lots: No s'estableix la divisió en lots.

D'acord amb l'article 99.3 de la LCSP, sempre que la naturalesa o l'objecte del contracte ho permetin, s'ha de preveure la realització independent de cadascuna de les seves parts mitjançant la divisió en lots.

No obstant això, l'òrgan de contractació podrà no dividir en lots l'objecte del contracte quan existeixin motius vàlids, que hauran de justificar-se degudament en l'expedient.

D'acord amb el tercer paràgraf, l'apartat b), del mateix article, es considera un motiu vàlid, a l'efecte de justificar la no divisió en lots de l'objecte del contracte, el fet que la realització independent de les diverses prestacions compreses en l'objecte del contracte en dificulti l'execució correcta des del punt de vista tècnic, o bé que el risc per a l'execució correcta del contracte procedeixi de la naturalesa del seu objecte, en implicar la necessitat de coordinar l'execució de les diferents prestacions, qüestió que es podria veure impossibilitada per la divisió en lots i l'execució per una pluralitat de contractistes diferents.

Sobre la base dels articles anteriors, i tenint en compte la naturalesa i les característiques tècniques de l'objecte contractual, no es considera procedent dividir aquest contracte en lots.

El contracte comprèn la prestació integral dels serveis necessaris per a l'edició, la coordinació editorial, la traducció, la correcció, la producció gràfica, la maquetació, la impressió, la distribució i la difusió de la revista Afkar/Ideas de l'Institut Europeu de la Mediterrània (IEMed), d'acord amb les directrius editorials, les instruccions i les validacions de l'IEMed.

Aquestes prestacions no tenen un caràcter autònom ni constitueixen activitats merament juxtaposades, sinó que conformen fases successives, interdependents i funcionalment vinculades d'un únic procés editorial. Totes elles estan orientades a l'obtenció d'un resultat final unitari: la publicació de cada número de la revista Afkar/Ideas amb la qualitat editorial, lingüística, gràfica i material exigida, i dins dels terminis establerts per l'IEMed.

La divisió del contracte en lots i la consegüent execució de les diferents prestacions per una pluralitat de contractistes dificultaria de manera significativa la correcta execució tècnica del servei. En particular, comportaria la necessitat de coordinar diferents empreses responsables de l'edició i la coordinació editorial, la traducció, la correcció lingüística, la producció gràfica, la

maquetació, la validació de proves, la impressió, la distribució i la difusió.

La interdependència existent entre aquestes fases determina que qualsevol modificació, incidència o retard produït en una d'elles repercuteixi directament sobre les fases posteriors. Així, els canvis editorials poden afectar les traduccions i les correccions; aquestes poden requerir modificacions en la maquetació, i les incidències detectades en les proves finals poden condicionar la impressió, la distribució i el compliment del calendari de publicació.

L'execució separada incrementaria, per tant, el risc de descoordinació entre versions, omissions o incorporacions incorrectes de correccions, divergències entre els textos en les diferents llengües, incompatibilitats entre els arxius finals i els requeriments tècnics d'impressió, pèrdua d'uniformitat editorial i gràfica i retards en la publicació o distribució de la revista.

Aquesta necessitat de coordinació és especialment rellevant atès que cada número d'Afkar/Ideas està subjecte a un calendari editorial concret i a terminis successius de lliurament, revisió, validació, impressió, distribució i difusió. La fragmentació del contracte entre diversos adjudicataris, cadascun amb la seva pròpia organització, planificació i metodologia de treball, podria dificultar la gestió immediata de les incidències i comprometre el compliment de les dates de publicació previstes.

Així mateix, la divisió en lots podria dificultar la identificació i la imputació de responsabilitats quan les incidències es produïssin en els punts de connexió entre les diferents prestacions. Per contra, l'existència d'un únic contractista permet disposar d'una direcció operativa unitària, un únic circuit de comunicació, revisió i validació, una traçabilitat completa de les versions i correccions i una responsabilitat integral sobre el resultat final.

La configuració unitària del contracte no respon, per tant, a una mera conveniència administrativa ni exclusivament a la voluntat de disposar d'un únic interlocutor, sinó a raons objectives de caràcter tècnic i funcional directament relacionades amb la naturalesa de la prestació. En particular, respon a la necessitat de garantir la coherència editorial, terminològica, lingüística i gràfica de la revista, la continuïtat del procés de producció, la qualitat del producte final i el compliment dels terminis de publicació, distribució i difusió.

En conseqüència, concorre el motiu vàlid previst en l'article 99.3.b de la LCSP, atès que l'execució independent de les diferents prestacions dificultaria tècnicament la correcta execució del contracte i generaria un risc derivat de la necessitat de coordinar les seves diverses fases, risc que podria veure's greument afectat per la seva execució per una pluralitat de contractistes.

Per tot això, es considera justificat configurar l'objecte contractual com un servei global, integral i transversal, amb una única responsabilitat d'execució davant l'IEMed, sens perjudici de les subcontractacions que siguin legalment admissibles, les quals restaran en tot cas sota la responsabilitat exclusiva de l'empresa contractista principal.

Per aquests motius s'ha descartat la divisió en lots en el present contracte.

A.3 Codi CPV:
D'acord amb el Reglament (CE) núm. 2195/2002 del Parlament Europeu i del Consell, relatiu al vocabulari comú de contractes públics, i les seves modificacions, els codis CPV corresponents a l'objecte del contracte són els següents:

CPV principal:

- 79970000-4 — Serveis d'edició

CPV complementaris:

- 79530000-8 — Serveis de traducció
- 79822500-7 — Serveis de disseny gràfic
- 79824000-6 — Serveis d'impressió i distribució
- 79822000-2 — Serveis de composició
- 79821100-6 — Serveis de correcció de proves

El CPV principal es determina atenent el caràcter integral del servei i al pes funcional de les tasques de coordinació, edició, producció i preparació editorial de la revista, sens perjudici dels codis complementaris corresponents a les prestacions lingüístiques, gràfiques, d'impressió i distribució.

A.4 Justificació de la necessitat de contractar:

L'Institut Europeu de la Mediterrània (d'ara endavant, IEMed), fundat l'any 1989, és una entitat de caràcter consorcial integrada per la Generalitat de Catalunya, el Ministeri d'Afers Exteriors, Unió Europea i Cooperació i l'Ajuntament de Barcelona. L'Institut incorpora la participació de la societat civil mitjançant l'Alt Patronat i el Consell Assessor, dels quals formen part universitats, empreses, entitats i personalitats mediterrànies de reconegut prestigi.

D'acord amb els objectius del Procés de Barcelona, de l'Associació Euromediterrània i de la Unió per la Mediterrània, l'IEMed té com a finalitat fomentar actuacions i projectes que contribueixin al coneixement mutu, als intercanvis i a la cooperació entre els diferents països, societats i cultures mediterrànies, així com promoure la construcció progressiva d'un espai mediterrani de pau i estabilitat, prosperitat compartida i diàleg entre cultures i civilitzacions.

En el marc d'aquestes finalitats, l'IEMed edita la revista *Afkar/Ideas*, una publicació especialitzada dedicada a l'anàlisi i la reflexió sobre els principals reptes polítics, econòmics, socials i culturals de l'espai euromediterrani. Mitjançant la participació de persones expertes, acadèmiques, responsables institucionals i professionals de les dues ribes de la Mediterrània, la revista contribueix a generar i difondre coneixement rigorós, afavorir l'intercanvi de perspectives i promoure una millor comprensió de les transformacions i dels reptes compartits de la regió.

La revista s'emmarca directament en les finalitats estatutàries de l'IEMed i contribueix al desenvolupament de les seves funcions com a centre d'estudis i prospectiva mediterrània, observatori del procés euromediterrani, promotor del diàleg cultural i humà i plataforma de cooperació entre institucions i entitats europees i mediterrànies. En aquest sentit, *Afkar/Ideas* constitueix un instrument de projecció institucional, de difusió del coneixement especialitzat i de connexió entre els àmbits acadèmic, institucional i professional vinculats a la Mediterrània.

Cada número aborda temàtiques concretes des d'una perspectiva plural i especialitzada i inclou, amb caràcter orientatiu, entre dotze i divuit contribucions editorials. La revista s'edita en castellà i francès, té una periodicitat de tres números anuals i combina l'edició impresa amb la difusió digital

dels continguts. L'IEMed manté en tot moment la titularitat, la direcció editorial i la responsabilitat institucional de la publicació.

La revista Afkar/Ideas disposa d'una maqueta editorial i d'una identitat gràfica preestablertes per l'IEMed, que han de mantenir-se en les successives edicions. Per aquest motiu, la prestació de maquetació consisteix principalment en la incorporació, composició i adaptació dels continguts de cada número a la maqueta existent, tant en la versió castellana com en la francesa, incloent-hi els ajustos tècnics necessaris, la preparació de galerades i els arts finals. No es requereix la creació d'un nou disseny editorial ni el redisseny general de la revista, sens perjudici de les prestacions de conceptualització i producció dels continguts gràfics i visuals propis de cada número, que hauran de respectar la identitat gràfica establerta per l'IEMed.

La preparació de cada número requereix un procés editorial complet, coordinat i recurrent, que comprèn, entre altres actuacions, la coordinació editorial i tècnica, el suport en la preparació del sumari i en la identificació d'autors, el seguiment de les contribucions, l'edició i la correcció dels textos, la traducció al castellà i al francès, la producció gràfica, la maquetació, la impressió, la distribució i les actuacions de difusió i promoció.

La contractació respon tant a la necessitat de garantir la producció editorial i material de la revista com a la voluntat de l'IEMed de reforçar-ne substancialment la distribució, la difusió i la projecció internacional. La qualitat dels continguts i de l'edició no és suficient per assolir les finalitats de la publicació si aquesta no arriba de manera efectiva als seus públics potencials. Per aquest motiu, la distribució i la difusió constitueixen prestacions essencials del contracte i han de desenvolupar-se de manera coordinada amb la resta de les fases del procés editorial.

En aquest sentit, l'IEMed aposta per impulsar una estratègia activa de distribució física i digital que permeti ampliar la presència d'*Afkar/Ideas* entre institucions públiques i privades, universitats, centres de recerca, centres de pensament, biblioteques, mitjans de comunicació, responsables públics, periodistes, prescriptors, professionals especialitzats i organitzacions de la societat civil vinculades a l'espai euromediterrani.

La distribució no s'ha de limitar al lliurament material dels exemplars, sinó que ha d'incloure la identificació i segmentació dels públics destinataris, la selecció dels canals més adequats, la difusió mitjançant llocs web, butlletins, bases de dades, xarxes socials i xarxes institucionals, acadèmiques, professionals i mediàtiques, així com el seguiment i l'avaluació dels resultats obtinguts.

Aquesta actuació ha de tenir una clara dimensió internacional i prestar una atenció equilibrada als àmbits francòfon i hispanòfon, amb un reforç específic de la presència de la revista en els països i territoris d'aquests àmbits lingüístics, especialment dins de l'espai euromediterrani, i en altres mercats internacionals d'interès. Les actuacions hauran d'adaptar els missatges, els canals i les estratègies a les característiques lingüístiques, institucionals, acadèmiques i culturals dels diferents públics.

La contractació conjunta de les prestacions editorials, lingüístiques, gràfiques, d'impressió, distribució i difusió ha de permetre assolir els objectius següents:

1. Augmentar significativament el coneixement de la revista per part del públic, mitjançant una

presència més àmplia i regular en els canals institucionals, acadèmics, professionals, editorials i mediàtics adequats.
2. Augmentar significativament el nombre de lectors de la revista, tant en format digital com en paper, ampliant-ne la distribució territorial, diversificant els públics destinataris i facilitant l'accés als seus continguts.
3. Consolidar *Afkar/Ideas* com una publicació de referència en el seu segment, especialment en els àmbits de les relacions internacionals, la política exterior, els estudis mediterranis i euromediterranis i l'anàlisi política, econòmica, social i cultural de la regió.
4. Reforçar la projecció internacional de la revista en els àmbits francòfon i hispanòfon, incrementant-ne la presència entre institucions, universitats, centres de pensament, mitjans de comunicació, xarxes professionals i prescriptors d'aquests entorns lingüístics.
5. Millorar el coneixement dels resultats de la distribució i la difusió mitjançant indicadors, evidències i informes que permetin identificar els exemplars distribuïts, els públics i territoris assolits, l'abast de les actuacions digitals i les oportunitats de millora per als números posteriors.

La naturalesa especialitzada i bilingüe de la revista, la intervenció de diversos autors i professionals, la publicació simultània de les versions en castellà i francès i la necessitat de complir un calendari de tres números anuals exigeixen una coordinació editorial, lingüística, gràfica, tècnica i logística intensa, així com una capacitat operativa àgil i especialitzada.

L'IEMed no disposa internament de tots els mitjans personals, editorials, lingüístics, gràfics, tècnics, materials, logístics i de distribució necessaris per assumir de manera completa, recurrent i coordinada aquestes prestacions, ni de personal especialitzat suficient en cadascuna de les matèries incloses en el procés editorial. Per aquest motiu, resulta necessari contractar un servei integral que asseguri la continuïtat de la publicació, la qualitat dels treballs, el compliment dels terminis i l'execució coordinada de totes les fases de cada número.

La contractació conjunta de les prestacions permetrà establir unes condicions tècniques comunes, garantir una interlocució única, coordinar eficientment les diferents fases del procés editorial, reduir incidències, optimitzar els terminis i assegurar la coherència editorial, lingüística, gràfica i tècnica de les edicions en castellà i francès.

Així mateix, el servei integral permetrà vincular la producció de cada número amb una estratègia efectiva de distribució, promoció i projecció internacional, reforçar la visibilitat i el posicionament d'*Afkar/Ideas* i ampliar-ne l'impacte i el nombre de lectors en els àmbits hispanòfon i francòfon.

B. Dades econòmiques

B.1. Determinació del preu

	Tant alçat
X	Preus unitaris

Pressupost de la Revista Afkar Ideas

Imports sense IVA. Es preveuen tres números anuals.

Codi	Partida	Descripció	2027	
			Cost partida màxim per número	***Cost dels 3 números/any***
TRC1	Traducció, edició, correcció i revisió lingüística i ortotipogràfica	Traducció, edició, correcció lingüística i revisió dels articles i continguts de la revista Afkar/Ideas en les llengües de publicació.	9.180,00 €	27.540,00 €
MAQ1	Coordinació editorial, maquetació i arts finals	Coordinació editorial i tècnica; maquetació, adaptació de gràfics i imatges, revisió de galerades i preparació dels arxius finals de les versions castellana i francesa.	4.750,00 €	14.250,00 €
GRA1	Producció gràfica i visual	Conceptualització, selecció, adquisició o producció de fotografies, il·lustracions, gràfics i cobertes, amb els drets d'ús necessaris.	754,00 €	2.262,00 €
EDP1	Impressió i manipulació	Impressió i manipulació de 1.500 exemplars per número i lliurament dels 600 destinats a l'IEMed, inclosos els costos d'embalatge, càrrega, transport i descàrrega a Barcelona dins del preu EDP1. Els 900 restants es custodiaran i distribuiran a través de COM1. El lliurament dels 600 no es facturarà separadament.	5.580,00 €	16.740,00 €
COM1	Difusió i distribució de la publicació	Distribució institucional i especialitzada, i difusió digital de les versions en castellà i francès. Distribució física de 900 exemplars per número a càrrec de l'adjudicatària; els altres 600 es lliuren a l'IEMed perquè els distribueixi directament.	2.335,00 €	7.005,00 €
PROM1	Promoció	Actuacions de promoció i comunicació vinculades a la presentació de la revista Afkar/Ideas.	790,00 €	2.370,00 €
TOTAL			**23.389,00 €**	**70.167,00 €**

B.2. Valor estimat del contracte: el valor estimat del contracte és de 70.167,00 euros, IVA exclòs, corresponent a una anualitat, sense possibilitat de pròrroga, per a la producció de tres números de la revista Afkar/Ideas.

Any	Nombre de números	IMPORTS (€) per número Sense IVA	IMPORTS (€) anual Sense IVA
Anualitat 2027	3	23.389,00 €	70.167,00 €
Total valor estimat del contracte (VEC)			**70.167,00 €**

B.3. Pressupost base de licitació:

El pressupost base de licitació és de 84.902,07 euros, IVA inclòs (70.167,00 euros, IVA exclòs, més 14.735,07 euros en concepte del 21 % d'IVA).

Aquest és un import màxim.

S'ha determinat a partir dels preus unitaris desglossats als quadres de l'apartat B.1.

El desglossament dels costos estimats en què es descompon el pressupost base de licitació es detalla a l'Annex 1 d'aquest Plec.

El fet d'oferir algun preu unitari superior al màxim establert o de no consignar un import numèric en algun dels conceptes obligatoris serà causa d'exclusió, en els termes previstos en aquest plec. La consignació expressa de 0,00 euros no tindrà la consideració de preu omès, sens perjudici de l'anàlisi de la viabilitat de l'oferta. Els imports màxims per concepte i partida resulten de multiplicar els preus unitaris màxims per les unitats previstes.

El pressupost màxim de licitació s'ha determinat d'acord amb els preus unitaris següents:

TRC1. Traducció, edició, correcció i revisió lingüística i ortotipogràfica

Concepte	Preu unitari màxim	Unitats estimades per número	Cost màxim sense IVA
Traduccions EN-FR	0,09 €/paraula	18.000	1.620,00 €
Traduccions ES-FR	0,10 €/paraula	18.000	1.800,00 €
Traduccions FR-ES	0,10 €/paraula	18.000	1.800,00 €
Traduccions EN-ES	0,10 €/paraula	18.000	1.800,00 €
Correcció/revisió en francès	0,03 €/paraula	36.000	1.080,00 €
Correcció/revisió en castellà	0,03 €/paraula	36.000	1.080,00 €
TOTAL TRC1			**9.180,00 €**

Les 36.000 paraules previstes per a la correcció i revisió lingüística i ortotipogràfica de cadascuna de les versions corresponen al volum estimat total de la revista en castellà i en francès, inclosos tant els textos originals com els textos traduïts. Els volums indicats són estimatius i s'utilitzen per determinar i comparar homogèniament les ofertes.

GRA1. Producció gràfica i visual

Concepte	Preu unitari màxim	Unitats estimades per número	Cost màxim sense IVA
Fotografies interiors	45,00 €/imatge	12	540,00 €
Fotografia de portada	110,00 €/imatge	1	110,00 €
Fotografies complementàries o d'obertura de secció	26,00 €/imatge	4	104,00 €
TOTAL GRA1			**754,00 €**

MAQ1. Coordinació editorial, edició, maquetació i arts finals

Concepte	Preu unitari màxim	Unitats estimades per número	Cost màxim sense IVA
Coordinació editorial i tècnica	35,00 €/hora	50 hores	1.750,00 €
Edició, maquetació, disseny gràfic i preparació d'arts finals	30,00 €/hora	100 hores	3.000,00 €
TOTAL MAQ1			**4.750,00 €**

La prestació de maquetació i disseny gràfic es desenvoluparà a partir de la maqueta editorial preestablerta de la revista Afkar/Ideas. El preu inclou la incorporació, composició i adaptació dels continguts de cada número a aquesta maqueta, la preparació de les versions castellana i francesa, l'actualització dels elements variables, els ajustos de composició, la preparació i correcció de galerades i els arts finals. No inclou el redisseny general de la publicació, sens perjudici de les actuacions de disseny, adaptació i producció gràfica específiques de cada número que constitueixen prestacions obligatòries del contracte.

EDP1. Impressió i manipulació

Concepte	Preu unitari màxim	Unitats estimades per número	Cost màxim sense IVA
Impressió, manipulació i lliurament a l'IEMed de 600 exemplars (dins del tiratge total de 1.500)	3,72 €/exemplar	1.500 exemplars	5.580,00 €
TOTAL EDP1			**5.580,00 €**

COM1. Difusió i distribució

Concepte	Preu unitari màxim	Unitats estimades per número	Cost màxim sense IVA
Difusió digital al web, xarxes, butlletins i altres canals	850,00 €/servei	1 servei per número	850,00 €
Manipulació, empaquetatge, enviament, seguiment i incidències	1,65 €/exemplar	900 exemplars	1.485,00 €
TOTAL COM1			**2.335,00 €**

Distribució i lliurament per número: del tiratge d'1.500 exemplars (900 en castellà i 600 en francès, segons el PPT), l'empresa adjudicatària ha d'embalar, carregar, transportar, descarregar i lliurar físicament 600 exemplars a l'adreça de Barcelona que indiqui l'IEMed. La distribució posterior d'aquests 600 exemplars correspon exclusivament a l'IEMed. Els altres 900 exemplars quedaran en custòdia de l'adjudicatària, que n'ha d'executar la distribució externa no venal segons el PPT. La distribució territorial dels exemplars entre l'IEMed i l'adjudicatària és independent de la distribució per llengües, que serà la que indiqui l'IEMed per a cada número. El cost real de preparació i lliurament dels 600 exemplars està integrat en el preu unitari EDP1, aplicat al conjunt dels 1.500 exemplars (3,72 €/exemplar com a màxim), sense facturació separada ni aplicació del preu unitari de distribució externa COM1 (900 × 1,65 € = 1.485,00 €).

PROM1. Promoció i suport a la presentació

Concepte	Preu unitari màxim	Unitats estimades per número	Cost màxim sense IVA
Disseny, adaptació i producció de materials promocionals	650,00 €/servei	1 servei per número	650,00 €
Preparació, coordinació, assistència i seguiment de l'acte	35,00 €/hora	4 hores	140,00 €
TOTAL PROM1			790,00 €

TOTAL MÀXIM PER NÚMERO, SENSE IVA: 23.389,00 €

Naturalesa dels imports màxims: tots els imports dels quadres precedents, IVA exclòs, tenen caràcter de màxims, tant els preus unitaris objecte d'oferta com els imports totals de cada concepte, de cada partida (TRC1, GRA1, MAQ1, EDP1, COM1 i PROM1), per número (23.389,00 euros) i per anualitat (70.167,00 euros). Durant l'execució, els imports màxims per concepte i partida delimiten igualment la despesa facturable, sense que l'estalvi d'un concepte o partida permeti incrementar el màxim d'un altre. Les unitats estimades de paraules, imatges i hores serveixen per calcular i comparar les ofertes i poden variar segons les necessitats reals, però aquesta variació no habilita a superar els límits econòmics fixats; qualsevol increment que legalment requereixi modificació s'haurà de tramitar conforme a la LCSP. Les prestacions mínimes obligatòries del PPT s'han d'executar íntegrament dins dels límits contractuals. En execució, els imports màxims de cada concepte, partida, número i anualitat continuaran essent topalls de despesa.

Les empreses licitadores hauran de formular un preu unitari per a cadascun dels conceptes que integren l'oferta econòmica, sense superar en cap cas els preus unitaris màxims establerts.

S'admetrà que una empresa ofereixi un preu unitari de 0,00 euros per una o diverses partides o conceptes, sempre que:
a) el valor s'indiqui expressament en la casella corresponent de l'Annex 4;
b) l'import total de l'oferta sigui superior a zero;
c) el preu ofert no comporti cap reducció de l'abast, la qualitat, els recursos, els volums o les obligacions establerts al PPT;
d) l'oferta sigui econòmicament viable; i
e) no tingui per finalitat o efecte desvirtuar la fórmula de valoració econòmica o impedir una ordenació proporcional de les ofertes.

Un preu consignat expressament com a 0,00 euros no tindrà la consideració de preu omès.

La manca de consignació d'un preu, la presentació d'una casella en blanc o la utilització d'expressions indeterminades com ara «inclòs», «sense càrrec», «gratuït» o equivalents, sense indicar l'import numèric de 0,00 euros, impedirà determinar amb certesa l'oferta formulada i produirà les conseqüències previstes en aquest plec.

L'oferiment d'un preu de 0,00 euros no eximirà l'empresa adjudicatària del compliment íntegre de la prestació corresponent. Tots els costos necessaris per executar-la s'entendran inclosos en l'economia general de l'oferta, sense dret a facturació separada ni a compensació addicional.

C. Existència de crèdit

C.1. Partida pressupostària i centre gestor:

La despesa s'imputarà a la partida pressupostària i al centre gestor que constin en el certificat d'existència i adequació de crèdit incorporat a l'expedient.

C.2. Expedient amb despesa d'abast pluriennal: No

D. Termini de durada del contracte:

D.1 Termini d'execució: el contracte s'iniciarà en la data de formalització, orientativament l'1 de gener de 2027, i finalitzarà com a màxim el 31 de desembre de 2027. Comprèn les prestacions mínimes per als tres números previstos al PPT, i les unitats variables es prestaran segons les necessitats reals, dins del pressupost màxim. No es podran exigir prestacions que superin el pressupost sense la tramitació legal corresponent.
Les unitats variables són estimatives i no generen obligació de consum total. Els tres números anuals i les prestacions mínimes del PPT quedaran compresos en el pressupost màxim; l'IEMed no exigirà prestacions addicionals que el superin sense la tramitació legal que correspongui.

D.2 Possibilitat de pròrroga: no es preveuen pròrrogues.

E. Tramitació de l'expedient

E.1. Tramitació:
Ordinària

E.2. Procediment d'adjudicació
El procediment d'adjudicació és l'obert

Contracte no subjecte a regulació harmonitzada, atès que el seu valor estimat de 70.167,00 euros, IVA exclòs, és inferior al llindar aplicable als contractes de serveis, d'acord amb l'article 22 de la LCSP.

E.3. Anticipat de despesa: Sí

L'adjudicació i la formalització del contracte queden sotmeses a la condició suspensiva de l'existència de crèdit adequat i suficient en el pressupost de l'IEMed corresponent a l'exercici 2027, d'acord amb la normativa pressupostària aplicable.

E.4. Presentació de proposicions:

Per aquesta licitació:

- 1 sobre A amb la documentació general
- 1 sobre B amb la documentació relativa als criteris d'adjudicació avaluables mitjançant un judici de valor.
- 1 sobre C amb la documentació relativa als criteris d'adjudicació avaluables de forma automàtica.

E.5. Presentació de proposicions electrònica mitjançant Sobre Digital:

Sí .
Formats electrònics admesos: .doc - .docx - .pdf

E.6. Subhasta electrònica: No

F. Requisits per contractar

F.1 Solvència econòmica i financera i tècnica o professional

En cas que un licitador recorri a la capacitat i els mitjans d'altres empreses per satisfer la solvència requerida, caldrà especificar en el formulari normalitzat del document europeu únic de contractació (DEUC), les capacitats i els mitjans en els quals es basa per acreditar aquesta solvència. En cas afirmatiu, cal presentar un DEUC per part de cadascuna de les empreses a les quals es recorri per acreditar la solvència.

La subcontractació parcial és admissible en els termes de l'apartat H i de l'article 215 de la LCSP. En aquesta licitació no s'exigeix identificar les subcontractacions previstes en l'oferta ni presentar un DEUC separat pel sol fet de preveure subcontractació. Quan el licitador recorri a la capacitat d'una altra entitat per acreditar la solvència, haurà d'identificar-la en el DEUC i presentar també el DEUC d'aquesta entitat, d'acord amb l'article 75 de la LCSP. L'empresa contractista haurà de comunicar després de l'adjudicació i, com a màxim, en iniciar-se la prestació subcontractada, les subcontractacions i dades exigides a l'article 215.2.b) de la LCSP.

En cas que el licitador concorri a la licitació amb una Unió Temporal d'Empreses, ho haurà de fer constar en la part II apartat A, pregunta "Forma de Participació" del formulari normalitzat del document europeu únic de contractació (DEUC). En cas afirmatiu, cal presentar un DEUC per part de cada una de les empreses que conformen la UTE.

No s'exigeix classificació empresarial. Les empreses licitadores hauran d'acreditar els requisits específics de solvència econòmica i financera i tècnica o professional establerts en aquest apartat.

F.1.1 Classificació empresarial

No s'exigeix.

F.1.2 Requisits específics de solvència

- Solvència econòmica i financera: s'acreditarà d'acord amb l'article 87.1.a) de la LCSP mitjançant la xifra global de negocis de l'empresa licitadora referida a l'any de major volum de negoci dels darrers tres anys (els tres darrers exercicis disponibles tancats) o als anys disponibles en funció de la data de creació o d'inici de les activitats de l'empresa, per un import mínim de 70.000,00 euros anuals, IVA exclòs.

El requisit de solvència econòmica establert es considera adequat i proporcionat a la naturalesa, l'import i les característiques del contracte, que comprèn la prestació continuada i coordinada dels serveis necessaris per a l'edició i producció de tres números anuals de la revista Afkar/Ideas.

L'execució del contracte comporta la gestió de diverses fases editorials i de producció interdependents, amb la necessitat de disposar de capacitat econòmica suficient per afrontar les despeses associades a la prestació del servei i garantir-ne la continuïtat i el compliment dels terminis establerts.

La solvència econòmica, fixada en 70.000,00 euros anuals, pren com a referència el pressupost anual del contracte i té per finalitat acreditar una dimensió econòmica suficient per afrontar les obligacions derivades de la seva execució continuada.

L'import exigit de 70.000,00 euros permet acreditar que l'empresa disposa d'un volum d'activitat econòmica adequat per afrontar les despeses derivades de l'execució continuada del servei i garantir-ne la viabilitat econòmica, sense imposar requisits desproporcionats ni restringir injustificadament la concurrència.

Únicament l'empresa proposada com a adjudicatària haurà d'acreditar el compliment del requisit de solvència econòmica i financera en el moment que sigui requerida per l'òrgan competent. No obstant això, l'òrgan de contractació o la mesa de contractació podran sol·licitar als licitadors que presentin la totalitat o una part dels documents acreditatius del compliment dels requisits, quan considerin que existeixen dubtes raonables sobre la vigència o fiabilitat d'allò declarat al DEUC o quan resulti necessari per al bon desenvolupament del procediment, d'acord amb l'article 140.3 de la LCSP.

L'acreditació d'aquest mitjà i, en especial, d'aquest import s'ha de fer mitjançant els comptes anuals aprovats i dipositats al Registre Mercantil, si l'empresa està inscrita en aquest registre, i en cas contrari, pels dipositats al registre oficial en el qual estigui inscrit. Els empresaris individuals no inscrits al Registre Mercantil han d'acreditar la xifra global de negoci mitjançant els seus llibres d'inventaris i comptes anuals legalitzats pel Registre Mercantil. Quan, per una raó vàlida, l'empresa licitadora no estigui en condicions de presentar la documentació indicada, podrà acreditar la seva solvència econòmica i financera mitjançant qualsevol altre document que l'òrgan de contractació consideri apropiat, d'acord amb l'article 86.1 de la LCSP.

- Solvència tècnica o professional: s'acreditarà d'acord amb l'article 90.1.a) de la LCSP mitjançant una relació dels principals serveis o treballs d'igual o similar naturalesa als que constitueixen l'objecte del contracte, realitzats durant els tres darrers anys anteriors a la data de finalització del termini de presentació d'ofertes.

La relació haurà d'indicar, com a mínim:
- L'import del servei, IVA exclòs.
- Les dates d'execució.
- L'entitat destinatària, pública o privada.
- El títol o la descripció de la publicació o del projecte.
- Les prestacions efectivament executades.

L'empresa haurà d'acreditar haver executat, durant el conjunt dels tres darrers anys, serveis d'igual o similar naturalesa per un import acumulat mínim de 25.000,00 euros, IVA exclòs. Es fixa un import mínim de 25.000,00 euros acumulats en tres anys, prenent com a referència el cost estimat de cada número de la revista, de 23.389,00 euros, IVA exclòs. Aquesta exigència respon al fet que cada número constitueix una unitat editorial completa, que integra diverses fases de coordinació, edició i producció fins a l'obtenció de la publicació final.

El llindar establert permet acreditar experiència prèvia en serveis editorials comparables, sense exigir haver executat contractes de la mateixa dimensió que el pressupost anual ni publicacions de periodicitat equivalent. Així mateix, s'admet l'acumulació de diversos serveis o contractes, sense que sigui necessari haver executat un únic contracte per aquest import, amb la finalitat de garantir la proporcionalitat dels requisits i afavorir la concurrència, d'acord amb els principis establerts a la LCSP.
Únicament es computaran els imports corresponents a prestacions comparables efectivament executades dins del període de referència.

Als efectes d'aquesta solvència, es consideraran serveis d'igual o similar naturalesa els relacionats amb l'edició, la coordinació editorial, la producció o la gestió de publicacions, impreses o digitals, que incloguin prestacions comparables a les que constitueixen l'objecte del contracte. No s'exigirà coincidència en la temàtica, les llengües d'edició, la periodicitat, els públics destinataris o l'àmbit territorial de difusió, ni que cada servei acreditat comprengui la totalitat de les prestacions objecte del contracte.

El requisit de solvència tècnica establert es considera adequat i proporcionat a la naturalesa i dimensió del contracte, atès que cadascun dels números de la revista Afkar/Ideas constitueix una unitat editorial completa, que integra diferents fases de coordinació, edició i producció fins a l'obtenció de la publicació final.

La solvència exigida té com a finalitat acreditar que l'empresa disposa de l'experiència i la capacitat tècnica necessàries per executar satisfactòriament aquestes prestacions. La producció de tres números anuals determina el volum de l'encàrrec, però no constitueix un requisit d'experiència prèvia en publicacions de periodicitat equivalent.

L'import mínim exigit, de 25.000,00 euros acumulats en tres anys, IVA exclòs, s'estableix prenent com a referència el cost estimat d'un número de la revista, de 23.389,00 euros, IVA exclòs. Aquest llindar permet acreditar experiència en serveis editorials de dimensió comparable, sense exigir haver executat contractes equivalents al pressupost anual ni restringir injustificadament la concurrència. La capacitat per executar el conjunt de les prestacions es complementa amb els requisits d'adscripció de mitjans personals i les condicions tècniques establertes al PPT.

En el cas d'empreses de nova creació, amb una antiguitat inferior a cinc anys, i sempre que el contracte no estigui subjecte a regulació harmonitzada, la solvència tècnica s'acreditarà, d'acord amb l'article 90.4 de la LCSP, mitjançant la indicació del personal tècnic o de les unitats tècniques de què disposaran per a l'execució del contracte, de

conformitat amb l'article 90.1.b) de la LCSP.

A aquests efectes, hauran d'acreditar la disponibilitat d'un equip que cobreixi els perfils professionals mínims i els requisits establerts a l'apartat d'adscripció de mitjans personals del PCAP, sense que sigui exigible acreditar serveis anteriors ni el volum mínim de 25.000,00 euros.

Acreditació dels serveis
Els serveis o treballs efectuats s'acreditaran:
- quan el destinatari sigui una entitat del sector públic, mitjançant certificats expedits o visats per l'òrgan competent;
- quan el destinatari sigui una entitat privada, mitjançant un certificat expedit per aquesta o, subsidiàriament, mitjançant una declaració de l'empresa licitadora acompanyada de documentació suficient que permeti comprovar la realització efectiva del servei.

Els certificats o documents acreditatius hauran d'indicar:
- l'entitat destinatària;
- el caràcter públic o privat de l'entitat;
- les dates d'execució;
- l'import;
- les prestacions efectuades;
- una descripció suficient del contingut i l'abast dels treballs;
- la correcta execució del servei.

Naturalesa similar dels serveis
Atesa la naturalesa especialitzada, bilingüe i internacional de la revista *Afkar/Ideas*, es consideraran serveis d'igual o similar naturalesa els relacionats amb l'edició, producció, traducció, maquetació, impressió, distribució, difusió o promoció de revistes i publicacions periòdiques.

Els serveis de naturalesa comparable podran referir-se a una o diverses fases de la producció de publicacions, sempre que tinguin relació funcional amb l'objecte del contracte, sense que sigui necessari haver executat conjuntament totes les prestacions de la licitació.
- coordinació i producció editorial de revistes o publicacions periòdiques;
- edició, correcció i revisió de continguts especialitzats;
- traducció i publicació en diverses llengües;
- maquetació, disseny gràfic i preparació d'arts finals;
- impressió i producció material de publicacions;
- distribució física i digital;
- promoció i difusió mitjançant canals institucionals, acadèmics, professionals, mediàtics o especialitzats;
- desenvolupament d'actuacions dirigides a públics de diferents països o àmbits lingüístics.

Per acreditar l'adequació específica a l'objecte del contracte, els serveis aportats hauran d'acreditar experiència suficient en publicacions periòdiques o projectes editorials de complexitat comparable. No serà necessari que les publicacions tinguin la mateixa

temàtica, públic destinatari o àmbit territorial que Afkar/Ideas.

No s'exigirà que un mateix servei o contracte anterior inclogui diverses fases del procés editorial si la solvència tècnica acreditada en conjunt compleix els requisits expressament establerts en aquest apartat.

- coordinació editorial;
- edició o revisió lingüística i ortotipogràfica;
- traducció;
- maquetació i disseny gràfic;
- impressió;
- distribució;
- difusió digital;
- promoció.

Presentació de la documentació acreditativa

Únicament l'empresa proposada com a adjudicatària haurà d'acreditar el compliment del requisit de solvència tècnica o professional en el moment que sigui requerida per l'òrgan competent. No obstant això, l'òrgan de contractació o la mesa de contractació podran sol·licitar als licitadors que presentin la totalitat o una part dels documents acreditatius del compliment dels requisits, quan considerin que existeixen dubtes raonables sobre la vigència o fiabilitat d'allò declarat al DEUC o quan resulti necessari per al bon desenvolupament del procediment, d'acord amb l'article 140.3 de la LCSP.

F.2. Compromís d'adscripció de mitjans materials i/o personals

Les empreses licitadores hauran de signar un compromís d'adscripció dels mitjans personals que es descriuen a continuació, d'acord amb l'article 76.2 de la LCSP. El seu incompliment se sotmetrà al règim de penalitats de l'apartat T.2 del quadre de característiques, d'acord amb els articles 76.2 i 192.2 de la LCSP.

Les empreses que optin a aquesta licitació es comprometen a dedicar o adscriure un equip mínim que permeti executar totes les prestacions del PPT, integrat, com a mínim, pels perfils següents:

a) Coordinador/a editorial i del contracte

Persona responsable de l'execució integral del servei, la coordinació de les fases editorials, lingüístiques, gràfiques, d'impressió, distribució, difusió i promoció, el seguiment del calendari i la interlocució ordinària amb l'IEMed.

Haurà d'acreditar:

- una experiència professional mínima de quatre anys en el sector editorial;
- experiència específica en la coordinació o producció d'un mínim de dues revistes o publicacions periòdiques;
- experiència en projectes que incloguin diverses fases del procés editorial;
- experiència en coordinació d'equips multidisciplinaris;
- experiència acreditada en almenys un projecte editorial bilingüe, multilingüe o amb distribució internacional;

- coneixement acreditable dels àmbits editorials hispanòfon i francòfon;
- capacitat professional suficient per treballar, com a mínim, en castellà i francès, directament o amb el suport de l'equip lingüístic adscrit.

Aquest/a professional haurà de mantenir-se estable durant l'execució del contracte.

b) Responsable de maquetació i disseny gràfic

Persona encarregada de garantir la continuïtat, l'homogeneïtat, la qualitat i la coherència visual dels diferents números i de les versions en castellà i francès.

Haurà d'acreditar:

- una experiència professional mínima de quatre anys en maquetació, disseny gràfic o preimpressió;
- experiència específica en la maquetació d'un mínim de dues revistes o publicacions periòdiques;
- experiència en publicacions extenses i estructurades en seccions;
- experiència en la preparació de versions lingüístiques paral·leles;
- domini professional dels programes de maquetació, tractament d'imatges i preparació d'arts finals;
- experiència en la preparació d'arxius per a impressió i publicació digital;
- capacitat per adaptar textos, taules, gràfics, fotografies i altres recursos visuals a les versions castellana i francesa.

Aquest/a professional haurà de mantenir-se estable durant l'execució del contracte.

c) Professionals de traducció

L'empresa haurà d'identificar els professionals que executaran les combinacions lingüístiques previstes en el contracte.

Cada professional haurà d'acreditar:

- titulació o qualificació adequada en traducció, filologia, llengües o àmbits equivalents, o experiència professional suficient;
- una experiència mínima de quatre anys en traducció professional;
- experiència en traducció editorial o de textos especialitzats;
- experiència en revistes, publicacions periòdiques o altres textos editorials o especialitzats equivalents;
- especialització o experiència en relacions internacionals, política exterior, estudis mediterranis, ciències socials o disciplines afins;
- coneixement acreditable de la terminologia política, institucional, econòmica, social i cultural pròpia de l'espai euromediterrani, inclosos els principals organismes, iniciatives, marcs de cooperació i realitats geopolítiques de la regió;
- domini professional de les llengües de treball;
- experiència en l'adaptació de textos per a públics francòfons o hispanòfons, segons la combinació lingüística corresponent.

Aquest coneixement podrà acreditar-se mitjançant treballs previs, publicacions, certificats de bona execució, mostres de traducció o experiència professional en projectes vinculats a l'àmbit euromediterrani.

L'especialització exigida està directament vinculada a l'objecte del contracte, atès que la revista tracta de manera recurrent relacions internacionals, política exterior, processos polítics, institucions, acords, iniciatives i marcs de cooperació de l'espai euromediterrani. La traducció d'aquests continguts requereix no només domini lingüístic, sinó també coneixement de la terminologia especialitzada, ja que una traducció terminològicament incorrecta pot alterar el sentit substantiu dels textos i comprometre la qualitat i la coherència de les versions castellana i francesa. El requisit es considera necessari i proporcionat perquè s'aplica exclusivament als professionals que executaran les traduccions, admet àmbits amplis i equivalents —relacions internacionals, política exterior, estudis mediterranis, ciències socials o disciplines afins— i permet acreditar el coneixement per diversos mitjans, sense exigir experiència amb una entitat, publicació, país o territori determinats. Aquest requisit té la consideració de mínim d'adscripció i no serà objecte de puntuació com a criteri d'adjudicació.

d) Professionals d'edició, correcció i revisió lingüística i ortotipogràfica
L'empresa haurà d'identificar les persones responsables de l'edició, correcció i revisió de les versions castellana i francesa.

Aquestes persones hauran d'acreditar:

- una experiència professional mínima de quatre anys en edició, correcció o revisió lingüística i ortotipogràfica;
- experiència específica en revistes o publicacions periòdiques;
- domini excel·lent de la llengua objecte de revisió;
- experiència en textos acadèmics, institucionals, periodístics o especialitzats;
- coneixement de les convencions ortotipogràfiques i editorials aplicables;
- experiència en terminologia de relacions internacionals, política exterior, estudis mediterranis, ciències socials o matèries afins;
- capacitat per garantir l'adequació dels textos als públics francòfons o hispanòfons corresponents.

L'empresa proposada com a adjudicatària haurà d'acreditar l'efectiva disposició dels mitjans personals adscrits al contracte.

A aquest efecte, haurà d'aportar:

- el currículum de cada professional;
- una declaració de les funcions que assumirà;
- la relació de revistes, publicacions o treballs especialitzats en què hagi participat, segons el perfil;
- les dates, les funcions desenvolupades i les llengües de treball;
- els certificats o altres documents que acreditin l'experiència declarada;
- el compromís de disponibilitat durant l'execució del contracte.

La documentació relativa a l'experiència haurà de permetre verificar de manera clara que les

persones proposades compleixen els requisits mínims exigits.

L'òrgan de contractació o la mesa de contractació podran requerir, en qualsevol moment del procediment, la totalitat o una part dels documents acreditatius quan existeixin dubtes raonables sobre la vigència, exactitud o fiabilitat de les declaracions presentades o quan sigui necessari per al desenvolupament correcte del procediment, d'acord amb l'article 140.3 de la LCSP.

La substitució de qualsevol dels perfils adscrits haurà de ser prèviament comunicada i autoritzada per l'IEMed.

La persona substituta haurà de:

- complir tots els requisits mínims exigits al perfil substituït;
- acreditar una experiència i qualificació equivalents o superiors;
- disposar de l'experiència editorial o especialitzada exigida per al perfil substituït;
- mantenir, quan sigui aplicable, l'experiència en els mercats francòfon i hispanòfon;
- garantir la continuïtat dels treballs sense afectar els terminis ni la qualitat del servei.

La substitució s'haurà d'acreditar mitjançant el currículum i la documentació justificativa corresponents.

Compatibilitat de perfils professionals
Els requisits professionals s'interpretaran proporcionalment i s'admetrà documentació equivalent que acrediti les funcions i capacitats exigides, sense exigir serveis previs per a institucions, revistes o territoris concrets. Les capacitats temàtiques podran acreditar-se amb treballs, publicacions, encàrrecs o certificacions verificables. Els mínims d'adscripció no es puntuaran com a experiència addicional.

Els professionals podran ser personal propi o col·laboradors externs, sense necessitat de vinculació laboral amb l'empresa licitadora. En cas de professionals externs, l'empresa proposada com a adjudicatària acreditarà la seva disponibilitat mitjançant un compromís escrit de col·laboració que identifiqui el professional, l'expertesa i les funcions assumides, sens perjudici dels articles 75 i 215 de la LCSP quan siguin aplicables.

Una mateixa persona podrà assumir les funcions corresponents a més d'un dels perfils professionals exigits, sempre que acrediti el compliment dels requisits de qualificació, experiència i capacitació establerts per a cadascun d'aquests perfils i que aquesta acumulació de funcions sigui compatible amb la correcta execució de les prestacions contractuals, sense comprometre la disponibilitat dels mitjans personals ni la qualitat del servei. En tot cas, s'hauran de respectar les exigències de dedicació i de prestació simultània de funcions que, si escau, estableixi el PPT.

F.3. Habilitació empresarial: No s'exigeix

F.4. Altres requisits: no s'exigeixen.

G. Garantia definitiva

G.1. Exigència:

5% del pressupost base de licitació, IVA exclòs.
Atès que el contracte es determina mitjançant preus unitaris i el preu final no es pot fixar inicialment com una quantitat tancada, la garantia definitiva es calcularà sobre el pressupost base de licitació, IVA exclòs, d'acord amb l'article 107.3 de la LCSP.

G.2. Garantia mitjançant retenció en el preu: Sí **S'exigeix aquesta modalitat:** No

G.3. Termini de garantia:

S'estableix un termini de garantia de 3 mesos a comptar des de l'acte formal de recepció final del contracte. Un cop transcorregut aquest termini de garantia, si no hi ha responsabilitats del contractista sobre aquesta garantia, s'acordarà la devolució de la garantia prèvia certificació del responsable del contracte.

H. Subcontractació

H.1. L'empresa contractista podrà concertar amb tercers l'execució parcial de les prestacions, d'acord amb l'article 215 de la LCSP.

H.2. L'empresa adjudicatària haurà d'assumir directament la responsabilitat general del contracte, la interlocució amb l'IEMed, el control de versions i la qualitat final. La resta de prestacions es podran subcontractar en els termes de l'article 215 de la LCSP.

H.3. No s'exigeix identificar les subcontractacions previstes en l'oferta. L'empresa contractista haurà de comunicar les subcontractacions a l'òrgan de contractació en els termes de l'article 215.2.b) de la LCSP i mantindrà la responsabilitat íntegra de l'execució del contracte.

I. Revisió de preus:

No procedeix
Els preus unitaris adjudicats es mantindran durant tota la vigència del contracte, sense increment ni actualització.

J. Cessió del contracte

L'empresa contractista pot cedir a una tercera persona els drets i obligacions relatius a aquest contracte, prèvia autorització de l'Administració, quan es compleixin els requisits establerts en l'article 214 de la LCSP.

K. Lloc de recepció de la prestació:

Els treballs, els arxius finals i els exemplars impresos es lliuraran en les condicions del PPT. En particular, l'adjudicatària haurà d'efectuar, a càrrec del preu EDP1, l'embalatge, el transport, la descàrrega i el lliurament material de 600 exemplars de cada número a l'adreça de Barcelona que

indiqui l'IEMed, dins del termini d'impressió i lliurament establert en aquest PCAP o, si escau, del termini menor ofert. La recepció es formalitzarà amb albarà o justificant equivalent. Els 900 exemplars restants es mantindran sota la custòdia de l'adjudicatària per executar la distribució externa prevista a COM1.

L. Puntuació mínima a obtenir en la valoració dels criteris d'adjudicació avaluables mitjançant un judici de valor

No s'estableix

M. Responsable del contracte:

Direcció de Serveis

N. Identificació dels òrgans que intervenen en el contracte

N.1. Òrgan de contractació: la persona titular de la Direcció General de l'Institut Europeu de la Mediterrània, d'acord amb l'article 13.2.e) dels Estatuts del Consorci, que li atribueix la funció d'actuar com a òrgan de contractació dins els límits que estableixi la Junta de Govern o la Comissió Delegada i formalitzar tots els contractes que realitzi l'IEMed..

N.2. Responsable de la comptabilitat pública: Direcció de Serveis

---

O. Limitació sobre lots

No s'estableix la divisió en lots

P. Límits i paràmetres per a la determinació de proposicions amb valors anormals o desproporcionats

En el cas que concorri a la licitació una única empresa, es considerarà que l'oferta és anormalment baixa, als efectes de l'article 149 de la LCSP, si es compleixen aquests dos supòsits:

1. El preu ofert sigui inferior al pressupost de licitació en un percentatge superior al 40%.
2. La puntuació dels criteris d'adjudicació que no siguin preu sigui superior al 80 % de la puntuació màxima dels criteris diferents del preu (65 punts), és a dir, més de 52 punts.

En el cas que concorrin a la licitació dues o més empreses, es considerarà oferta anormalment baixa, als efectes de l'article 149 de la LCSP, quan es compleixin simultàniament els dos requisits següents:

1. Que el preu ofert sigui inferior a la mitjana aritmètica dels preus oferts per les empreses licitadores en un percentatge superior al 20 %.

2. Que la puntuació obtinguda en els criteris d'adjudicació diferents del preu sigui igual o superior a la mitjana aritmètica de les puntuacions obtingudes per les empreses licitadores en aquests criteris.

La mitjana aritmètica de les puntuacions no econòmiques es calcularà sumant les puntuacions obtingudes per totes les ofertes admeses en els criteris diferents del preu i dividint el resultat pel nombre d'ofertes considerades. Aquest sistema serà aplicable independentment del nombre d'empreses licitadores, inclosos els supòsits en què concorrin exactament dues empreses o en què diverses ofertes obtinguin la mateixa puntuació no econòmica.

Si es presumeix que una oferta és anormalment baixa, la mesa de contractació tramitarà el procediment contradictori de l'article 149.4 de la LCSP i requerirà a l'empresa licitadora la justificació detallada de la seva oferta dins d'un termini suficient, concretat al requeriment segons la complexitat de la documentació exigida. A la vista de les explicacions, de l'informe dels serveis tècnics i de la resta d'actuacions, l'òrgan de contractació decidirà motivadament l'admissió o l'exclusió de l'oferta conforme a l'article 149.6 de la LCSP. La mera presumpció d'anormalitat no comporta l'exclusió automàtica.

Als efectes d'aquest apartat P, el preu de cada oferta serà l'import comparable anual, IVA exclòs, calculat sumant cadascun dels preus unitaris oferts multiplicats per les unitats estimades per número i multiplicant el resultat per tres. La referència al pressupost de licitació equival a 70.167,00 euros anuals, IVA exclòs, i les puntuacions no econòmiques tenen un màxim de 65 punts.

Quan concorrin empreses que pertanyin a un mateix grup empresarial, als efectes de l'article 149.3 de la LCSP, s'aplicaran les regles específiques establertes en aquest precepte per identificar les ofertes incurses en presumpció d'anormalitat.

L'existència d'un o diversos preus unitaris de 0,00 euros o de caràcter simbòlic es valorarà dins del conjunt de l'oferta. Quan concorrin els paràmetres objectius d'anormalitat d'aquest apartat P, es tramitarà l'article 149 de la LCSP i, si escau, s'exigirà una justificació suficient de la viabilitat de la prestació. El preu zero, per si mateix, no habilita un procediment especial d'exclusió ni genera punts addicionals fora del criteri econòmic.

La justificació haurà d'explicar, com a mínim:

- la imputació dels costos a altres partides o a l'estructura general de l'oferta;
- els costos laborals, tècnics i materials de la prestació;
- els recursos que s'hi adscriuran;
- les economies d'escala, sinergies o mitjans propis que permeten assumir-la;
- la inexistència d'una reducció de l'abast o de la qualitat;
- el compliment de les obligacions laborals, socials, ambientals i de subcontractació.

L'oferta no podrà ser exclosa automàticament pel sol fet de contenir un preu zero. Només podrà ser exclosa, després del procediment establert a l'article 149 de la LCSP, quan la justificació no acrediti satisfactòriament la seva viabilitat o quan es comprovi que incompleix les obligacions legals aplicables, en els termes previstos a l'article 149 de la LCSP.

Q. Modificacions previstes del contracte

No es preveu la modificació del contracte.

Per a les modificacions no previstes, el contracte només es podrà modificar en els casos i amb els límits establerts als articles 205 a 207 de la LCSP.

R. Facturació

R1. Tramitació del pagament:

El preu del contracte es facturarà en funció de les unitats efectivament executades i acreditades, d'acord amb els preus unitaris adjudicats i dins del pressupost màxim, habitualment per cada número publicat d'Afkar/Ideas. La conformitat relativa a EDP1 requerirà acreditar la impressió dels 1.500 exemplars i el transport, la descàrrega i el lliurament material dels 600 exemplars a l'IEMed mitjançant albarà o justificant equivalent; la conformitat relativa a COM1 requerirà acreditar la distribució externa dels exemplars efectivament distribuïts, amb el corresponent informe de destinataris, enviaments o lliuraments segons el PPT, i la difusió digital que correspongui. El lliurament dels 600 exemplars a l'IEMed està inclòs en EDP1 i no generarà factura separada ni unitats COM1. La resta de prestacions requeriran la conformitat de l'IEMed sobre els treballs, els arxius finals i, quan correspongui, la promoció executada.

La facturació s'efectuarà aplicant els preus unitaris adjudicats a les unitats efectivament executades i acreditades, sense superar els imports màxims per concepte, partida, número i anualitat. La reducció de despesa en un concepte no permet incrementar el límit d'un altre. Les unitats distribuïdes per COM1 s'acreditaran amb justificants de lliurament efectiu al destinatari o al canal de distribució dels 900 exemplars no venals.

Les factures per número de revista tindran la consideració de recepcions parcials. Els pagaments de les factures del contracte per si mateixos no impliquen la conformitat amb el correcte compliment de les obligacions del contracte de tots els encàrrecs durant el període a què es refereixen.

En les factures s'haurà de fer constar el període a què corresponen les feines facturades i el desglossament de les tasques realitzades, el preu total sense IVA, l'import d'IVA, i el preu total amb IVA.

A part d'incloure l'IVA, la factura ha de complir tots i cada un dels requisits legals i reglamentaris d'aplicació, a més de tots aquells altres que per a la seva tramitació determini o tingui determinats l'Administració de la Generalitat de Catalunya.

Les partides o unitats ofertes a 0,00 euros constaran, quan sigui procedent, en la factura o en la documentació justificativa d'execució amb indicació del nombre d'unitats efectivament prestades i amb import facturable de 0,00 euros.

El fet que una partida no generi facturació no eximirà l'empresa del seu compliment íntegre ni de l'aportació de les evidències d'execució exigides al PPT.

R2. Destinatari de les factures: Institut Europeu de la Mediterrània (IEMed). Direcció de Serveis. Departament de gestió econòmica

Codis DIR 3:

UNITAT TRAMITADORA:	**A09018903**
ÒRGAN GESTOR:	A09018903
OFICINA COMPTABLE:	A09018903

S. Condicions especials d'execució

S.1. Condicions especials d'execució que no tenen caràcter d'obligació contractual essencial:

En compliment de l'article 202 de la LCSP s'estableixen les següents condicions especials d'execució:

- L'empresa adjudicatària haurà d'organitzar les tasques i les reunions ordinàries de seguiment de manera compatible amb els períodes de descans i amb les necessitats de conciliació del personal adscrit, planificant amb antelació les convocatòries sempre que sigui possible i facilitant, quan les funcions ho permetin, la participació telemàtica. Igualment, el flux ordinari de galerades, proves i correccions entre l'empresa i l'IEMed es realitzarà en suport digital, amb control de versions, evitant impressions en paper innecessàries, llevat que l'IEMed requereixi expressament proves físiques per raons de control de qualitat. Aquestes obligacions tenen caràcter verificable i són independents de les millores avaluables automàticament establertes a l'annex 5.

  Aquestes condicions es vinculen directament amb la planificació recurrent del procés editorial, la participació coordinada de professionals i la reducció del consum innecessari de paper en la revisió de galerades. L'empresa haurà de poder acreditar-ne l'aplicació mitjançant calendaris de reunions, registres de lliuraments digitals o evidències equivalents quan ho sol·liciti el responsable del contracte.

S.2. Condicions especials d'execució que tenen caràcter d'obligació contractual essencial:

- Les obligacions sobre l'ús del català i de l'occità, aranès a l'Aran, establerta en la clàusula 27.4 d'aquest Plec.
- L'obligació de confidencialitat establerta en la clàusula 27.13 d'aquest Plec.

- Les obligacions laborals detallades a les clàusules 27.3.a i 29.2 d'aquest Plec.

Es considera important aquesta condició per tal de mantenir un nivell de qualitat del servei per mantenir una millor estabilitat del personal.

T. Penalitats

T.1. Penalitats per demora:

Els retards imputables a l'empresa contractista respecte dels terminis parcials o finals, inclòs el termini d'impressió ofert, se sotmetran als articles 192 i 193 de la LCSP. La imposició de penalitats exigirà l'acreditació del retard, la seva imputabilitat i la tramitació corresponent; els retards atribuïbles exclusivament a l'IEMed no seran penalitzables. Les mesures correctores necessàries no podran incrementar el preu.

Cada cop que les penalitats per demora arribin a un múltiple del 5% del preu del contracte, IVA exclòs, es podrà procedir indistintament a la resolució del contracte o a acordar la continuïtat de l'execució amb imposició de noves penalitats.

El temps de demora en el lliurament és tindrà en compte en funció de la millora en el termini de lliurament ofert per l'empresa adjudicatària.

Quan un retard imputable provoqui defectes addicionals acreditats, la conseqüència contractual es motivarà separadament i de manera proporcional, sense penalitzar dues vegades materialment el mateix fet; s'aplicaran els límits dels articles 192 i 193 de la LCSP.

La demora imputable es penalitzarà d'acord amb el règim previst als articles 192 i 193 de la LCSP i amb les obligacions contractuals efectivament exigibles, sense imposar penalitats agreujades no quantificades expressament en aquest plec.

T.2. Penalitats per compliment defectuós de la prestació o per incompliment dels compromisos o de les condicions especials d'execució que no tenen caràcter d'obligació essencial:

- El compliment defectuós imputable al contractista, acreditat i no esmenat en el termini requerit, es graduarà segons la incidència: fins a l'1 % del preu de la prestació parcial afectada per deficiències reiterades de menor entitat; fins al 5 % per defectes significatius que requereixin repetir fases; i fins al 10 % per defectes substancials que impedeixin utilitzar la prestació. Sempre s'exigirà la correcció sense cost addicional, amb motivació individualitzada i respecte dels límits de l'article 192 LCSP.

  Es consideraran també supòsits de compliment defectuós els incompliments imputables a l'empresa contractista de la maqueta editorial preestablerta, de la identitat gràfica i dels criteris de composició i maquetació de la revista Afkar/Ideas, especialment quan comportin alteracions no autoritzades del disseny, deficiències reiterades o la necessitat de repetir treballs. Aquests incompliments quedaran

subjectes al règim de penalitats previst en aquest apartat, d'acord amb la seva gravetat i sense perjudici de l'obligació d'esmenar els defectes sense cost addicional per a l'IEMed.

- Quan el responsable del contracte constati que el contractista no adscriu al contracte el personal a què s'hagués compromès de conformitat amb aquest contracte o que no compleix amb les obligacions establertes quant a la capacitació del personal assignat per a realitzar l'objecte del contracte, s'establirà una penalització de 500 euros. En cas que aquest incompliment es reiteri i es doni per segona vegada, podrà suposar la resolució del contracte d'acord amb l'article 192.2 de la LCSP.

- Quan el personal a adscriure al servei no procedeixi amb la deguda correcció, evidenciï incapacitat, sigui poc curós en el desenvolupament de les seves funcions, o desatengui els procediments de treball establerts, l'òrgan de contractació podrà exigir a l'empresa contractista la seva substitució. En qualsevol cas, caldrà que el nou personal a adscriure acrediti tenir els mateixos requisits que els de les persones proposades inicialment. L'empresa ha de canviar la persona en qüestió en un termini de 7 dies. En cas que transcorregut aquest termini, l'empresa no hagi proposat una nova persona amb els mateixos requisits acreditats, per cada dia des de la sol·licitud del canvi, s'aplicarà una penalitat de 20 euros.

- L'incompliment acreditat i imputable de les condicions especials d'execució en matèria de conciliació i medi ambient podrà donar lloc a una penalitat proporcionada, que haurà de quedar individualitzada i motivada d'acord amb la gravetat, reiteració i afectació a l'execució del contracte, amb els límits de l'article 192 de la LCSP. La imposició d'una penalitat exigirà que el compromís concret vulnerat sigui verificable i exigible.

- L'incompliment imputable dels compromisos automàtics diferents del preu serà objecte de requeriment d'execució i, si escau, de penalitat proporcional i motivada, vinculada al perjudici i a la rellevància de la millora incomplerta, amb respecte dels límits de l'article 192 LCSP i sense duplicitat material amb altres penalitats.

Penalitats específiques per compliment defectuós de les prestacions de traducció, edició, correcció i revisió lingüística i ortotipogràfica

Sens perjudici de les altres penalitats previstes en aquest plec, els defectes imputables a l'empresa contractista en les prestacions de traducció, edició, correcció i revisió lingüística i ortotipogràfica podran donar lloc a les penalitats següents, d'acord amb l'article 192 de la LCSP. Aquest règim específic s'aplicarà preferentment a aquests defectes, sense acumulació amb les penalitats generals de compliment defectuós pels mateixos fets.

a) Incompliments lleus

Es consideraran incompliments lleus els errors ortogràfics, gramaticals, ortotipogràfics, de puntuació o de format de caràcter puntual que no alterin el significat del text ni comprometin la seva utilització editorial.

Aquests defectes comportaran l'obligació d'esmena sense cost addicional per a l'IEMed. La reiteració d'incompliments lleus podrà donar lloc a un advertiment formal.

b) Incompliments greus

Es consideraran incompliments greus:

- La presència reiterada d'errors ortogràfics, gramaticals, sintàctics o ortotipogràfics que evidenciïn una revisió lingüística i ortotipogràfica insuficient.
- La utilització incorrecta o inconsistent de terminologia especialitzada, particularment en l'àmbit de les relacions internacionals, la política exterior i els estudis euromediterranis.
- La manca de coherència terminològica o estilística entre els textos d'una mateixa versió lingüística.
- L'incompliment reiterat dels criteris lingüístics i editorials facilitats per l'IEMed.

Aquests incompliments podran donar lloc a una penalitat del 5 % de l'import, IVA exclòs, de la prestació lingüística concretament afectada.

c) Incompliments molt greus

Es consideraran incompliments molt greus:

- Les omissions substancials de contingut en les traduccions.
- Les alteracions del significat del text original que modifiquin o desvirtuïn les idees, les dades o les conclusions de l'autor.
- Els errors de traducció o correcció que afectin substancialment el rigor acadèmic, la fidelitat del contingut o la fiabilitat de la informació publicada.
- El lliurament de textos amb deficiències lingüístiques generalitzades que els facin manifestament inadequats per a la seva publicació.

Aquests incompliments podran donar lloc a una penalitat del 10 % de l'import, IVA exclòs, de la prestació lingüística concretament afectada.

d) Esmena dels defectes

En tots els supòsits, l'empresa contractista estarà obligada a corregir els defectes detectats sense cost addicional per a l'IEMed, dins el termini que estableixi la persona responsable del contracte, atenent la naturalesa i l'extensió dels errors i el calendari editorial previst.

Quan la gravetat dels defectes ho justifiqui, l'IEMed podrà exigir que la nova revisió o traducció sigui efectuada per un professional diferent, amb qualificació adequada i sense cost addicional.

e) Aplicació de les penalitats

La imposició de penalitats requerirà la identificació i justificació dels defectes mitjançant un informe de la persona responsable del contracte, amb audiència prèvia a l'empresa contractista, i s'acordarà per l'òrgan de contractació de conformitat amb l'article 194 de la LCSP.

Les penalitats es calcularan sobre l'import de la prestació lingüística concretament afectada, sense perjudici dels límits establerts a l'article 192.1 de la LCSP. Un mateix fet no podrà donar lloc a dues penalitats per compliment defectuós de la mateixa obligació contractual.

Límits comuns. Cadascuna de les penalitats imposades no podrà superar el 10 % del preu del contracte, IVA exclòs, ni el conjunt de les penalitats imposades durant la vigència del contracte podrà superar el 50 % del preu del contracte, IVA exclòs. Aquests límits s'apliquen a totes les penalitats previstes en els apartats T.1 a T.5, sens perjudici dels límits específics i de les facultats de resolució establerts legalment.

T.3. Penalitats per incompliment de l'activitat promocional addicional:

L'incompliment de l'activitat promocional addicional oferta per l'empresa adjudicatària comportarà una penalitat equivalent al 2 % del preu anual del contracte, IVA exclòs, sens perjudici que l'IEMed pugui exigir-ne l'execució efectiva dins del termini que determini.

Quan la millora no s'executi abans de finalitzar l'anualitat per causa imputable a l'empresa contractista, o s'executi sense complir substancialment els requisits establerts a l'Annex 5, es considerarà incomplert el compromís ofert.

T.4. Penalitats per incompliment de la subcontractació:

La infracció de les condicions de subcontractació establertes a l'article 215 de la LCSP i a la clàusula trenta-cinquena d'aquest plec, inclosa la manca d'acreditació de l'aptitud de la subcontractista quan sigui exigible, podrà comportar una penalitat de fins al 50 % de l'import del subcontracte, segons la repercussió de l'incompliment en l'execució contractual i mitjançant resolució motivada, amb respecte dels límits legals que siguin aplicables.

L'incompliment de les obligacions de pagament a les empreses subcontractistes i subministradores es regirà pels articles 216 i 217 de la LCSP i, quan escaigui, comportarà les penalitats establertes legalment i al plec, de manera motivada, proporcionada i d'acord amb les condicions i límits aplicables.

T.5. Penalitats per incompliment de les obligacions de la clàusula ètica

En cas d'incompliment dels apartats a), b), c), f) i g) de l'apartat 28.2.1 de la clàusula ètica, s'estableix una penalitat mínima de 0,60 euros per cada 1000 euros del preu del contracte, IVA exclòs, que es podrà incrementar de forma justificada i proporcional en funció de la gravetat dels fets. La gravetat dels fets vindrà determinada pel perjudici causat a l'interès públic, la reiteració dels fets o l'obtenció d'un benefici derivat de l'incompliment. En tot cas, la quantia de cadascuna de les penalitats no podrà excedir del 10% del preu del contracte, IVA exclòs, ni el seu total podrà superar en cap cas el 50% del preu del contracte.

En el cas d'incompliment del que preveu la lletra d) de l'apartat 28.2. l'òrgan de contractació donarà coneixement dels fets a les autoritats competents en matèria de competència.

En el cas d'incompliment del que preveu la lletra e) de l'apartat 28.2. l'òrgan de contractació ho posarà en coneixement de la Comissió d'Ètica en la Contractació Pública de la Generalitat de Catalunya perquè emeti el pertinent informe, sens perjudici d'altres penalitats que es puguin establir.

En el cas que la gravetat dels fets ho requereixi, l'òrgan de contractació els posarà en coneixement de l'Oficina Antifrau de Catalunya o dels òrgans de control i fiscalització que siguin competents per raó de la matèria

---

U. Programa de treball

L'empresa adjudicatària haurà de presentar, a l'inici de l'execució i abans de començar els treballs del primer número, un programa general de treball basat en la proposta tècnica adjudicada.

Així mateix, a l'inici de cada número, l'IEMed i l'empresa adjudicatària concretaran el calendari editorial corresponent, amb les fases, els responsables, les fites, els lliuraments i les validacions aplicables. El calendari haurà d'identificar expressament la data d'aprovació dels arxius definitius d'impressió, el termini d'impressió i lliurament dels 600 exemplars a l'IEMed, la posada a disposició dels altres 900 exemplars i les fites de la seva distribució externa, sense alterar les obligacions ni els terminis contractuals.

V. Recepcions parcials del contracte

En cas d'efectuar-se pagaments parcials del contracte per si mateixos no impliquen la conformitat amb el correcte compliment de les obligacions del contracte durant el període a què es refereixen.

W. Altra documentació a presentar

No es requereix

X. Tractament de dades personals:

El contracte comporta el tractament de dades personals per compte de l'IEMed: Sí, en la mesura necessària per gestionar les dades de contacte d'autors i col·laboradors, les bases de dades i relacions de destinataris, els enviaments i incidències de distribució, les comunicacions i la gestió dels actes de presentació.

L'empresa contractista tindrà la condició d'encarregada del tractament respecte d'aquestes operacions. Abans d'iniciar el tractament, s'haurà de formalitzar l'instrument jurídic previst a l'article 28 del Reglament (UE) 2016/679, que determinarà, com a mínim, l'objecte, la durada, la naturalesa i la finalitat del tractament, les categories de dades i de persones interessades, les instruccions documentades de l'IEMed, el deure de confidencialitat, les mesures de seguretat, el règim de subencàrrecs, l'assistència en l'exercici de drets i en la gestió d'incidents, les auditories i la devolució o supressió de les dades en finalitzar la prestació.

Les dades personals només es podran utilitzar per executar el contracte i d'acord amb les instruccions documentades de l'IEMed. No es podran destinar a finalitats pròpies, comunicar a tercers ni transferir fora de l'Espai Econòmic Europeu sense autorització prèvia de l'IEMed i sense complir els requisits de la normativa aplicable. Les empreses subcontractistes que tractin dades tindran la condició de subencarregades i quedaran sotmeses a obligacions equivalents.

Z. CAUSES D'EXCLUSIÓ AUTOMÀTICA

- Presentar la proposició fora de termini i sense la forma adequada;
- No acreditar, quan s'escaigui, els requisits d'aptitud per contractar que es sol·licitin;
- No coincidir l'empremta electrònica enviada per l'empresa licitadora i la proposició rebuda per l'òrgan de contractació, en tant hi hagi hagut modificació de la proposició;
- Contenir virus, codis o programes nocius la proposició;
- Presentar documents malmesos o il·legibles o en blanc que siguin imprescindibles per conèixer o valorar la proposició;
- Haver variat l'empremta electrònica en cas de sol·licitar còpia de seguretat dels documents electrònics presentats en suport físic electrònic;
- Incloure documentació relativa als criteris d'adjudicació avaluables de forma automàtica en el sobre A i en el sobre B, sempre que es vulneri el secret de les proposicions o el deure de no tenir coneixement del contingut de la documentació relativa als criteris d'adjudicació avaluables de forma automàtica;
- No justificar adequadament una oferta presumptament anormal en el termini suficient

concedit, després del requeriment corresponent i de la valoració motivada de la justificació aportada;

- La falsedat material o l'omissió substancial no esmenable de les dades del DEUC que determini l'incompliment dels requisits legals per contractar, amb la tramitació i les garanties legalment exigibles. Els defectes esmenables no determinaran per si sols l'exclusió.
- Oferir un preu unitari superior al màxim establert o no consignar un import numèric en algun dels conceptes obligatoris, o superar el pressupost màxim de licitació. Els imports per concepte i partida es calcularan automàticament a partir dels preus unitaris i les unitats previstes. La consignació expressa de 0,00 euros no es considerarà manca d'oferta, sens perjudici de l'anàlisi de la seva viabilitat d'acord amb l'article 149 de la LCSP.

ÍNDEX DE CLÀUSULES

I. DISPOSICIONS GENERALS

Primera. Objecte del contracte
Segona. Necessitats administratives que cal satisfer i idoneïtat del contracte
Tercera. Dades econòmiques del contracte
Quarta. Existència de crèdit
Cinquena. Termini de durada del contracte

II. CLÀUSULES ESPECIALS DE LICITACIÓ, ADJUDICACIÓ I FORMALITZACIÓ DEL CONTRACTE

Sisena. Tramitació de l'expedient i procediment d'adjudicació **Setena.** Ús de mitjans electrònics en la tramitació de l'expedient **Vuitena.** Aptitud per contractar
Novena. Solvència dels licitadors
Desena. Presentació de proposicions
Onzena. Tramitació del procediment
Dotzena. Criteris d'adjudicació
Tretzena. Ofertes anormalment baixes
Catorzena. Classificació de les ofertes i requeriment de documentació previ a l'adjudicació
Quinzena. Garantia definitiva
Setzena. Decisió de no adjudicar o subscriure el contracte i desistiment
Dissetena. Adjudicació del contracte
Divuitena. Formalització i perfecció del contracte

III. DISPOSICIONS RELATIVES A L'EXECUCIÓ DEL CONTRACTE

Dinovena. Execució del contracte
Vintena. Condicions especials d'execució
Vint-i-unena. Programa de treball
Vint-i-dosena. Penalitats
Vint-i-tresena. Persona responsable del contracte
Vint-i-quatrena. Resolució d'incidències i de dubtes tècnics interpretatius

IV. DISPOSICIONS RELATIVES ALS DRETS I OBLIGACIONS DE LES PARTS

Vint-i-cinquena. Abonaments a l'empresa contractista
Vint-i-sisena. Responsabilitat de l'empresa contractista
Vint-i-setena. Altres obligacions de l'empresa contractista
Vint-i-vuitena. Clàusula ètica
Vint-i-novena. Clàusules socials i mediambientals
Trentena. Prerrogatives de l'Administració
Trenta-unena. Modificació del contracte

Trenta-dosena. Suspensió del contracte

V. **DISPOSICIONS RELATIVES A LA SUCCESSIÓ, CESSIÓ, SUBCONTRACTACIÓ I REVISIÓ DE PREUS**

Trenta-tresena. Successió en la persona de l'empresa contractista
Trenta-quatrena. Cessió dels contractes
Trenta-cinquena. Subcontractació **Trenta-sisena.** Revisió de preus

VI. **DISPOSICIONS RELATIVES A L'EXTINCIÓ DEL CONTRACTE**

Trenta-setena. Recepció i compliment del contracte
Trenta-vuitena. Termini de garantia i devolució o cancel·lació de la garantia definitiva
Trenta-novena. Resolució del contracte: causes i efectes
Quarantena. Règim jurídic del contracte
Quaranta-unena. Règim de recursos
Quaranta-dosena. Jurisdicció competent
Quaranta-tresena. Règim d'invalidesa

ANNEXOS

Annex 1. Desglossament de costos estimats en què es descomposa el pressupost base de licitació
Annex 2. Model de declaració de compliment dels requisits per contractar (sobre A)
1.1. Model de formulari normalitzat del Document Europeu Únic de Contractació
1.2. Model de declaració complementària al formulari normalitzat del Document Europeu Únic de Contractació
Annex 3. Indicacions proposta tècnica
Annex 4. Model de proposició relativa als criteris d'adjudicació avaluables de forma automàtica
Annex 5. Criteris d'adjudicació
Annex 6. Composició de la Mesa de contractació
Annex 7. Informació bàsica sobre protecció de dades personals dels licitadors

PLEC DE CLÀUSULES ADMINISTRATIVES PARTICULARS

I. DISPOSICIONS GENERALS

Primera. Objecte del contracte

1.1. Descripció: L'objecte del contracte és la realització dels serveis descrits a l'apartat A.1 del quadre de característiques. El Plec de prescripcions tècniques (en endavant PPT), juntament amb aquest Plec de clàusules administratives particulars (en endavant PCAP) tenen caràcter contractual i regeixen la contractació i la realització d'aquest contracte de serveis.

1.2. Estructura del contracte: D'acord amb el seu objecte i característiques i amb la justificació que consta en l'expedient, el contracte no es troba dividit en lots. Els licitadors poden presentar-se a la licitació si compleixen els requisits de solvència demanada.

1.3. Expressió de la codificació corresponent a la nomenclatura del Vocabulari Comú de Contractes (CPV), d'acord amb el Reglament (CE) 213/2008 de la Comissió, de 28 de novembre de 2007, pel qual es modifica el Reglament 2195/2002 del Parlament Europeu i del Consell, pel qual s'aprova el Vocabulari Comú de Contractes públics, CPV, que també consta a **l'apartat A.3 del quadre de característiques**.

Segona. Necessitats administratives que cal satisfer i idoneïtat del contracte

Les necessitats administratives que cal satisfer mitjançant el contracte són les que consten en el plec de prescripcions tècniques particulars i **en l'apartat A.4 del quadre de característiques**.

Tercera. Dades econòmiques del contracte

3.1. El sistema de determinació del preu del contracte és el que s'indica a **l'apartat B.1 del quadre de característiques,** establert d'acord amb allò previst per l'article 309 de la LCSP.

3.2. El valor estimat del contracte i el mètode aplicat per al seu càlcul són els que s'assenyalen a **l'apartat B.2 del quadre de característiques** i, inclou, en el seu cas, els conceptes a què fa referència l'article 101 de la LCSP.

3.3. El pressupost base de licitació formulat per l'Administració es determina a **l'apartat B.3 del quadre de característiques**. Aquest és el límit màxim de despesa, IVA inclòs, que l'òrgan de contractació pot comprometre en virtut d'aquest contracte i, per tant, constitueix el preu màxim que poden oferir les persones físiques o jurídiques que concorrin a la licitació del contracte.

El desglossament del pressupost base de licitació en costos directes i indirectes i altres eventuals despeses calculats per a la seva determinació consta a l'Annex 1 d'aquest Plec**.**

El pressupost es determina mitjançant preus unitaris. Són prestacions mínimes obligatòries la producció de tres números anuals i, per a cada número, la impressió del tiratge establert al PPT; el transport i lliurament efectiu de 600 exemplars a l'adreça que indiqui l'IEMed a Barcelona, inclosos en la partida EDP1 i a càrrec de l'adjudicatària; i la custòdia i distribució externa no venal dels 900 exemplars restants per part d'aquesta empresa, dins de la partida COM1. L'IEMed assumirà únicament la distribució posterior dels 600 exemplars rebuts. Tenen caràcter estimatiu els volums de paraules, imatges, hores i altres unitats indicats a efectes de càlcul i comparació. Aquestes unitats estimatives s'executaran segons les necessitats reals, sense superar els preus unitaris adjudicats ni el pressupost màxim del contracte.

Els imports de cada concepte i partida, així com els màxims per número i anuals, són també màxims de despesa. En fase d'oferta, els subtotals per concepte i partida resulten de l'aplicació dels preus unitaris oferts a les unitats previstes. Durant l'execució, la variació de les unitats estimatives no permet superar els imports màxims corresponents ni imputar a un concepte o partida el romanent d'un altre.

3.4. El preu del contracte és l'import d'adjudicació i ha d'incloure, com a partida independent, l'Impost sobre el Valor Afegit. En el preu s'inclouen els tributs, les taxes, els cànons de qualsevol tipus que siguin d'aplicació, així com totes les despeses que s'originin com a conseqüència de les obligacions establertes en aquest plec que s'han de complir durant l'execució del contracte.

Quarta. Existència de crèdit

Atès que l'expedient es tramita anticipadament, l'adjudicació i la formalització del contracte queden sotmeses a la condició suspensiva de l'existència de crèdit adequat i suficient en el pressupost de l'IEMed corresponent a l'exercici 2027. La despesa s'imputarà a la partida pressupostària i al centre gestor que constin en el certificat d'existència i adequació de crèdit que s'incorpori a l'expedient.

Cinquena. Termini de durada del contracte

5.1. El termini de durada del contracte és el que s'estableix a **l'apartat D.1 del quadre de característiques** i comença a comptar des del dia que s'estipuli en el contracte.

5.2. El contracte no es podrà prorrogar, d'acord amb el que s'estableix a **l'apartat D.2 del quadre de característiques.**

II. CLÀUSULES ESPECIALS DE LICITACIÓ, ADJUDICACIÓ I FORMALITZACIÓ DEL CONTRACTE

Sisena. Tramitació de l'expedient i procediment d'adjudicació

6.1. La forma de tramitació de l'expedient és la que es disposa a **l'apartat E.1 del quadre de característiques** d'aquest Plec.

6.2. El procediment d'adjudicació es detalla a l'**apartat E.2 del quadre de característiques**

d'aquest Plec, d'acord amb allò previst pels articles 131 i 156 i següents de la LCSP.

6.3. El contracte, en virtut de l'article 22.1 b) de la LCSP, per raó de la seva quantia, no està subjecte a regulació harmonitzada.

Setena. Ús de mitjans electrònics en la tramitació de l'expedient

7.1. Comunicació i notificació per mitjans electrònics

7.1.1. D'acord amb la Disposició addicional quinzena de la LCSP, la tramitació d'aquesta licitació comporta la pràctica de les notificacions i comunicacions que en derivin per mitjans exclusivament electrònics.

No obstant això, es podrà utilitzar la comunicació oral per a comunicacions diferents de les relatives als elements essencials, això és, els plecs i les proposicions, deixant-ne el contingut de la comunicació oral documentat degudament, per exemple, mitjançant els arxius o resums escrits o sonors dels principals elements de la comunicació.

7.1.2. Les comunicacions i les notificacions que es facin durant el procediment de contractació i durant la vigència del contracte s'efectuaran per mitjans electrònics a través del sistema de notificació e-NOTUM, d'acord amb la LCSP, la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques i l'Ordre PDA/21/2019, de 14 de febrer, per la qual es determina el sistema de notificacions electròniques de l'Administració de la Generalitat de Catalunya i el seu sector públic. A aquests efectes, s'enviaran els avisos de la posada a disposició de les notificacions i les comunicacions a les adreces de correu electrònic i als telèfons mòbils que les empreses hagin facilitat en inscriure's a l'eina de Sobre Digital.

Un cop rebuts el/s correu/s electrònic/s i, en el cas que s'hagin facilitat també telèfons mòbils, els SMS, indicant que la notificació corresponent s'ha posat a disposició a e-NOTUM, haurà/n d'accedir-hi la/les persona/es designada/es, mitjançant l'enllaç que s'enviarà a aquest efecte. En l'espai virtual on hi ha dipositada la notificació, es permet accedir a dita notificació amb certificat digital o amb contrasenya d'un sol ús.

7.1.3. Els terminis a comptar des de la notificació es computaran des de la data d'enviament de l'avís de notificació, si l'acte objecte de notificació s'ha publicat el mateix dia en el perfil de contractant de l'òrgan de contractació. En cas contrari, els terminis es computaran des de la recepció de la notificació per part de l'empresa a qui s'adreça.

7.2. Informació al Perfil de contractant

La informació relativa al present contracte que, d'acord amb el disposat en aquest plec, hagi de ser publicada a través del perfil del contractant podrà ser consultada en l'espai de licitació dins el perfil del contractant.

Per tal de rebre tota la informació relativa a aquesta licitació, les empreses que ho vulguin i, en tot cas, les empreses licitadores s'han de subscriure com a interessades en aquesta licitació, a través del servei de subscripció a les novetats de l'espai virtual de licitació que a tal efecte es posa a disposició a l'adreça web del Perfil de contractant de l'òrgan de contractació, accessible a la

Plataforma de Serveis de Contractació Pública de la Generalitat https://contractaciopublica.cat/ca/perfilscontractant/detall/203439?categoria=0

Les empreses que, d'acord amb la clàusula 10.2 d'aquest plec, activin l'oferta amb l'eina de Sobre Digital s'inscriuran a la licitació automàticament.

Aquesta subscripció permet rebre avís de manera immediata a les adreces electròniques de les persones subscrites de qualsevol novetat, publicació o incidència que afecti a aquesta licitació.

Així mateix, determinades comunicacions que s'hagin de fer amb ocasió o com a conseqüència del procediment de licitació i d'adjudicació del present contracte es realitzaran mitjançant el tauler d'anuncis associat a l'espai virtual de licitació d'aquesta licitació de la Plataforma de Serveis de Contractació Pública. En aquest tauler d'anuncis electrònic, que deixa constància fefaent de l'autenticitat, la integritat i la data i hora de publicació de la informació publicada, també es publicarà informació relativa tant a la licitació, com al contracte.

7.3. Perfil del licitador

A més, les empreses licitadores també es poden donar d'alta en l'Espai d'empreses licitadores, prèvia l'autenticació requerida, el qual està constituït per un conjunt de serveis amb l'objectiu de proveir les empreses d'eines que facilitin l'accés i la gestió d'expedients de contractació del seu interès. Així, en aquest espai, les empreses poden gestionar les licitacions del seu interès i les ofertes presentades mitjançant les eines de licitació electrònica corporatives, accedir a l'eina per a la generació del DEUC, modificar les subscripcions al servei de novetats diàries i donar de baixa la subscripció a les novetats d'un expedient que s'ha realitzat de manera automàtica a l'activar l'oferta des de les eines de licitació electrònica. A més, aquest espai també permet la col·laboració i comunicació entre empreses licitadores, i conté una bústia de propostes innovadores per tal que les empreses enviïn les que tinguin sobre projectes desenvolupats que puguin ser interessants i que donin resposta a necessitats de l'Administració, així com que millorin i modernitzin els productes i els serveis públics actuals.

Per donar-se d'alta cal fer "clic" en l'apartat "Perfil de licitador" de la Plataforma de Serveis de Contractació Pública i disposar del certificat digital requerit.

Cal tenir en compte que les dades personals de les empreses licitadores, obtingudes per l'Administració al subscriure's en la licitació i/o en donar-se d'alta en el Perfil del licitador, seran tractades per la unitat responsable de l'activitat de tractament amb la finalitat o les finalitats identificades en **l'annex 7**, relatiu a la informació bàsica sobre protecció de dades de caràcter personal dels licitadors.

7.4. Presentació de proposicions per mitjans electrònics

D'acord amb la Disposició Addicional Quinzena i Setzena de la LCSP, la presentació de proposicions per part de les empreses licitadors s'ha de fer en tot cas per mitjans electrònics. L'aplicació mitjançant la qual s'han de presentar les proposicions és l'eina de Sobre Digital i aquesta presentació s'ha de fer en els termes que es detallen a la clàusula desena.

7.5. Formalització del contracte

La formalització del contracte en document administratiu s'ha d'efectuar mitjançant signatura electrònica. Amb aquest objectiu, els representants legals de les empreses adjudicatàries han de posseir un certificat de signatura electrònica de persona física amb dispositiu segur lliurat per qualsevol entitat de certificació classificada pel Consorci "Administració Oberta de Catalunya", o bé DNI electrònic.

7.6. Certificats digitals

D'acord amb la Disposició addicional primera del Decret Llei 3/2016, de 31 de maig, de mesures urgents en matèria de contractació pública, serà suficient l'ús de la signatura electrònica avançada basada en un certificat qualificat o reconegut de signatura electrònica en els termes previstos en el Reglament (UE) 910/2014/UE, del Parlament Europeu i del Consell, de 23 de juliol de 2014, relatiu a la identificació electrònica i els serveis de confiança per a les transaccions electròniques en el mercat interior i pel qual es deroga la Directiva 1999/93/CE. Per tant, aquest és el nivell de seguretat mínim necessari del certificat de signatura electrònica admesa per a la signatura del DEUC i de l'oferta.

Pel que fa als certificats estrangers comunitaris, s'acceptaran els certificats qualificats a qualsevol país de la Unió Europea d'acord amb l'article 25.3 del Reglament (UE) 910/2014/UE sobre identificació electrònica i serveis de confiança, esmentat, el qual disposa que "una signatura electrònica qualificada basada en un certificat qualificat emès a un Estat membre serà reconeguda com a signatura electrònica qualificada a la resta dels Estats membres".

Tal com estableix l'article 22 d'aquest mateix Reglament, la Comissió posa a disposició del públic, mitjançant un canal segur, la informació relativa a les llistes de confiança de cada Estat membre, on es publiquen els serveis de certificació qualificats a admetre.
Eina de consulta: http://tlbrowser.tsl.website/tools/

Vuitena. Aptitud per contractar

8.1. Estan facultades per participar en aquesta licitació i per a subscriure el contracte corresponent, en cas de resultar-ne adjudicatàries, les persones físiques o jurídiques, espanyoles o estrangeres, que, d'acord amb l'article 65 de la LCSP, reuneixin tots els requisits següents:

- Tenir personalitat jurídica i plena capacitat d'obrar, d'acord amb el que preveu l'article 65 de la LCSP;
- No estar incurses en cap de les circumstàncies de prohibició de contractar recollides a l'article 71 de la LCSP, la qual cosa es pot acreditar per qualsevol dels mitjans establerts a l'article 85 de la LCSP.
  Cal tenir en compte que en el llistat que apareix al RELI consten les prohibicions de contractar declarades en l'àmbit de Catalunya que els òrgans de contractació han notificat a aquest Registre per a la seva inscripció. En tot cas, per tal de confirmar l'absència de prohibició de contractar d'una empresa en l'àmbit del territori català, cal també consultar el ROLECE per comprovar que no hi consti inscrita cap prohibició declarada en l'àmbit estatal per al conjunt de tot el sector públic.

  D'altra banda, d'acord amb l'article 72.5 de la LCSP no procedeix declarar la prohibició de contractar quan, en el tràmit d'audiència del procediment corresponent, la persona incursa en

una causa de prohibició diferent a la d'haver estat sancionada per sentencia ferma per algun dels delictes establerts en l'article 71.1.a) de la LCSP, acrediti el pagament o compromís de pagament de les multes i indemnitzacions fixades per sentència o resolució administrativa de les quals derivi la causa de prohibició de contractar, sempre i quan hagin estat declarades responsables del pagament de la mateixa en la sentència o resolució, i l'adopció de mesures tècniques, organitzatives i de personal apropiades per evitar la comissió de futures infraccions administratives, entre les quals quedarà inclòs l'acollir-se al programa de clemència en matèria de falsejament de la competència.

- Acreditar la solvència econòmica i financera i tècnica o professional, en els termes de la clàusula novena d'aquest Plec i segons s'ha indicat en **l'apartat F.1.2 del quadre de característiques** d'aquest Plec.

- Tenir l'habilitació empresarial o professional que, si s'escau, sigui exigible per dur a terme la prestació que constitueixi l'objecte del contracte; i

- A més, quan, per així determinar-ho la normativa aplicable, se li requereixin a l'empresa determinats requisits relatius a la seva organització, destinació dels seus beneficis, sistema de finançament o altres per poder participar en el procediment d'adjudicació, aquests s'han d'acreditar per les empreses licitadores.

8.2 En cas de persones jurídiques, cal que la finalitat, objecte o àmbit d'activitat de les empreses licitadores tingui relació directa amb l'objecte del contracte, segons resulti dels seus estatuts o regles fundacionals, i s'acrediti degudament.

8.3. Les circumstàncies relatives a la capacitat, solvència, absència de prohibicions de contractar i a l'habilitació empresarial o professional han de concórrer en la data final de presentació de proposicions i subsistir en el moment de perfecció del contracte.

8.4. La capacitat d'obrar de les empreses espanyoles persones jurídiques s'acredita mitjançant l'escriptura de constitució o modificació inscrita en el Registre Mercantil, quan sigui exigible conforme a la legislació mercantil. Quan no ho sigui, s'acredita mitjançant l'escriptura o document de constitució, estatuts o acta fundacional, en què constin les normes que regulen la seva activitat, inscrits, si s'escau, en el corresponent registre oficial. També cal aportar el NIF de l'empresa.

La capacitat d'obrar de les empreses espanyoles persones físiques s'acredita amb la presentació del NIF.

La capacitat d'obrar de les empreses no espanyoles d'Estats membres de la Unió Europea o signataris de l'Acord sobre Espai Econòmic Europeu s'ha d'acreditar mitjançant la inscripció en els registres professionals o mercantils adients del seu Estat membre d'establiment o la presentació d'una declaració jurada o una de les certificacions que s'indiquen en l'annex XI de la Directiva 2014/24/UE.

La capacitat d'obrar de les empreses estrangeres d'Estats no membres de la Unió Europea ni signataris de l'Acord sobre Espai Econòmic Europeu s'acredita amb l'aportació d'un informe emès per la missió diplomàtica permanent o per l'oficina consular d'Espanya del lloc del domicili de l'empresa, en el qual consti, prèvia acreditació per l'empresa, que figuren inscrites en el registre

local professional, comercial o anàleg, o, en el seu defecte, que actuen habitualment en el tràfic local dins l'àmbit de les activitats que abasta l'objecte del contracte. També han d'aportar un informe de la missió diplomàtica permanent d'Espanya o de la Secretaria General de Comerç Exterior, que acrediti que l'Estat del qual són nacionals ha signat l'Acord sobre contractació pública de l'Organització Mundial del Comerç (OMC), sempre que es tracti de contractes subjectes a regulació harmonitzada –de valor estimat igual o superior a 215.000 euros– o, en cas contrari, l'informe de reciprocitat al que fa referència l'article 68 de la LCSP.

8.5. També poden participar en aquesta licitació les **unions d'empreses** que es constitueixin temporalment a aquest efecte (UTE), sense que sigui necessària formalitzar-les en escriptura pública fins que no se'ls hagi adjudicat el contracte. Aquestes empreses queden obligades solidàriament davant l'Administració i han de nomenar una persona representant o apoderada única amb poders suficients per exercir els drets i complir les obligacions que es derivin del contracte fins a la seva extinció, sense perjudici que les empreses atorguin poders mancomunats per a cobraments i pagaments d'una quantia significativa. Als efectes de la licitació, les empreses licitadores que vulguin concórrer integrades en una unió temporal han d'indicar els noms i les circumstàncies dels que la constitueixin i la participació de cadascun, com també que assumeixen el compromís de constituir-se formalment en unió temporal si resulten empreses adjudicatàries del contracte.

La durada de la UTE ha de coincidir, almenys, amb la del contracte fins a la seva extinció. En cas que diverses empreses presentin proposició conjunta de licitació (Unió Temporal d'Empreses), cadascuna de les empreses integrants ha de tenir la seva personalitat i capacitat.

Les empreses que vulguin constituir unions temporals d'empreses per participar en licitacions públiques es poden trobar mitjançant la utilització de la funcionalitat punt de trobada de la Plataforma de Serveis de Contractació Pública de la Generalitat, que es troba dins l'apartat "Perfil del licitador".

8.6. A efectes de la licitació, les empreses licitadores han de declarar el compliment dels requisits de capacitat en el formulari normalitzat del document europeu únic de contractació (DEUC). Únicament l'empresa proposada com a adjudicatària haurà d'acreditar el compliment d'aquests requisits en el moment que sigui requerida per l'òrgan competent. No obstant això, l'òrgan de contractació o la mesa de contractació podran sol·licitar als licitadors que presentin la totalitat o una part dels documents acreditatius del compliment dels requisits, quan considerin que existeixen dubtes raonables sobre la vigència o fiabilitat de la declaració o quan resulti necessari per al bon desenvolupament del procediment, d'acord amb l'article 140.3 de la LCSP.

8.7. Les empreses que hagin participat en l'elaboració de les especificacions tècniques o dels documents preparatoris del contracte o hagin assessorat l'òrgan de contractació durant la

preparació del procediment poden participar en la licitació sempre que es garanteixi que la seva participació no falseja la competència.

8.8. Les empreses licitadores han de respectar i adequar la seva activitat a la clàusula ètica de la clàusula vint-i-vuitena d'aquest Plec.

Novena. Classificació i solvència de les empreses licitadores

9.1. Les empreses han d'acreditar que compleixen els requisits mínims de solvència que es detallen en **l'apartat F.1 del quadre de característiques**, bé a través dels mitjans d'acreditació que es relacionen en aquest mateix apartat **F.1.2 del quadre de característiques** o bé alternativament mitjançant la classificació equivalent a aquesta solvència –atorgada per les commissions classificadores de la Junta Consultiva de Contractació Pública de l'Estat o pels òrgans equivalents de les comunitats autònomes-, que s'assenyala en **l'apartat F.1.1 del mateix quadre de característiques**.

9.2. A efectes de la licitació, les empreses licitadores han de declarar el compliment dels requisits de solvència en el formulari normalitzat del document europeu únic de contractació (DEUC). Únicament l'empresa proposada com a adjudicatària haurà d'acreditar el compliment d'aquests requisits de solvència en el moment que sigui requerida per l'òrgan competent. No obstant això, l'òrgan de contractació o la mesa de contractació podran sol·licitar als licitadors que presentin la totalitat o una part dels documents acreditatius del compliment dels requisits, quan considerin que existeixen dubtes raonables sobre la vigència o fiabilitat d'allò declarat al DEUC o quan resulti necessari per al bon desenvolupament del procediment, d'acord amb l'article 140.3 de la LCSP.

9.3. A les empreses que, per una raó vàlida, no estiguin en condicions de presentar les referències sol·licitades en l'apartat F.1 del quadre de característiques per acreditar la solvència econòmica i financera, se les autoritzarà a acreditar-la per mitjà de qualsevol altre document que l'òrgan de contractació consideri adequat.

9.4. Per acreditar la solvència necessària per celebrar un contracte determinat, l'empresa licitadora pot basar-se en la solvència i els mitjans d'altres entitats, independentment de la naturalesa jurídica dels vincles que existeixin entre elles, sempre que demostri que durant tota la durada de l'execució del contracte disposarà efectivament d'aquesta solvència i d'aquests mitjans i que les entitats a les quals es recorri no estiguin incurses en cap de les circumstàncies de prohibició de contractar.

En aquest cas, abans d'adjudicar el contracte, l'empresa licitadora que hagi presentat la millor proposició ha d'acreditar que les entitats a què es recorri compleixen els requisits de solvència exigits per al contracte, els requisits d'habilitació empresarial exigibles i que no incorren en prohibició de contractar. A més, ha de demostrar que disposarà dels recursos necessaris mitjançant la presentació del compromís per escrit d'aquestes entitats.

No obstant això, respecte als criteris relatius als títols d'estudis i professionals i a l'experiència professional, les empreses només poden recórrer a les capacitats d'altres entitats si aquestes presten els serveis per als quals són necessàries les capacitats esmentades.

Si una empresa recorre a les capacitats d'altres entitats respecte als requisits de solvència econòmica i financera, el licitador i les entitats esmentades seran responsables solidàriament de l'execució del contracte.

En les mateixes condicions, les empreses que concorrin a la licitació agrupats en unió temporal d'empreses (UTE) poden recórrer a les capacitats de les empreses participants en la unió o d'altres entitats alienes a la unió.

9.5. Les empreses licitadores s'han de comprometre a dedicar o adscriure a l'execució del contracte els mitjans personals o materials suficients que s'indiquen en l'**apartat F.2 del quadre de característiques**.

9.6. En el cas d'empreses licitadores no espanyoles d'estats membres de la Unió Europea o signataris de l'Acord sobre Espai Econòmic Europeu, la solvència econòmica i financera i tècnica i professional s'ha d'acreditar davant l'òrgan de contractació en la forma que s'estableixi en **l'apartat F.1 del quadre de característiques** o bé mitjançant consulta en la llista oficial d'empresaris autoritzats per contractar corresponent establerta per un Estat membre de la Unió Europea.

9.7. En les unions temporals d'empreses, totes les empreses que en formen part han de disposar i, si s'escau, d'acreditar la seva solvència, de conformitat amb el que disposa **l'apartat F.1 del quadre de característiques**. Per tal de determinar la solvència de la unió temporal s'acumula l'acreditada per cadascuna de les empreses integrants.

Desena. Presentació de documentació i de proposicions

10.1. D'acord amb el que s'indica a **l'apartat E.4 del quadre de característiques**, les empreses licitadores han de presentar les seves proposicions de la forma següent:

Per aquesta licitació:

- Un sobre A, amb la documentació general
- Un sobre B amb les propostes relatives als criteris d'adjudicació avaluables mitjançant un judici de valor
- Un sobre C amb les propostes relatives als criteris d'adjudicació avaluables de forma automàtica.

La no presentació dels sobres de la manera establerta comportarà l'exclusió automàtica de l'empresa licitadora.

10.2. Les empreses licitadores, d'acord amb **l'apartat E.5 del quadre de característiques** d'aquest Plec, han de presentar la documentació que conformi les seves proposicions, en el termini màxim que s'assenyala en l'anunci de licitació, mitjançant l'eina de Sobre Digital i amb els formats electrònics admesos en aquest apartat.

L'eina Sobre Digital és accessible des de l'espai de licitació dins el perfil de contractant.

Les proposicions presentades fora de termini no han de ser admeses sota cap concepte, de manera que les ofertes rebudes amb posterioritat a la data i hora establerta en l'anunci de licitació publicat a la Plataforma de contractes del sector públic es consideraran extemporànies (es tindrà en compte l'hora, el minut i el segon, de tal manera que les ofertes rebudes 1 segon després de l'hora màxima fixada es consideraran extemporànies).

10.3. Un cop accedeixin a través d'aquest enllaç a l'eina web de Sobre digital, les empreses

licitadores hauran d'omplir un formulari per donar-se d'alta a l'eina i, a continuació, rebran un missatge, al/s correu/s electrònic/s indicat/s en aquest formulari d'alta, d'activació de l'oferta.

Les adreces electròniques que les empreses licitadores indiquin en el formulari d'inscripció de l'eina de Sobre digital, que seran les emprades per enviar correus electrònics relacionats amb l'ús de l'eina de Sobre digital, han de ser les mateixes que les que designin en el seu DEUC per rebre els avisos de notificacions i comunicacions mitjançant l'e-NOTUM.

Les empreses licitadores han de conservar el correu electrònic d'activació de l'oferta, atès que l'enllaç que es conté en el missatge d'activació és l'accés exclusiu de què disposaran per presentar les seves ofertes a través de l'eina de Sobre digital.

10.4. Accedint a l'espai web de presentació d'ofertes a través d'aquest enllaç tramès, les empreses licitadores hauran de preparar tota la documentació requerida i adjuntar-la en format electrònic en els sobres corresponents. Les empreses licitadores poden preparar i enviar aquesta documentació de forma esglaonada, abans de fer la presentació de l'oferta.

Per poder iniciar la tramesa de la documentació, l'eina requerirà a les empreses licitadores que introdueixin una paraula clau per a cada sobre amb documentació xifrada que formi part de la licitació (pel sobre A no es requereix paraula clau, atès que la documentació no està xifrada). Amb aquesta paraula clau es xifrarà, en el moment de l'enviament de les ofertes, la documentació. Per tant, aquest procés de xifrat el duu a terme l'eina de Sobre digital, de manera que les empreses licitadores NO han de xifrar prèviament els arxius mitjançant una altra eina. Així mateix, el desxifrat dels documents de les ofertes es realitza mitjançant la mateixa paraula clau, la qual han de custodiar les empreses licitadores. Cal tenir en compte la importància de custodiar correctament aquesta o aquestes claus (poden ser la mateixa per tots els sobres o diferents per cadascun d'ells), ja que només les empreses licitadores la/les tenen (l'eina de Sobre digital no guarda ni recorda les contrasenyes introduïdes) i són imprescindibles per al desxifrat de les ofertes i, per tant, per l'accés al seu contingut.

Es demanarà a les empreses licitadores, mitjançant el correu electrònic assenyalat en el formulari d'inscripció a l'oferta de l'eina de Sobre digital, que accedeixin a l'eina web de Sobre digital per introduir les seves paraules clau en el moment que correspongui. Les empreses licitadores poden accedir a l'espai web de preparació i presentació de l'oferta i, mitjançant el botó "anar a enviar paraules clau", accedir a l'espai des del qual enviar les paraules clau, una vegada finalitzat el termini de presentació d'ofertes, sense necessitat de cap requeriment ni recordatori previ per part de l'òrgan de contractació o de l'eina de licitació electrònica.

Quan les empreses licitadores introdueixin les paraules clau s'iniciarà el procés de desxifrat de la documentació, que es trobarà guardada en un espai virtual securitzat que garanteix la inaccessibilitat a la documentació abans, en el seu cas, de la constitució de la Mesa i de l'acte d'obertura dels sobres, en la data i l'hora establertes.

Les empreses licitadores han d'introduir en tot cas la paraula clau abans de la finalització de l'acte d'obertura del primer sobre xifrat.

En cas que alguna empresa licitadora no introdueixi la paraula clau, no es podrà accedir al contingut del sobre xifrat. Així, atès que la presentació d'ofertes a través de l'eina de Sobre digital

es basa en el xifratge de la documentació i requereix necessàriament la introducció per part de les empreses licitadores de la/les paraula/es clau, que només elles custodien durant tot el procés, per poder accedir al contingut xifrat dels sobres, no es podrà efectuar la valoració de la documentació de la seva oferta que no es pugui desxifrar per no haver introduït l'empresa la paraula clau.

Una vegada complimentada tota la documentació de l'oferta i adjuntats els documents que la conformen, es farà la presentació pròpiament dita de l'oferta, la qual no es considera presentada fins que no ha estat registrada, amb l'apunt d'entrada corresponent, a través de l'eina. A partir del moment en què l'oferta s'hagi presentat, ja no es podrà modificar la documentació tramesa.

Cal tenir en compte que l'eina de Sobre digital no permet suprimir o modificar les ofertes un cop presentades; sí és possible en qualsevol moment anterior a l'enviament de l'oferta. En cas que una empresa licitadora presenti dues o més ofertes a un mateix lot/contracte dins del termini de presentació d'ofertes, pretenent que l'última substitueixi a una o unes ofertes anteriors, ha d'informar-ho així fefaentment a l'òrgan de contractació i aquest o, en el seu cas, la mesa de contractació, valorarà el que procedeixi respecte d'aquestes ofertes.

Podeu trobar material de suport sobre com preparar una oferta mitjançant l'eina de sobre digital a l'apartat de "Material d'ajuda per a persones usuàries" dins de "suport" de la Plataforma de Serveis de Contractació Pública:
*(*https://contractaciopublica.cat/ca/manuals/usuari*)*

10.5. D'acord amb el que disposa l'apartat 1.h de la Disposició addicional setzena de la LCSP, l'enviament de les ofertes mitjançant l'eina de Sobre digital es podrà fer en dues fases, transmetent primer l'empremta electrònica de la documentació de l'oferta, dins del termini de presentació d'ofertes, amb la recepció de la qual es considerarà efectuada la seva presentació a tots els efectes, i després fent l'enviament de la documentació de l'oferta pròpiament dita, en un termini màxim de 24 hores. En cas de no efectuar-se aquesta segona remissió en el termini de 24 hores, es considerarà que l'oferta ha estat retirada.

Si es fa ús d'aquesta possibilitat, cal tenir en compte que la documentació tramesa en aquesta segona fase ha de coincidir totalment amb aquella respecte de la que s'ha enviat l'empremta digital prèviament, de manera que no es pot produir cap modificació dels fitxers electrònics que configuren la documentació de l'oferta. En aquest sentit, cal assenyalar la importància de no manipular aquests arxius (ni, per exemple, fer-ne còpies, encara que siguin de contingut idèntic) per tal de no variar-ne l'empremta electrònica, que és la que es comprovarà per assegurar la coincidència de documents en les ofertes trameses en dues fases.

10.6. Les ofertes presentades han d'estar lliures de virus informàtics i de qualsevol tipus de programa o codi nociu, ja que en cap cas es poden obrir els documents afectats per un virus amb les eines corporatives de la Generalitat de Catalunya. Així, és obligació de les empreses contractistes passar els documents per un antivirus i, en cas d'arribar documents de les seves ofertes amb virus, serà responsabilitat d'elles que l'Administració no pugui accedir al contingut d'aquests.

En cas que algun document presentat per les empreses licitadores estigui malmès, en blanc o sigui il·legible o estigui afectat per algun virus informàtic, la Mesa de contractació valorarà, en funció de quina sigui la documentació afectada, les conseqüències jurídiques respecte de la

participació d'aquesta empresa en el procediment, que s'hagin de derivar de la impossibilitat d'accedir al contingut d'algun dels documents de l'oferta. En cas de tractar-se de documents imprescindibles per conèixer o valorar l'oferta, la mesa podrà acordar l'exclusió de l'empresa.

Les empreses licitadores podran presentar una còpia de seguretat dels documents electrònics presentats en suport físic electrònic, que serà sol·licitada a les empreses licitadores en cas de necessitat, per tal de poder accedir al contingut dels documents en cas que estiguin malmesos. En aquest sentit, cal recordar la importància de no manipular aquests arxius per tal de no variar-ne l'empremta electrònica, que és la que es comprovarà per assegurar la coincidència dels documents de la còpia de seguretat, tramesos en suport físic electrònic, i dels tramesos en l'oferta, a través de l'eina de Sobre digital. Així mateix, cal tenir en compte que aquesta còpia no podrà ser emprada en el cas d'haver enviat documents amb virus a través de l'eina de Sobre digital, atesa la impossibilitat tècnica en aquests casos de poder fer la comparació de les empremtes electròniques i, per tant, de poder garantir la no modificació de les ofertes un cop finalitzat el termini de presentació.

10.7. L'eina de Sobre digital no permet la presentació d'arxius de mida superior a 25 Mb. Per aquest motiu, els arxius de les ofertes d'aquesta mida s'han de comprimir o fragmentar en diverses parts. La partició s'ha de realitzar manualment (sense utilitzar eines del tipus winzip o winrar de partició automàtica) i sense incorporar cap tipus de contrasenya. Els arxius resultants de la partició s'incorporen en l'apartat d'altra documentació numerats (part 1 de 2, part 2 de 2).

10.8. Les especificacions tècniques necessàries per a la presentació electrònica d'ofertes es troben disponibles a l'apartat de "Material d'ajuda per a persones usuàries" dins de "suport" de la Plataforma de Serveis de Contractació Pública: *(*https://contractaciopublica.cat/ca/manuals/usuari*)*

D'altra banda, els formats de documents electrònics admissibles són els especificats en l'apartat E.5. del quadre de característiques d'aquest plec.

D'acord amb l'article 23 del RGLCAP, les empreses estrangeres han de presentar la documentació traduïda de forma oficial al català i/o al castellà.

10.9. Les persones interessades en el procediment de licitació podran sol·licitar a l'òrgan de contractació informació addicional sobre els plecs i demés documentació complementària, el qual la facilitarà almenys sis dies abans de què finalitzi el termini fixat per a la presentació d'ofertes, sempre que l'hagin demanat almenys 12 dies abans del transcurs del termini de presentació de les proposicions.

Les persones interessades en el procediment de licitació també poden dirigir-se a l'òrgan de contractació per sol·licitar aclariments del que estableixen els plecs o la resta de documentació, a través de l'apartat de "enviar pregunta" de l'espai virtual de la licitació. Aquestes "preguntes i respostes" seran públiques i accessibles a través del tauler d'avisos, residenciat en el perfil de contractant de l'òrgan https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/EXT.

10.10. Les proposicions són secretes i la seva presentació suposa l'acceptació incondicionada per part de l'empresa licitadora del contingut del present plec, així com del plec de prescripcions tècniques, així com l'autorització a la mesa i a l'òrgan de contractació per consultar les dades que recullen el Registre Electrònic d'Empreses Licitadores de la Generalitat de Catalunya o el Registre

oficial de licitadors i empreses classificades del sector públic, o les llistes oficials d'operadors econòmics d'un Estat membre de la Unió Europea.

Cada empresa licitadora no pot presentar més d'una proposició. Tampoc pot subscriure cap proposta en unió temporal amb d'altres empreses (UTE) si ho han fet individualment o figurar en més d'una unió temporal. La infracció d'aquest precepte ha de produir la inadmissió de totes les proposicions que hagi subscrit.

10.11. Contingut dels sobres

Cal tenir en compte que les dades personals de les empreses licitadores, obtingudes per l'Administració en aquest procediment de contractació, seran tractades per la unitat responsable de l'activitat de tractament amb la finalitat o les finalitats identificades en l'annex 7, relatiu a la informació bàsica sobre protecció de dades de caràcter personal dels licitadors.

Així mateix, cal recordar, en cas que amb ocasió de la participació en aquesta licitació les empreses hagin de comunicar dades personals, tant per incorporar-les en les seves ofertes, com per acreditar el compliment dels requisits previs a l'adjudicació, el que preveuen els articles 6 i 11 de la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, respecte del consentiment informat previ de les persones afectades

10.11.1. DOCUMENTACIÓ GENERAL (SOBRE A)

La documentació general s'ha de presentar en el sobre A. Les empreses licitadores hauran de presentar la documentació general següent:

a) Formulari normalitzat del document europeu únic de contractació (DEUC)

Les empreses licitadores han de presentar el Document europeu únic de contractació (DEUC), i es pot generar a través d'aquesta eina. També trobareu l'enllaç per accedir a l'Annex 2.

D'acord amb l'article 140 de la LCSP, mitjançant el DEUC les empreses declaren el següent:

- Que la societat està constituïda vàlidament i que de conformitat amb el seu objecte social es pot presentar a la licitació, així com que la persona signatària del DEUC té la deguda representació per presentar la proposició i el DEUC;
- Que compleix els requisits de solvència econòmica i financera, i tècnica i professional, de conformitat amb els requisits mínims exigits en aquest plec;
- Que no està incursa en prohibició de contractar;
- Que compleix amb la resta de requisits que s'estableixen en aquest plec i que es poden acreditar mitjançant el DEUC.

Així mateix, s'ha d'incloure la designació del nom, cognom i NIF de la persona o les persones autoritzades per accedir a les notificacions electròniques, així com les adreces de correu electròniques i, addicionalment, els números de telèfon mòbil on rebre els avisos de les notificacions, d'acord amb la clàusula vuitena d'aquest plec. Per tal de garantir la recepció de les notificacions electròniques, es recomana designar més d'una persona autoritzada a rebre-

les, així com diverses adreces de correu electrònic i telèfons mòbils on rebre els avisos de les posades a disposició. Aquestes dades s'han d'incloure en l'apartat relatiu a "persona o persones de contacte" de la Part II.A del DEUC.

A més, les empreses licitadores indicaran en el DEUC, si escau, la informació relativa a la persona o les persones habilitades per representar-les en aquesta licitació. El DEUC s'ha de presentar signat electrònicament per la persona o les persones que tenen la deguda representació de l'empresa per presentar la proposició.

En cas que una empresa licitadora recorri a les capacitats d'altres entitats, d'acord amb l'article 75 de la LCSP, ho haurà d'indicar en el DEUC i presentarà un DEUC separat de cadascuna d'aquestes entitats. La mera intenció de subcontractar no exigeix declarar els subcontractistes a l'oferta ni aportar-ne DEUC separat, sense que la mera subcontractació comporti, per si sola, la presentació d'un DEUC separat.

En cas que **diverses empreses presentin oferta conjunta de licitació (UTE),** s'ha de presentar un DEUC separat per a cadascuna de les empreses participants, en què ha de figurar, si s'escau, la informació requerida en les parts II a V del document.

Les empreses licitadores que figurin en una base de dades nacional d'un Estat membre de la Unió Europea, com un expedient virtual de l'empresa, un sistema d'emmagatzematge electrònic de documents o un sistema de prequalificació, d'accés gratuït, només han de facilitar en cada part del DEUC la informació que no figuri en aquestes bases. Així, les empreses inscrites en el Registre d'empreses licitadores i classificades de Catalunya (RELIC),(https://reli.gencat.cat/ecofin_rlic/AppJava/pages/jsp/avisTancament.jsp)regulat en el Decret 40/2025, d'11 de març, i gestionat per la Secretaria Tècnica de la Junta

Consultiva de Contractació Pública, o en el Registre oficial de licitadors i empreses classificades del sector públic, només estan obligades a indicar en el DEUC la informació que no figuri inscrita en aquests registres, o que no hi consti vigent o actualitzada. En tot cas, aquestes empreses han d'indicar en el DEUC la informació necessària que permeti a l'òrgan de contractació, si escau, accedir als documents o certificats justificatius corresponents.

L'aportació de la documentació justificativa del compliment dels requisits exigits en aquest plec el compliment dels quals s'ha indicat en el DEUC, l'haurà d'efectuar l'empresa licitadora en qui recaigui la proposta d'adjudicació per haver presentat l'oferta més avantatjosa econòmicament, amb caràcter previ a l'adjudicació.

Tanmateix, l'òrgan de contractació o la mesa de contractació podrà demanar a les empreses licitadores que presentin la totalitat o una part de la documentació justificativa del compliment dels requisits previs, quan considerin que hi ha dubtes raonables sobre la vigència o fiabilitat del DEUC o quan sigui necessari per al bon desenvolupament del procediment. No obstant això, l'empresa licitadora que estigui inscrita en el RELIC o en el Registre oficial de licitadors i empreses classificades del sector públic o que figuri en una base de dades nacional d'un Estat membre de la Unió Europea d'accés gratuït, no està obligada a presentar els documents justificatius o altra prova documental de les dades inscrites en aquests registres.

b) **Declaració responsable complementària**, d'acord amb el model de l'Annex 2.2 d'aquest Plec.

Les empreses licitadores han de presentar declaració responsable ajustada al model de l'Annex 2.2 d'aquest Plec, mitjançant el qual declaren el següent:

- Que pertany a un **grup empresarial,** amb indicació de les empreses que el componen i denominació del grup, o en el seu cas, **que no pertany a cap grup empresarial.**

- **La concreció de les condicions de solvència,** d'acord amb allò requerit a **l'apartat F.1 del quadre de característiques**.

- **En el cas d'empreses estrangeres, submissió als jutjats i tribunals espanyols** de qualsevol ordre per a totes les incidències que puguin sorgir del contracte, amb renúncia expressa al seu fur propi.

- **Declaració de l'empresa licitadora** conforme ofereix garanties suficients per aplicar mesures tècniques i organitzatives apropiades, per tal que els tractaments es facin de conformitat amb la Llei Orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals i la seva normativa de desenvolupament i amb el Reglament (UE) 2016/679, del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades.

- **Declaració, que en cas de resultar adjudicatària**, **l'empresa es compromet a l'adscripció de mitjans materials i personals** que s'estableix en l'**apartat F.2 del quadre de característiques.**

- **Declaració de l'empresa licitadora respecte el compliment de la normativa sobre obligació de pla d'igualtat entre homes i dones,** i documents acreditatius del seu compliment. En cas que no tingui aquesta obligació cal fer-ho constar en la declaració responsable.

- **Declaració de l'empresa licitadora del compliment de la normativa sobre integració de persones amb discapacitat,** i documents acreditatius del seu compliment. En cas que no tingui aquesta obligació cal fer-ho constar en la declaració responsable.

- **Declaració d'absència de conflicte d'interessos de la persona o empresa licitadora del contracte**

En cas que **diverses empreses presentin proposició conjunta de licitació (UTE),** s'ha de presentar una declaració separada per a cadascuna de les empreses participants.

c) Document Europeu Únic de Contractació de les entitats a les capacitats o mitjans de les quals es recorri per acreditar la solvència.

En cas que una empresa licitadora recorri a capacitats d'altres entitats, de conformitat amb l'article 75 de la LCSP, haurà d'indicar aquesta circumstància en el DEUC i presentar un DEUC separat de cadascuna d'aquestes entitats. La mera intenció de subcontractar no exigeix declarar els subcontractistes al DEUC, però no exigirà un DEUC separat de la subcontractista llevat que també

se'n faci ús per integrar la solvència.

d) En cas que diverses empreses presentin proposició conjunta de licitació en unió temporal d'empreses (UTE), a més, declaració indicant el nom i les circumstàncies de les empreses licitadores que la subscriguin, la participació de cadascuna d'elles i la persona o entitat que durant la vigència del contracte exercirà la plena representació de totes davant l'Administració. També, cal que presentin el compromís de constituir-se formalment en unió temporal, en cas de resultar-ne adjudicatària, el qual ha d'estar signat pel representant de cadascuna de les empreses que constitueixen la unió.

La inclusió de documentació o d'informació corresponent a la proposició dels criteris d'adjudicació avaluables mitjançant un judici de valor o avaluables de forma automàtica en el sobre A, sempre que permeti tenir un coneixement efectiu del seu contingut, comporta l'exclusió automàtica de l'empresa licitadora.

10.11.2. PROPOSTA RELATIVA ALS CRITERIS D'ADJUDICACIÓ AVALUABLES MITJANÇANT JUDICI DE VALOR (SOBRE B)

La proposta relativa als criteris d'adjudicació avaluables mitjançant un judici de valor, s'ha de presentar en el Sobre B que correspon a aquesta licitació. La proposta s'ha d'ajustar al que s'estableix a l'Annex 3 d'aquest Plec i ha de respectar els límits formals que en aquest mateix annex s'estableixin.

La inclusió de documentació o d'informació corresponent a la proposició dels criteris d'adjudicació avaluables de forma automàtica en el sobre B, sempre que permeti tenir un coneixement efectiu del seu contingut, comporta l'exclusió automàtica de l'empresa licitadora.

La proposta s'ha de presentar en els formats electrònics admesos indicats en **l'apartat E.5** del quadre de característiques.

Les empreses licitadores podran assenyalar, de cada document respecte del qual s'hagi assenyalat en l'eina de Sobre digital que poden declarar que conté informació confidencial, si conté informació d'aquest tipus

Els documents i les dades presentades per les empreses licitadores en el sobre B i, si s'escau, en el sobre C, es poden considerar de caràcter confidencial si inclouen secrets industrials, tècnics o comercials i/o drets de propietat intel·lectual i la seva difusió a terceres persones pugui ser contrària als seus interessos comercials legítims, perjudicar la competència lleial entre les empreses del sector; o bé quan el seu tractament pugui ser contrari a les previsions de la normativa en matèria de protecció de dades de caràcter personal. Així mateix, el caràcter confidencial afecta a qualsevol altres informacions amb un contingut que es pugui utilitzar per falsejar la competència, ja sigui en aquest procediment de licitació o en altres de posteriors. No tenen en cap cas caràcter confidencial l'oferta econòmica de l'empresa, ni les dades incloses en el DEUC.

La declaració de confidencialitat de les empreses ha de ser necessària i proporcional a la finalitat o interès que es vol protegir i ha de determinar de forma expressa i justificada els documents i/o

les dades facilitades que considerin confidencials. No s'admeten declaracions genèriques o no justificades del caràcter confidencial.

En tot cas, correspon a l'òrgan de contractació valorar si la qualificació de confidencial de determinada documentació és adequada i, en conseqüència, decidir sobre la possibilitat d'accés o de vista de dita documentació, prèvia audiència de l'empresa o les empreses licitadores afectades.

La proposta relativa als criteris d'adjudicació avaluables mitjançant un judici de valor es valorarà d'acord amb els criteris que es detallen a l'annex 5 d'aquest Plec.

10.11.3. PROPOSTA RELATIVA ALS CRITERIS D'ADJUDICACIÓ AVALUABLES DE FORMA AUTOMÀTICA (SOBRE C)

La documentació de la proposta relativa als criteris d'adjudicació avaluables de forma automàtica s'ha de presentar en el sobre C que correspon a aquesta licitació. La proposta s'ha d'ajustar al model que s'estableix a l'annex 4 d'aquest Plec.

La proposta s'ha de presentar en els formats electrònics admesos indicats en **l'apartat E.5** del quadre de característiques.

No s'acceptaran les propostes que tinguin omissions, errades o esmenes que no permetin conèixer clarament allò que l'Administració consideri fonamental per a valorar les ofertes.

L'oferta econòmica no pot superar l'import expressat en **l'apartat B.3 del quadre de característiques** del contracte. No s'admetran variants ni alternatives.

La proposta relativa als criteris d'adjudicació avaluables de forma automàtica es valorarà d'acord amb els criteris que es detallen a l'annex 5 d'aquest Plec.

10.11.4. A través de l'eina de Sobre Digital les empreses licitadores hauran de signar el document "resum" de les seves proposicions, amb signatura electrònica avançada basada en un certificat qualificat, amb la signatura del qual s'entén signada la totalitat de l'oferta atès que aquest document conté les empremtes electròniques de tots els documents que la composen.

En el cas que, d'acord amb la clàusula 10.11.1.c d'aquest Plec, calgui presentar formularis del Document Europeu Únic de Contractació d'entitats a les quals es tingui intenció de recórrer o tingui intenció de subcontractar, aquests DEUC hauran d'anar signats cadascun de forma individual per la persona que fa la declaració o pel seu representant.

Les proposicions s'han de signar pels representants legals de les empreses licitadores i, en cas de tractar-se d'empreses que concorrin amb el compromís de constituir-se en UTE si resulten adjudicatàries, s'han de signar pels representants de totes les empreses que la composen. La persona o les persones que signin l'oferta ha o han de ser la persona o les persones signants del DEUC.

La presentació d'ofertes comporta que l'òrgan de contractació pugui consultar o obtenir en

qualsevol moment del procediment contractual informació sobre tot allò declarat per les empreses licitadores o contractistes, excepte que s'hi oposin expressament

Onzena. Tramitació del procediment

11.1. L'òrgan de contractació estarà assistit per una **Mesa de contractació** que serà competent per a la valoració de les proposicions.

11.2. La composició de la Mesa és la que es determina a l'annex 6 d'aquest Plec.

11.3. Tramitació del procediment obert

11.3.1. Transcorregudes 24 hores des de la data i hora límit de presentació de proposicions, la Mesa podrà demanar a les empreses licitadores que introdueixin la paraula de pas per al desxifrat dels sobres. La Mesa de contractació pot demanar aquesta paraula clau per poder realitzar el desxifrat de la documentació de les proposicions amb **una antelació d'almenys 24 hores a l'obertura del sobre corresponent**, a no ser que en l'anunci de licitació es prevegi una antelació diferent. En tot cas, les empreses licitadores han d'introduir la/es paraula/es abans de l'obertura del sobre xifrat que s'hagi d'obrir.

11.3.2. La Mesa de contractació ha de verificar que la presentació de les proposicions s'ha ajustat a allò exigit a la clàusula desena d'aquest Plec i ha d'excloure automàticament aquelles empreses que no hagin presentat la seva proposició en el temps i en la forma escaients.

11.3.3. Un cop comprovat que s'han presentat les proposicions en temps i forma, la Mesa de contractació qualificarà la documentació general continguda al sobre A, podent demanar els aclariments oportuns, d'acord amb l'article 22 del Reglament, o, en cas d'observar defectes esmenables de la documentació general, comunicant-ho a les empreses licitadores afectades perquè els esmenin en el termini de tres (3) dies naturals.

11.3.4. Les sol·licituds d'aclariments o esmenes es duran a terme a través de la funcionalitat que a aquest efecte té l'eina de Sobre Digital, mitjançant la qual s'adreçarà un correu electrònic a l'adreça o les adreces assenyalades per les empreses licitadores en el formulari d'inscripció, amb l'enllaç per a què accedeixin a l'espai de l'eina en què han d'aportar la documentació corresponent.

Aquestes peticions d'esmena o aclariment es comunicaran a l'empresa mitjançant comunicació electrònica a través de l'e-NOTUM, integrat amb les eines e-Licita.

11.3.5. Els actes d'exclusió adoptats per la Mesa de contractació en relació amb la qualificació de la documentació general del sobre A són susceptibles d'impugnació en els termes establerts en la clàusula quaranta-unena d'aquest Plec.

11.3.6. La Mesa de contractació, una vegada qualificada la documentació general, esmenats, en el seu cas, els defectes o omissions de la documentació presentada, ha de determinar les empreses que s'ajusten als criteris de selecció establerts, amb pronunciament exprés respecte de les admeses a la licitació, les excloses i les causes d'exclusió.

Sense perjudici de la comunicació a les persones interessades, es faran públiques aquestes circumstàncies mitjançant el seu perfil de contractant.

11.3.7. Un cop qualificada la documentació general, en la data i l'hora publicades en el Perfil de contractant, la Mesa de contractació, reunida en acte privat, determinarà les empreses licitadores admeses, les excloses i les causes d'exclusió; seguidament, obrirà els sobres B i valorarà l'adequació de la documentació presentada als requisits formals establerts en la clàusula 10.11.2 i en l'Annex 3 del plec. Posteriorment, valorarà el contingut de la documentació relativa als criteris d'adjudicació avaluables mitjançant un judici de valor.

11.3.8. En la data i l'hora publicades en el Perfil de contractant de l'òrgan de contractació, i en tot cas un cop valorades les proposicions relatives als criteris d'adjudicació avaluables mitjançant un judici de valor, tindrà lloc l'acte privat d'obertura de les propostes relatives als criteris d'adjudicació avaluables de forma automàtica (sobre C), en el qual la Mesa donarà a conèixer la puntuació obtinguda en la valoració relativa a la documentació sobre els criteris d'adjudicació avaluables mitjançant un judici de valor. Seguidament, la Mesa de contractació procedirà a obrir el sobre C, corresponent a la documentació relativa als criteris d'adjudicació avaluables de forma automàtica.

11.3.9. Seran excloses, mitjançant resolució motivada, les propostes incloses en el sobre C que no concordin amb la documentació examinada i admesa, les que excedeixin del pressupost base de licitació, les que proposin preus unitaris que excedeixin els preus unitaris màxims fixats, les que modifiquin substancialment el model de proposta establert en aquest Plec, així com aquelles que continguin un error manifest en relació amb l'import de la proposta/oferta econòmica. Igualment, seran excloses aquelles propostes en les quals el licitador reconegui l'error o inconsistència de la mateixa que la facin inviable i també les que incorrin en el supòsit de proposició anormalment baixa o desproporcionada i que no quedi justificada la seva viabilitat.

L'existència d'errors en les propostes de les empreses licitadores relatives als criteris d'adjudicació avaluables de forma automàtica implicarà l'exclusió d'aquestes del procediment de contractació, quan pugui resultar afectat el principi d'igualtat, en els casos d'errors que impedeixen determinar amb caràcter cert quin és el preu realment ofert per les empreses i, per tant, impedeixin realitzar la valoració de les ofertes.

11.3.10. Després de l'acte d'obertura dels sobres que contenen la documentació relativa als criteris d'adjudicació avaluables de forma automàtica, la Mesa procedirà a avaluar i classificar per ordre decreixent les ofertes i posteriorment, remetrà a l'òrgan de contractació la corresponent proposta d'adjudicació a favor del candidat amb la millor puntuació. Un cop acceptada la proposta per part de l'òrgan de contractació, els serveis tècnics de l'òrgan de contractació requeriran a l'empresa que ha obtingut la millor puntuació mitjançant comunicació electrònica per tal que, en el termini de 10 dies hàbils a comptar des de l'enviament de la comunicació, aporti la documentació que es detalla a la clàusula 14.3 d'aquest Plec.

Si l'òrgan de contractació té indicis fonamentats de conductes col·lusòries en el procediment de contractació en tramitació, en el sentit que defineix l'article 1 de la Llei 15/2007, de 3 de juliol, de defensa de la competència, els traslladarà, d'ofici o a instància de la mesa de contractació, a l'Autoritat Catalana de la Competència (ACCO), per tal que emeti un informe sobre el caràcter fundat o no d'aquests indicis. La remissió de la documentació a l'ACCO suposa la suspensió immediata de la licitació.

D'acord amb l'article 150 de la LCSP, en cas que l'informe de l'ACCO conclogui que hi ha indicis fundats de conducta col·lusòria l'òrgan de contractació remetrà a les empreses licitadores

afectades la documentació necessària perquè en un termini de 10 dies hàbils al·leguin tot el que considerin convenient en defensa dels seus drets i resoldrà de manera motivada el que sigui procedent. En cas que resolgui que hi ha indicis fundats de conductes col·lusòries, exclourà del procediment de contractació a les empreses licitadores responsables d'aquesta conducta, ho notificarà a totes les empreses licitadores i continuarà el procediment de contractació amb les empreses licitadores restants.

Aquesta procediment també s'aplicarà quan en l'exercici de les seves funcions la mesa de contractació o, si escau, l'òrgan de contractació apreciï possibles indicis de col·lusió entre empreses que concorrin agrupades en una unió temporal.

11.3.11. En el cas que hi hagi proposicions que estiguin en el supòsit de proposició anormalment baixa, abans de les actuacions descrites en el punt 11.3.10 s'haurà d'aplicar el procediment previst a l'article 149 de la LCSP de conformitat amb el que s'estableix a la clàusula tretzena d'aquest Plec.

11.3.12. Durant la fase de licitació, la Mesa pot sol·licitar els **informes tècnics** que consideri necessaris abans de formular la seva proposta d'adjudicació. També pot sol·licitar aquests informes quan consideri necessari verificar que les proposicions compleixen amb les especificacions tècniques dels plecs. Les proposicions que no compleixin dites prescripcions no han de ser objecte de valoració.

També podrà requerir informes a les organitzacions socials d'usuaris destinataris de la prestació, a les organitzacions representatives de l'àmbit d'activitat al qual correspongui l'objecte del contracte, a les organitzacions sindicals, a les organitzacions que defensin la igualtat de gènere i a altres organitzacions per verificar les consideracions socials i ambientals.

Dotzena. Criteris d'adjudicació

12.1. El mètode per determinar la millor proposició és la suma dels diferents punts assignats en els diferents apartats dels criteris d'adjudicació detallats en l'Annex 5 d'aquest Plec.

12.2. **Criteris addicionals d'adjudicació en cas d'empat:**

En casos d'empat en les puntuacions obtingudes per les ofertes de les empreses licitadores, tindrà preferència en l'adjudicació del contracte:

- La proposició presentada per aquelles empreses que, al venciment del termini de presentació d'ofertes, tinguin en la seva plantilla un percentatge de treballadors amb discapacitat superior al que els imposi la normativa. Si diverses empreses licitadores de les que hagin empatat quant a la proposició més avantatjosa acrediten tenir relació laboral amb persones amb discapacitat en un percentatge superior al que els imposi la normativa, tindrà preferència en l'adjudicació del contracte l'empresa licitadora que disposi del percentatge més alt de treballadors fixos amb discapacitat en la seva plantilla.
- La proposició presentada per les empreses d'inserció que regula la Llei 44/2007, de 13 de desembre, per a la regulació del règim de les empreses d'inserció, que compleixin els requisits que estableix aquesta normativa per tenir dita consideració.
- En l'adjudicació dels contractes relatius a prestacions de caràcter social o assistencial, la proposició presentada per entitats sense ànim de lucre, amb personalitat jurídica, sempre que la

seva finalitat o activitat tingui relació directa amb l'objecte del contracte, segons resulti dels seus respectius estatuts o regles fundacionals i figurin inscrites en el registre oficial corresponent.
- La proposició d'entitats reconegudes com a organitzacions de comerç just per a l'adjudicació dels contractes que tinguin com a objecte productes en els quals hi hagi alternativa de comerç just.
- La proposició presentada per empreses que, al venciment del termini de presentació d'ofertes, incloguin mesures de caràcter social i laboral que afavoreixin la igualtat d'oportunitats entre dones i homes.

Les empreses licitadores han d'aportar la documentació acreditativa dels criteris de desempat en el moment en què es produeixi l'empat.

Tretzena. Ofertes amb valors anormals o desproporcionats.

13.1. La determinació de les ofertes que puguin ser anormalment baixes s'ha de dur a terme de conformitat amb l'article 149 de la LCSP i en funció dels límits i els paràmetres objectius establerts en **l'apartat P del quadre de característiques**.

13.2. En el supòsit que alguna de les proposicions pugui ser considerada anormalment baixa, la Mesa de contractació ha de requerir a l'empresa licitadora que l'hagi presentat perquè justifiqui i desglossi raonadament i detalladament el baix nivell dels preus, o de costos, o qualsevol altre paràmetre sobre la base del qual s'hagi definit la anormalitat de la proposició, per tal que l'òrgan de contractació pugui determinar si la proposició no pot ser complida i s'hagi d'excloure o, per al contrari, la proposició resulta viable i s'hagi de tenir en compte per a l'adjudicació del contracte.

Les sol·licituds de justificació es duran a terme a través de la funcionalitat que a aquest efecte té l'eina de Sobre Digital, mitjançant la qual s'adreçarà un correu electrònic a l'adreça o les adreces assenyalades per les empreses licitadores en el formulari d'inscripció, amb l'enllaç perquè accedeixin a l'espai de l'eina en què han d'aportar la documentació corresponent.

En el procediment caldrà sol·licitar l'assessorament tècnic del servei corresponent.

13.3. D'acord amb l'article 149.4 de la LCSP, la Mesa de contractació concedirà un termini suficient a l'empresa licitadora que es trobi en aquest supòsit per presentar les justificacions per escrit, les quals es poden referir a:

- L'estalvi que permet els serveis prestats
- Les solucions tècniques adoptades o les condicions excepcionalment favorables de què disposa l'empresa licitadora per a prestar els serveis
- La innovació i l'originalitat dels serveis proposats per l'empresa licitadora
- El compliment de les obligacions aplicables en matèria medi ambiental, social o laboral establertes en el dret de la Unió, el dret nacional, els convenis col·lectius o per les disposicions de dret internacional medi ambiental, social i laboral enumerades a l'Annex X de la Directiva 2014/24/UE, sobre contractació pública i per la que es deroga la Directiva 2004/18/CE
- El compliment de les obligacions en matèria de subcontractació
- La possible obtenció d'una ajuda estatal per part de l'empresa licitadora.

13.4. Transcorregut el termini concedit, si la Mesa de contractació no rep les justificacions, ho posarà en coneixement de l'òrgan de contractació i s'ha de considerar que la proposició no pot ser complerta i, per tant, l'empresa licitadora ha de quedar exclosa del procediment de licitació. Si, pel contrari, es reben les justificacions dins el termini, la Mesa de contractació avaluarà tota la

informació i documentació proporcionada per l'empresa licitadora en termini i elevarà de manera motivada la proposta corresponent d'acceptació o exclusió de la proposició a l'òrgan de contractació per tal que aquest pugui decidir, o bé l'acceptació de la proposició, perquè considera acreditada la seva viabilitat, o bé, en cas contrari, l'exclusió de l'esmentada proposició perquè considera que la informació i la documentació proporcionada no expliquen satisfactòriament el baix nivell dels preus o costos proposats per l'empresa licitadora i, per tant, la proposició no pot ser acomplida com a conseqüència de la inclusió de valors anormals. En tot cas, caldrà l'informe tècnic del servei corresponent.

En cap cas, s'acordarà l'acceptació d'una proposició sense que la proposta de la mesa de contractació en aquest sentit estigui degudament motivada.

L'òrgan de contractació rebutjarà les ofertes incurses en presumpció d'anormalitat si es basen en hipòtesis o pràctiques inadequades des d'una perspectiva tècnica, econòmica o jurídica. Així mateix, rebutjarà les ofertes si comprova que són anormalment baixes perquè vulneren la normativa sobre subcontractació o no compleixen les obligacions aplicables en matèria mediambiental, social o laboral, nacional o internacional, inclòs l'incompliment dels convenis col·lectius sectorials vigents, en aplicació del que estableix l'article 201 de la LCSP.

13.5. Admeses les justificacions per l'òrgan de contractació s'han d'avaluar totes les proposicions de totes les empreses licitadores admeses d'acord amb els criteris inicials establerts per determinar la millor proposició.

Catorzena. Propostes d'adjudicació i presentació de documentació prèvia a l'adjudicació

14.1. Requerida per part dels serveis tècnics de l'òrgan de contractació a l'empresa licitadora amb la millor puntuació per aportar la documentació que es detalla a la clàusula 14.3 d'aquest Plec, aquesta empresa haurà d'aportar la documentació requerida en el termini de deu (10) dies hàbils, si no s'hagués presentat ja amb anterioritat.

14.2. La proposta d'adjudicació de la mesa no crea cap dret a favor de l'empresa licitadora proposada com a adjudicatària, ja que l'òrgan de contractació podrà apartar-se'n sempre que motivi la seva decisió.

14.3. Documentació acreditativa dels requisits per contractar i de la constitució de la garantia definitiva:

A. Empreses NO inscrites en el Registre Electrònic d'Empreses Licitadores (RELI) o en el Registre Oficial de Licitadors i Empreses Classificades del Sector Públic o que no figurin en una base de dades nacional d'un Estat membre de la Unió Europea. En cas que l'empresa no consti inscrita en cap d'aquests registres, haurà d'aportar la documentació acreditativa següent:

a) Capacitat d'obrar de les empreses licitadores (d'acord amb la clàusula vuitena d'aquest Plec):

a.1) <u>Persones jurídiques espanyoles</u>

- L'escriptura de constitució o modificació inscrita en el Registre Mercantil, quan sigui

exigible conforme la legislació mercantil. Quan no ho sigui, l'escriptura o document de constitució, estatuts o acte fundacional, en què constin les normes mitjançant les quals es regula la seva activitat, inscrits, si s'escau, en el corresponent registre oficial

- El NIF
- Si s'escau, l'habilitació necessària per a la realització de l'activitat corresponent.

a.2) Persones físiques espanyoles

- Còpia del document nacional d'identitat o document equivalent.
- Si s'escau, l'habilitació necessària per a la realització de l'activitat corresponent.

a.3) Persones estrangeres

- Les persones estrangeres nacionals d'un Estat membre de la Unió Europea o signatari de l'Espai Econòmic Europeu, declaració jurada o certificat, en els termes que s'estableixin reglamentàriament, d'acord amb les disposicions comunitàries d'aplicació, o declaració conforme estan inscrites en el registre procedent d'acord amb la legislació de l'Estat en què es trobin establertes (en una llista oficial d'empreses autoritzades per contractar).
- Les persones físiques o jurídiques estrangeres d'Estats no membres de la Unió Europea ni signataris de l'Acord sobre Espai Econòmic Europeu, informe emès per la Missió Diplomàtica Permanent d'Espanya en l'Estat corresponent o per l'Oficina Consular en l'àmbit del qual radiqui el domicili de l'empresa, en el qual consti, prèvia acreditació per l'empresa, que figuren inscrites en el registre local professional, comercial o anàleg, o, en el seu defecte, que actuen habitualment en el tràfic local dins l'àmbit de les activitats que abasta l'objecte del contracte. I, també, informe elaborat per l'Oficina Econòmica i Comercial d'Espanya a l'exterior en què es justifiqui que l'Estat de procedència de l'empresa estrangera admet a la seva vegada la participació d'empreses espanyoles en la contractació amb els ens del sector públic assimilables als enumerats en l'article 3 de la LCSP, en forma substancialment anàloga.

a.4) Unions temporals d'empreses

Cadascuna de les empreses que conformen la Unió temporal d'empresa ha d'aportar la documentació relacionada en l'apartat 14.3.A.a).

b) Acreditació de la representació dels signants de les ofertes. En el supòsit que es comparegui o se signin proposicions en nom d'un altre, poder per comparèixer o signar proposicions en nom d'un altre i còpia del document nacional d'identitat, del passaport o document equivalent. Aquest poder ha de reunir els requisits formals següents: ser escriptura pública, ser còpia autèntica i estar inscrit en el Registre Mercantil o en el registre oficial corresponent. L'empresa ho pot acreditar mitjançant la inscripció al registre *Representa*.

c) Solvència econòmica, financera i tècnica. En el seu cas, documentació acreditativa dels requisits necessaris recollits a **l'apartat F.1 del quadre de característiques** i de conformitat amb la clàusula novena d'aquest Plec.

d) Documents acreditatius d'estar al corrent de les obligacions tributàries i amb la

Seguretat Social. L'Administració comprovarà d'ofici que l'empresa proposada està al corrent de les seves obligacions tributàries i amb la Seguretat Social. No obstant això, en cas que els certificats siguin negatius o que les dades no estiguin actualitzades, es podrà requerir a l'empresa que aporti els documents acreditatius d'estar al corrent amb l'Administració de la Generalitat de Catalunya, amb l'Agència Estatal Tributària, amb la Tresoreria de la Seguretat Social i d'estar al corrent de l'Impost sobre Activitats Econòmiques.

e) Documents acreditatius del compliment de la normativa sobre obligació de pla d'igualtat entre homes i dones, d'acord amb la declaració responsable establerta a la clàusula 10.11.1 d'aquest Plec.

f) Documents acreditatius del compliment de la normativa sobre integració de persones amb discapacitat, d'acord amb la declaració responsable establerta a la clàusula 10.11.1 d'aquest Plec.

B. Les empreses licitadores inscrites en el Registre Electrònic d'Empreses Licitadores (RELI) o en el Registre Oficial de Licitadors i Empreses Classificades del Sector Públic o que figurin en una base de dades nacional d'un Estat membre de la Unió Europea no han d'aportar aquella documentació detallada a la clàusula 14.3.A que ja consti en el registre corresponent i sempre que la documentació sigui vigent.

C. INDEPENDENTMENT de si les empreses estan o no inscrites en el Registre Electrònic d'Empreses Licitadores (RELI) o en el Registre Oficial de Licitadors i Empreses Classificades del Sector Públic o que figurin en una base de dades nacional d'un Estat membre de la Unió Europea, **cal que aportin, en tot cas,** la documentació següent:

a) **Document acreditatiu de la constitució de la garantia definitiva,** d'acord amb el que s'estableix a la clàusula quinzena, en relació amb **l'apartat G del quadre de característiques** d'aquest Plec.

b) **Relació del personal** que es destinarà a l'execució del contracte i acreditació de la seva afiliació i alta a la Seguretat Social, mitjançant la presentació dels TC2 corresponents. Alternativament, i si s'escau, declaració responsable per part de l'empresa on es declari no tenir encara contractades les persones treballadores que s'ocuparan en l'execució del contracte i que acreditarà l'afiliació i l'alta de totes elles quan les hagi contractat i sempre amb caràcter previ a l'inici de l'activitat contractada.

c) En cas que l'empresa hagués declarat que té la **intenció de subscriure subcontractes** amb altres empreses, de les quals s'haguessin presentat les declaracions responsables corresponents, de cada una d'aquestes empreses els documents justificatius que acreditin el seu compliment dels apartats 14.3.A lletres a), b), d), e) i f) i de l'apartat 14.3.C.c).

d) En cas que l'empresa hagués declarat que **recorre a les capacitats d'altres entitats** d'acord amb l'article 75 de la LCSP, els documents justificatius que acreditin el compliment dels apartats 14.3.A lletres a), b), c), d), e) i f) i de l'apartat 14.3.C.c) i el compromís per escrit de les entitats a les que es recorre conforme es disposarà dels recursos necessaris.

e) Documents acreditatius de l'efectiva disposició de mitjans que s'hagi compromès a dedicar

o adscriure a l'execució del contracte d'acord amb l'article 76.2 de la LCSP i amb l'apartat F.2 del quadre de característiques.

14.4. Un cop aportada per l'empresa licitadora que hagi presentat la millor proposició la documentació requerida, aquesta es qualificarà per part de la Mesa de contractació. Si s'observa que en la documentació presentada hi ha defectes o errors de caràcter esmenable, s'ha de comunicar a les empreses afectades perquè els corregeixin o esmenin en el termini màxim de 3 dies.

Les sol·licituds d'esmenes es duran a terme a través de la funcionalitat que a aquest efecte té l'eina de Sobre Digital, mitjançant la qual s'adreçarà un correu electrònic a l'adreça o les adreces assenyalades per l'empresa o empreses licitadores en el formulari d'inscripció, amb l'enllaç per tal que accedeixin a l'espai de l'eina en què han d'aportar la documentació corresponent.

14.5. En el cas que no es complimenti adequadament el requeriment de documentació en el termini assenyalat, o bé en el termini per esmenar que es doni, s'entendrà que l'empresa licitadora ha retirat la seva proposició i es procedirà a requerir la mateixa documentació a

l'empresa licitadora següent, per l'ordre en què hagin quedat classificades les ofertes. Aquest fet comporta l'exigència de l'import del 3 per cent del pressupost base de licitació, IVA exclòs, en concepte de penalitat i, a més, pot donar lloc a declarar a l'empresa en prohibició de contractar per la causa prevista en l'article 71.2.a) de la LCSP.

14.6. Així mateix, l'eventual falsedat en allò declarat per les empreses licitadores en la declaració responsable conforme es reuneixen els requisits per a contractar pot donar lloc a la causa de prohibició de contractar amb el sector públic prevista en l'article 71.1.e de la LCSP.

Quinzena. Garantia definitiva

15.1. L'empresa proposada com a adjudicatària ha de constituir a disposició de l'òrgan de contractació, en el **termini màxim de deu (10) dies hàbils** a comptar de la tramesa del requeriment feta a aquest efecte, una garantia definitiva per l'import que s'assenyala en **l'apartat G del quadre de característiques**.

15.2. Les garanties es prestaran en una de les formes següents d'acord amb l'article 108 de la LCSP:

a) Preferentment, la garantia es constituirà mitjançant retenció en el preu del contracte quan així es prevegi aquesta possibilitat **a l'apartat G.2 del quadre de característiques**.

   La sol·licitud de la retenció en el preu s'ha de fer per escrit, identificant clarament el títol, i el número d'expedient i l'import de la garantia definitiva.

   La retenció de l'import de la garantia es farà efectiu a càrrec de l'abonament de la primera obligació reconeguda relativa a l'execució del contracte. En el cas que aquest import fos insuficient, es farà a càrrec de les successives obligacions.

b) En efectiu o en valors de deute públic amb subjecció, en cada cas, a les condicions establertes reglamentàriament. L'efectiu i els certificats d'immobilització dels valors anotats s'han de

dipositar a la Caixa General de Dipòsits de la Tresoreria General de la Generalitat de Catalunya (Gran Via de les Corts Catalanes 639 de Barcelona) o a les caixes de dipòsits de les tresoreries territorials de Girona (carretera de Barcelona, 54), Tarragona (carrer del Vapor, 4-6) i Lleida (Lluís Companys,1).

c) Mitjançant aval, prestat en la forma i condicions establertes reglamentàriament, per algun dels bancs, caixes d'estalvi, cooperatives de crèdit, establiments financers de crèdit i societats de garantia recíproca autoritzats per operar a Espanya, que han de dipositar-se en algun dels establiments esmentats en l'apartat a).

d) Mitjançant contracte d'assegurança de caució amb una entitat asseguradora autoritzada per a operar, en la forma i condicions establertes reglamentàriament. El certificat de l'assegurança s'ha de lliurar en els establiments assenyalats en l'apartat a).

15.3. En el cas d'unió temporal d'empreses, la garantia definitiva es pot constituir per una o diverses de les empreses participants, sempre que en conjunt arribi a la quantia requerida en **l'apartat G del quadre de característiques** i garanteixi que totes les empreses integrants de la unió temporal en responen de forma solidària.

15.4. La garantia definitiva respon dels conceptes definits en l'article 110 de la LCSP.

15.5. En cas d'amortització o substitució total o parcial dels valors que constitueixen la garantia, l'empresa adjudicatària està obligada a reposar-los en la quantia necessària per tal

que l'import de la garantia no minvi per aquest motiu, havent de quedar constància documentada de l'esmentada reposició.

15.6. Quan a conseqüència de la modificació del contracte, el seu valor total experimenti variació, la garantia constituïda s'haurà d'ajustar a la quantia necessària perquè es mantingui la deguda proporció entre la garantia i el pressupost del contracte vigent en cada moment, en el termini de quinze (15) dies naturals a comptar des de la data en què es notifiqui a l'empresa l'acord de modificació. A aquests efectes, no es consideraran les variacions de preu que es produeixin com a una conseqüència d'una revisió d'aquest de conformitat amb el que assenyala el capítol relatiu a la revisió de preus en els contractes del sector públic de la LCSP.

15.7. Quan es facin efectives sobre la garantia les penalitats o indemnitzacions exigibles a l'empresa adjudicatària, aquesta haurà de reposar o ampliar la garantia, en la quantia que correspongui, en el termini de quinze (15) dies naturals des de l'execució.

15.8. En el cas que la garantia no es reposi en els supòsits esmentats en l'apartat anterior, l'Administració pot resoldre el contracte.

15.9. D'acord amb allò previst a l'article 107.2 de la LCSP, en cas que la proposició de l'empresa adjudicatària hagués presentat valors anormals però s'hagués justificat la viabilitat de la proposició econòmica, l'òrgan de contractació pot exigir com a garantia complementària fins a un 5% de l'import d'adjudicació del contracte, IVA exclòs, de manera que la retenció pugui ser per un 10% del preu del contracte.

Setzena. Decisió de no adjudicar o subscriure el contracte i desistiment del procediment

D'acord amb l'article 152 de la LCSP, l'òrgan de contractació podrà decidir no adjudicar o subscriure el contracte, per raons d'interès públic degudament justificades i amb la corresponent notificació a les empreses licitadores, abans de la formalització del contracte.

També podrà desistir del procediment, abans de la formalització del contracte, notificant-ho a les empreses licitadores, quan apreciï una infracció no esmenable de les normes de preparació del contracte o de les reguladores del procediment d'adjudicació.

La decisió de no adjudicar o subscriure el contracte o el desistiment del procediment d'adjudicació es publicarà al Perfil de contractant.

Dissetena. Adjudicació del contracte

17.1. Un cop presentada i conforme la documentació a què fa referència la clàusula 14.3 d'aquest Plec, l'òrgan de contractació ha d'acordar l'adjudicació a l'empresa licitadora proposada dins el termini màxim de cinc (5) dies hàbils, a comptar des de la data de recepció de l'esmentada documentació.

La licitació no es declararà deserta si hi ha alguna proposició que sigui admissible d'acord amb els criteris que figuren en aquest Plec. La declaració, en el seu cas, que aquest procediment ha quedat desert es publicarà en el Perfil de contractant.

17.2. La resolució d'adjudicació del contracte es notificarà a les empreses licitadores mitjançant notificació electrònica a través de l'e-NOTUM, d'acord amb la clàusula 7.1.2 d'aquest Plec, i es publicarà en el Perfil de contractant de l'òrgan de contractació dins el termini de quinze (15) dies naturals, indicant el termini en què s'haurà de procedir a la formalització del contracte.

A aquest efecte, s'enviarà, a l'adreça de correu electrònic –i, en cas que s'hagi informat, al telèfon mòbil– que les empreses licitadores hagin designat en presentar les seves proposicions, un avís de la posada a disposició de la notificació. Així mateix, el correu electrònic contindrà l'enllaç per accedir-hi.

Divuitena. Formalització i perfecció del contracte

18.1. El contracte es perfecciona amb la seva formalització i aquesta és requisit imprescindible per poder iniciar la seva execució, d'acord amb l'article 153 de la LCSP.

18.2. El contracte es formalitzarà en document administratiu, mitjançant signatura electrònica avançada basada en un certificat qualificat o de signatura electrònica.

El contingut del contracte s'ha d'ajustar a allò que estableixen l'article 35 de la LCSP i l'article 71 del Reglament.

Atès que aquest contracte no és susceptible de recurs especial en matèria de contractació, la formalització s'haurà d'efectuar dins dels quinze dies hàbils següents al dia en què es notifiqui l'adjudicació a les empreses licitadores i candidates, de conformitat amb l'article 153.3 de la LCSP.

18.3. Si l'adjudicació hagués recaigut sobre una unió temporal d'empreses, caldrà que abans de la formalització del contracte acrediti la seva constitució mitjançant escriptura pública de constitució de la unió temporal en la qual consti el nomenament de representant o apoderat únic de la unió amb poders suficients per exercir els drets i complir les obligacions que es derivin del contracte fins a la seva extinció.

18.4. Si el contracte no es formalitza en el termini indicat per causes imputables a l'empresa adjudicatària, se li exigirà l'import del 3 per cent del pressupost base de licitació, IVA exclòs, en concepte de penalitat, que es farà efectiu en primer lloc contra la garantia definitiva, si s'ha constituït. A més, aquest fet pot donar lloc a declarar l'empresa en prohibició de contractar, d'acord amb l'article 71.2 b de la LCSP.

En aquest cas, el contracte s'adjudicarà a l'empresa licitadora següent que hagi presentat la millor proposició per l'ordre en què hagin quedat classificades les proposicions, amb la presentació prèvia de la documentació a què es refereix la clàusula 14.3 d'aquest Plec, essent aplicables els terminis previstos en els apartats anteriors.

18.5. Si el contracte no es formalitza en el termini indicat per causes imputables a l'Administració, s'haurà d'indemnitzar a l'empresa adjudicatària pels danys i perjudicis que la demora li pugui ocasionar.

18.6. La formalització d'aquest contracte, juntament amb el contracte, es publicarà en un termini no superior a quinze (15) dies després del seu perfeccionament en el Perfil de contractant.

18.7 Un cop formalitzat el contracte, es comunicarà al Registre Públic de Contractes de la Generalitat de Catalunya, per a la seva inscripció, les dades bàsiques, entre les quals figuraran la identitat de l'empresa adjudicatària, l'import d'adjudicació del contracte, juntament amb el

desglossament corresponent de l'IVA; i posteriorment, si s'escau, les modificacions, les variacions de terminis o de preus, l'import final i l'extinció del contracte.

Les dades contractuals comunicades al registre públic de contractes seran d'accés públic, amb les limitacions que imposen les normes sobre protecció de dades, sempre que no tinguin caràcter de confidencials.

III. DISPOSICIONS RELATIVES A L'EXECUCIÓ DEL CONTRACTE

Dinovena. Execució del contracte

El contracte s'ha d'executar amb subjecció al que estableixen les seves clàusules i els plecs i d'acord amb les instruccions que per a la seva interpretació doni a l'empresa contractista la persona responsable del contracte que es detalla a **l'apartat M del quadre de característiques** i a la clàusula vint-i-tresena d'aquest Plec.

Vintena. Condicions especials d'execució

Les condicions especials d'execució d'obligat compliment per part de l'empresa contractista i, si

escau, per part de l'empresa o les empreses subcontractistes, són les que es detallen a **l'apartat S del quadre de característiques** d'aquest Plec.

Quan les condicions especials d'execució no tinguin la consideració d'obligacions contractuals essencials d'acord amb **l'apartat S.1 del quadre de característiques** d'aquest Plec, el seu incompliment pot donar lloc a la imposició de penalitats. Aquestes penalitats es detallen a **l'apartat T.2 del quadre de característiques** d'aquest Plec.

Quan les condicions especials d'execució tinguin la consideració d'obligacions contractuals essencials d'acord amb **l'apartat S.2 del quadre de característiques**, el seu incompliment és causa de resolució del contracte de conformitat amb els articles 202.3 i 211.1 de la LCSP.

Vint-i-unena. Programa de treball

S'estableix d'acord amb el que es determina en **l'apartat U del quadre de característiques**. **Vint-i-dosena. Penalitats**

22.1. L'empresa contractista resta obligada al compliment dels terminis totals i parcials d'execució del contracte. El termini total i els terminis parcials són els fixats en els plecs que regeixen la contractació i en el programa de treballs que ha d'aprovar l'òrgan de contractació en el seu cas.

Si en arribar qualsevol termini total o parcial, l'empresa contractista incorre en demora o incompleix l'execució parcial de les prestacions definides en el contracte per causes que se li puguin imputar, l'Administració pot optar, ateses les circumstàncies del cas, indistintament per la resolució del contracte amb pèrdua de la garantia, d'acord amb l'article 195.1 de la LCSP o per la imposició de les penalitats establertes a **l'apartat T.1 del quadre de característiques**. En cas que en el quadre de característiques no es prevegin unes penalitats específiques per demora, les aplicables seran les establertes a l'article 193.3 de la LCSP.

D'acord amb el que disposa l'article 195.2 de la LCSP, si el retard respecte al compliment dels terminis fos produït per motius no imputables a l'empresa contractista i aquesta ofereix complir si se li amplia el termini inicial d'execució, se li concedirà un termini, almenys, igual al temps perdut, a menys que l'empresa contractista en demani un altre de més curt.

En tot cas, la constitució en demora de l'empresa contractista no requereix interpel·lació o intimació prèvia per part de l'Administració.

22.2. En cas de compliment defectuós de la prestació objecte del contracte o per al supòsit d'incompliment dels compromisos assumits per l'empresa contractista o de les condicions especials d'execució que no tenen caràcter d'obligació essencial en virtut de les quals l'empresa contractista es compromet a dedicar o adscriure determinats mitjans personals o materials o bé quan s'estableixin condicions de tipus mediambiental, social, ètic o d'altre tipus, de conformitat amb allò establert en l'article 202 de la LCSP es pot acordar la imposició de les corresponents penalitats en els termes i condicions establertes a **l'apartat T.2 del quadre de característiques**.

22.3 Per al cas que l'empresa contractista infringeixi les condicions relatives a la subcontractació establertes en la clàusula trenta-cinquena d'aquest plec i en l'article 215 de la LCSP s'acordarà la imposició de les corresponents penalitats en els termes i condicions establertes a l'apartat T.4 del quadre de característiques.

22.4. Per al cas que l'empresa contractista infringeixi les obligacions relatives a la clàusula ètica de la clàusula vint-i-vuitena d'aquest Plec, s'acordarà la imposició de les corresponents penalitats en els termes i condicions establertes a l'apartat T.5 del quadre de característiques.

22.5. El compliment de la normativa de competència es considera una obligació contractual essencial. En conseqüència, l'incompliment per part de l'empresa contractista del dret de la competència en una resolució ferma d'una autoritat de competència, serà causa de resolució del contracte.

Així mateix, l'Administració podrà iniciar una reclamació de danys, de conformitat amb el Reial decret llei 9/2017, de 26 de maig –que va transposar en l'ordenament jurídic espanyol la Directiva 2014/104 del Parlament Europeu i del Consell, de 26 de novembre de 2014, relativa a determinades normes per les quals es regeixen les accions per danys en virtut del dret nacional, per infraccions del dret de la competència dels Estats membres i de la Unió Europea (la "Directiva de danys")– va modificar els articles 71 a 81 de la Llei 15/2007, de 3 de juliol, de defensa de la competència (Títol VI, referent a la compensació dels danys causats per les pràctiques restrictives de la competència) i va incorporar els articles 283 bis a) al 283 bis k) de la Llei 1/2000, de 7 de gener, d'enjudiciament civil (Secció 1a bis del Capítol V del Títol I, relativa a l'accés a les fonts de prova en procediments de reclamació de danys per infracció del dret de la competència).

22.6. Es podran imposar altres penalitats en funció d'incompliments que es prevegin expressament en el clausulat d'aquest Plec.

22.7. Si l'Administració opta per la imposició de penalitats, els imports d'aquestes s'han de fer efectius mitjançant la deducció de les quantitats que, en concepte de pagament total o parcial s'han d'abonar a l'empresa contractista o sobre la garantia que, si s'escau, s'hagi constituït, quan no es puguin deduir de les esmentades quantitats.

22.8. No obstant l'anterior, en els supòsits d'incompliment parcial o compliment defectuós o de demora en l'execució en què no estigui prevista penalitat o aquesta no cobreixi els danys causats a l'Administració, s'exigirà a l'empresa contractista la indemnització per danys i perjudicis.

Vint-i-tresena. Persona responsable del contracte

Amb independència de la unitat encarregada del seguiment i l'execució ordinària del contracte, d'acord amb l'article 62 de la LCSP, es designa com a persona responsable del contracte la persona que consta **en l'apartat M del quadre de característiques**.

La persona responsable del contracte exercirà, entre d'altres, les funcions següents:

- Supervisar l'execució del contracte i prendre les decisions i dictar les instruccions necessàries per assegurar la correcta realització de la prestació, sempre dins de les facultats que li atorgui l'òrgan de contractació.

- Adoptar la proposta sobre la imposició de penalitats.

- Emetre informe que determini si el retard en l'execució és produït per motius imputables a

l'empresa contractista.

- Fer el control del compliment de les clàusules d'ús de català que es preveuen en aquest Plec i, amb anterioritat a la finalització del contracte, emetre la certificació corresponent que n'acrediti, si s'escau, aquest compliment.

- Emetre informe d'avaluació final de la contractació que ha de servir per valorar els resultats aconseguits en relació amb els objectius previstos i avaluar els aspectes econòmics i pressupostaris i tècnics del contracte.

- Vetllar pel compliment de l'obligació de l'empresa contractada conforme les persones treballadores destinades a l'execució del contracte estiguin afiliades i donades d'alta en la Seguretat Social.

- Comprovar l'obligació de l'empresa contractista principal de realitzar els pagaments a les empreses subministradores i subcontractistes, si escau.

Les instruccions donades per la persona responsable del contracte configuren les obligacions d'execució del contracte juntament amb el seu clausulat i els plecs.

Vint-i-quatrena. Resolució d'incidències i de dubtes tècnics interpretatius

24.1. Les incidències que puguin sorgir entre l'Administració i l'empresa contractista en l'execució del contracte, per diferències en la interpretació del que s'ha convingut o bé per la necessitat de modificar les condicions contractuals, s'han de tramitar mitjançant expedient contradictori que ha d'incloure necessàriament les actuacions descrites en l'article 97 del Reglament.

24.2. Llevat que motius d'interès públic ho justifiquin o la naturalesa de les incidències ho requereixi, la seva tramitació no ha de determinar la paralització del contracte.

24.3. Per a la resolució de dubtes tècnics interpretatius que puguin sorgir durant l'execució del contracte es pot sol·licitar un informe tècnic extern a l'Administració de la Generalitat de Catalunya amb caràcter no vinculant.

IV. DISPOSICIONS RELATIVES ALS DRETS I OBLIGACIONS DE LES PARTS

Vint-i-cinquena. Abonaments a l'empresa contractista

25.1. L'import dels serveis executats s'ha d'acreditar de conformitat amb el plec de prescripcions tècniques per mitjà dels documents emesos per l'òrgan competent que acreditin la realització total o parcial, si s'escau, del contracte.

25.2. El pagament a l'empresa contractista s'efectuarà prèvia presentació de la factura electrònica corresponent i un cop aprovada la conformitat amb els serveis prestats, dins dels trenta dies següents a l'aprovació del document de conformitat, en els termes i amb els requisits de l'article 198.4 de la LCSP i de **l'apartat R del quadre de característiques** d'aquest plec.

D'acord amb el que estableix la Llei 25/2013, de 27 de desembre, d'impuls de la factura electrònica i creació del registre comptable de factures en el sector públic, les factures s'han de signar amb signatura avançada basada en un certificat qualificat, i han d'incloure, necessàriament, el número d'expedient de contractació. El format de la factura electrònica i signatura s'han d'ajustar al que disposa l'annex 1 de l'Ordre ECO/306/2015, de 23 de setembre, per la qual es regula el procediment de tramitació i anotació de les factures en el Registre comptable de factures en l'àmbit de l'administració de la Generalitat de Catalunya i el sector públic que en depèn

La plataforma e.FACT és el punt general d'entrada de factures electròniques de l'Administració de la Generalitat de Catalunya i del seu Sector Públic

25.3. Les entitats recollides a l'article 4 de la Llei 25/2013, de 27 de desembre, d'impuls de la factura electrònica i creació del registre comptable de factures en el Sector Públic tenen l'obligació de lliurar la factura pel que fa als treballs realitzats per mitjans electrònics. Per als subjectes que no estan obligats però vulguin acollir-s'hi, poden expedir i remetre la factura de forma electrònica.

La remissió de factures electròniques s'ha d'efectuar mitjançant sistemes que compleixin amb els requeriments següents:

- L'autenticitat de l'origen i integritat del contingut de les factures electròniques s'ha de garantir mitjançant signatura electrònica avançada basada en un certificat reconegut i han d'incloure necessàriament el número d'expedient de contractació.

- El format de la factura electrònica i signatura s'han d'ajustar al que disposa l'annex 1 de l'Ordre ECO/306/2015, de 23 de setembre, per la qual es regula el procediment de tramitació i anotació de les factures en el Registre comptable de factures en l'àmbit de l'administració de la Generalitat de Catalunya i el sector públic que en depèn.

- El lliurament de les factures s'ha d'efectuar a través del servei e.FACT, punt general d'entrada de les factures electròniques de l'Administració de la Generalitat de Catalunya. Cal tenir en compte que és imprescindible que figuri el número d'expedient del contracte en el camp "filereference".

El seguiment de l'estat de les factures es podrà consultar al web del departament competent en matèria d'economia a l'apartat Tresoreria i Pagaments (consulta de l'estat de factures i pagaments de documents), a partir de l'endemà del registre de la factura.

Les dades identificatives de l'òrgan administratiu amb competències en matèria de comptabilitat pública, de l'òrgan de contractació i del destinatari així com dels codis DIR3, que l'empresa contractista haurà de fer constar en les factures corresponents, són les que es detallen a **l'apartat R.2 del quadre de característiques** d'aquest Plec.

25.4. En cas de retard en el pagament, l'empresa contractista té dret a percebre, en els termes i les condicions legalment establerts, els interessos de demora i la indemnització corresponent pels costos de cobrament en els termes establerts en la Llei 3/2004, de 29 de desembre, per la qual s'estableixen mesures de lluita contra la morositat en les operacions comercials.

25.5. L'empresa contractista pot transmetre els drets de cobrament en els termes i condicions

establerts en l'article 200 de la LCSP.

Vint-i-sisena. Responsabilitat de l'empresa contractista

26.1. L'empresa contractista ha d'executar el contracte al seu risc i ventura i està obligada a indemnitzar tots els danys i perjudicis que es causin a terceres persones com a conseqüència de les operacions que requereixi l'execució del contracte, excepte en el cas que els danys siguin ocasionats com a conseqüència immediata i directa d'una ordre de l'Administració.

26.2. L'empresa contractista és responsable de la qualitat tècnica dels serveis que desenvolupa i de les prestacions i serveis realitzats, així com de les conseqüències que es dedueixen per a l'Administració o per a terceres persones de les omissions, errors, mètodes inadequats o conclusions incorrectes en l'execució del contracte.

26.3. La responsabilitat s'ha d'extingir d'acord amb el que disposa l'article 311 de la LCSP.

Vint-i-setena. Altres obligacions de l'empresa contractista

27.1. L'empresa contractista està obligada a prestar el servei de la manera i en els termes i terminis indicats en el contracte, en aquest Plec de clàusules administratives i en el Plec de prescripcions tècniques particulars. El contractista ha de realitzar els serveis de manteniment amb precisió, regularitat i ininterrompudament.

27.2. L'empresa contractista es compromet a prendre totes les mesures necessàries, i a tenir els mitjans adequats per a l'òptima prestació del servei objecte d'aquest contracte i del seu control de qualitat, assumint a càrrec seu els mitjans auxiliars de característiques especials que siguin necessaris per al desenvolupament de la seva tasca.

27.3. **Obligacions socials, laborals i mediambientals:**

a) L'empresa contractista està obligada en l'execució del contracte al compliment de les obligacions aplicables en matèria mediambiental, social o laboral que estableixen el dret de la Unió Europea, el dret nacional, els convenis col·lectius o les disposicions de dret internacional mediambiental, social i laboral que vinculin a l'Estat, i en particular les que estableix l'annex V de la LCSP.

   Aquestes obligacions tenen caràcter contractual essencial i el seu incompliment facultarà l'òrgan de contractació per resoldre el contracte.

b) L'empresa contractista obligada a complir les disposicions vigents en matèria d'integració social de persones amb discapacitat i en matèria fiscal.

c) L'empresa contractista s'obliga a complir les condicions salarials dels treballadors de conformitat amb el conveni col·lectiu sectorial aplicable.
   A aquest efecte, l'empresa contractista haurà de remetre la justificació de la realització efectiva d'aquests pagaments a l'òrgan de contractació quan aquest li ho sol·liciti

   L'empresa contractista s'obliga a aplicar en executar les obres les mesures destinades a

promoure la igualtat entre homes i dones

27.4. **Obligacions sobre l'ús del català i de l'occità, aranès a l'Aran:**

L'empresa contractista ha d'emprar el català en les seves relacions amb l'Administració de la Generalitat derivades de l'execució de l'objecte d'aquest contracte. Així mateix, l'empresa contractista i, si escau, les empreses subcontractistes han d'emprar, almenys, el català en els rètols, les publicacions, els avisos i en la resta de comunicacions de caràcter general que es derivin de l'execució de les prestacions objecte del contracte.

L'empresa contractista haurà d'emprar el català en les relacions administratives i en la documentació de gestió del contracte que l'IEMed requereixi en aquesta llengua. Els continguts editorials, les traduccions, les versions de la revista i els materials de difusió es lliuraran en castellà i francès, o en les altres llengües expressament previstes al PPT o requerides per l'IEMed.

Així mateix, l'empresa contractista assumeix l'obligació de destinar a l'execució del contracte els mitjans i el personal que resultin adients per assegurar que es podran realitzar les prestacions objecte del servei en català. A aquest efecte, l'empresa contractista haurà d'adoptar les mesures de formació del seu personal necessàries per garantir que el personal que, si escau, pugui relacionar-se amb el públic, tingui un coneixement suficient de la llengua catalana per desenvolupar les tasques d'atenció, informació i comunicació de manera fluida i adequada.

En tot cas, l'empresa contractista i, si escau, les empreses subcontractistes, queden subjectes en l'execució del contracte a les obligacions derivades de la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística i de les disposicions que la desenvolupen. En l'àmbit territorial de la Vall d'Aran, les empreses contractistes i, si escau, les empreses subcontractistes, han d'emprar l'aranès d'acord amb la Llei 35/2010, d'1 d'octubre, de l'occità, aranès a l'Aran, i amb la normativa pròpia del Conselh Generau d'Aran que la desenvolupi.

Aquestes obligacions tenen caràcter contractual essencial i el seu incompliment facultarà l'òrgan de contractació per resoldre el contracte.

A l'apartat "Contractar amb l'Administració" del web de Contractació Pública les empreses tenen a la seva disposició un conjunt d'eines de suport a la traducció i a la redacció, tant de llenguatge general, com de terminologia específica, que serveixen com a ajuda perquè compleixin la seva obligació d'ús del català i de lliurar els textos a què estiguin obligats amb una qualitat lingüística adequada.

27.5. L'empresa contractista cobrirà el servei amb personal adequat i suficient. En tot cas, El contractista nomenarà un representant degudament acreditat que canalitzi les relacions derivades del servei.

27.6. L'empresa contractista és la responsable de l'execució del contracte i el personal que executi les tasques objecte del contracte és en qualsevol cas al seu càrrec, sense que es pugui deduir que existeix una relació laboral entre aquest personal i l'Administració. En aquest sentit, la facultat de controlar i dirigir els treballs i les persones treballadores correspon a l'empresa contractista, pel fet de disposar d'una titularitat independent a la de la Generalitat de Catalunya i d'una organització autònoma i, per tant, tot allò relatiu al control d'horaris, concessió de permisos

i vacances, règim disciplinari i ordres de treball emanarà de l'empresa contractista, sens perjudici de les facultats que té l'Administració pel que fa al control i supervisió de l'execució del contracte.

27.7. El personal tècnic adscrit al servei serà el que l'empresa adjudicatària hagi acreditat abans de l'adjudicació, d'acord amb l'apartat F.2; els professionals l'experiència addicional dels quals s'hagi valorat seran els identificats en el sobre C. La substitució requerirà l'autorització prèvia de l'IEMed i l'acreditació del compliment dels requisits mínims del perfil; quan s'hagi puntuat l'experiència d'una persona, la substituta haurà de mantenir també els mèrits que van determinar aquesta puntuació. L'incompliment es regirà per l'apartat T.2 del quadre de característiques.

27.8. Quan el personal a adscriure al servei no procedeixi amb la deguda correcció, evidenciï incapacitat, sigui poc curós en el desenvolupament de les seves funcions, o desatengui els procediments de treball establerts, l'òrgan de contractació podrà exigir a l'empresa contractista la seva substitució. En qualsevol cas, caldrà que el nou personal a adscriure acrediti tenir els mateixos requisits que els de les persones proposades inicialment.

27.9. En cas de malaltia, vacances o circumstàncies similars, l'empresa contractista cobrirà les absències que es produeixin, amb suplències de personal competent, garantint en tot moment la disponibilitat permanent del servei ofert.

27.10. L'empresa contractista resta obligada al compliment de la clàusula ètica de la clàusula vint-i-vuitena d'aquest Plec.

27.11. L'empresa contractista resta obligada al compliment de les clàusules de caràcter social i mediambiental de la clàusula vint-i-novena d'aquest Plec.

27.12. En cas que el contractista utilitzi materials, procediments i/o equips sotmesos a drets de propietat industrial i/o intel·lectual, haurà d'obtenir prèviament les cessions, els permisos i les autoritzacions necessàries dels seus legítims titulars, essent al seu càrrec el pagament dels drets i les indemnitzacions que corresponguin. El contractista és responsable de qualsevol reclamació relativa a la propietat industrial o intel·lectual dels materials, procediments i/o equips emprats en el treball, i ha d'indemnitzar a l'Administració de tots els danys i perjudicis que per aquestes se'n puguin derivar.

27.13. L'empresa contractista té l'obligació de guardar secret respecte les dades o antecedents que no essent públics o notoris estiguin relacionats amb l'objecte del contracte. Aquesta obligació té caràcter essencial i el seu incompliment és causa de resolució del contracte.

27.14. D'acord amb l'article 3.5 de la Llei 19/2014, del 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, l'empresa contractista resta obligada a facilitar la informació establerta en aquesta llei, sens perjudici del compliment de les obligacions de transparència.

27.15. L'empresa contractista s'ha de fer càrrec de les despeses de la formalització del contracte i de qualsevol altra que resulti d'aplicació segons les disposicions vigents, en la forma i condicions que aquestes assenyalin.

27.16. **Propietat intel·lectual i industrial derivada dels serveis:**

En particular, els drets d'explotació dels resultats originals creats específicament en execució del contracte (incloses traduccions, dissenys, maquetes i materials gràfics originals) es cediran a l'IEMed amb caràcter exclusiu, en la mesura que siguin titularitat de la contractista o en pugui disposar legítimament, per als usos de reproducció, distribució, comunicació pública, inclosa la posada a disposició digital, i transformació, en qualsevol format, amb abast mundial i durant el termini legal de protecció. L'empresa haurà d'obtenir dels seus treballadors, col·laboradors i subcontractistes les cessions o autoritzacions necessàries i acreditar-les quan l'IEMed ho requereixi. Els materials preexistents o de tercers només s'incorporaran amb llicències suficients per als usos previstos al PPT; es respectaran els drets morals dels autors i els drets dels autors dels articles, gestionats directament per l'IEMed.

La cessió comprendrà, en particular, els usos d'edició, reedició, reimpressió, arxiu i adaptació de formats necessaris per garantir la continuïtat editorial de la revista. L'empresa contractista haurà de lliurar a l'IEMed els arxius finals i editables dels materials produïts en execució del contracte, així com un inventari dels materials preexistents o de tercers incorporats, amb identificació de les llicències i de les condicions d'ús corresponents, de manera que es garanteixi la possibilitat de continuar-ne l'edició, reproducció i difusió, amb respecte als drets de propietat intel·lectual aplicables. Les llicències de fotografies i altres recursos visuals de tercers hauran de permetre a l'IEMed la reedició, la reimpressió i la difusió digital de la revista, directament o per tercers que actuïn per compte seu, amb abast mundial i durant tot el termini legal de protecció, sense quedar limitades per la finalització del contracte.

En cas que el contracte de serveis tingui per objecte desenvolupar i posar a disposició productes protegits per un dret de propietat intel·lectual o industrial i d'acord amb l'article 308 de la LCSP, aquest porta aparellada la cessió dels drets esmentats a l'Administració contractant, llevat que es prevegi quelcom diferent en els plecs de clàusules administratives o en el document contractual. Tot i que s'exclogui la cessió, l'òrgan de contractació pot sempre autoritzar l'ús del producte corresponent als ens, organismes i entitats pertanyents al sector públic.

27.17. L'empresa contractista resta obligada a complir amb les obligacions que s'estableixin en el Plec de prescripcions tècniques particulars.

27.18. L'empresa contractista està obligada al compliment de qualsevol altra obligació que legalment li correspongui.

27.19 **Obligacions sobre la protecció de dades de caràcter personal:**

D'acord amb l'apartat X del quadre de característiques, aquest contracte implica l'accés i el tractament de dades personals per compte de l'IEMed. L'empresa contractista actuarà com a encarregada del tractament i haurà de complir el Reglament (UE) 2016/679, la Llei orgànica 3/2018 i la resta de normativa aplicable, així com les instruccions documentades de l'IEMed.

Abans d'iniciar qualsevol tractament, caldrà formalitzar l'instrument jurídic d'encàrrec del tractament previst a l'article 28 del Reglament (UE) 2016/679. Aquest instrument regularà també els subencàrrecs, les mesures de seguretat, la notificació d'incidents, l'assistència a l'IEMed, les auditories i la destinació de les dades en finalitzar el contracte.

Vint-i-vuitena. Clàusula ètica

28.1. Els alts càrrecs, personal directiu, càrrecs de comandament, càrrecs administratius i personal al servei de l'Administració pública i del seu sector públic, que intervenen, directament o indirectament, en el procediment de contractació pública estan subjectes al Codi de principis i conductes recomanables en la contractació pública i se'ls aplicaran les seves disposicions de forma transversal a tota actuació que formi part de qualsevol fase del procediment de contractació d'acord amb el grau d'intervenció i de responsabilitat en els procediments contractuals.

28.2. La presentació de l'oferta per part dels licitadors suposarà la seva adhesió al Codi de principis i conductes recomanables en la contractació pública d'acord amb els compromisos ètics i d'integritat que formen part de la relació contractual.

28.2.1. Els licitadors, contractistes i subcontractistes assumeixen les obligacions següents:

a) Observar els principis, les normes i els cànons ètics propis de les activitats, els oficis i/o les professions corresponents a les prestacions objecte dels contractes.
b) No realitzar accions que posin en risc l'interès públic en l'àmbit del contracte o de les prestacions a licitar.
c) Denunciar les situacions irregulars que es puguin presentar en els processos de contractació pública o durant l'execució dels contractes.
d) Abstenir-se de realitzar conductes que tinguin per objecte o puguin produir l'efecte d'impedir, restringir o falsejar la competència com per exemple els comportaments col·lusoris o de competència fraudulenta (ofertes de resguard, eliminació d'ofertes, assignació de mercats, rotació d'ofertes, etc.).
e) En el moment de presentar l'oferta, el licitador ha de declarar si té alguna situació de possible conflicte d'interès, als efectes del que disposa l'article 64 de la LCSP, o relació equivalent al respecte amb parts interessades en el projecte. Si durant l'execució del contracte es produís una situació d'aquestes característiques el contractista o subcontractista està obligat a posar-ho en coneixement de l'òrgan de contractació.
f) Respectar els acords i les normes de confidencialitat.

g) A més, el contractista haurà de col·laborar amb l'òrgan de contractació en les actuacions que aquest realitzi per al seguiment i/o l'avaluació del compliment del contracte, particularment facilitant la informació que li sigui sol·licitada per a aquestes finalitats i que la legislació de transparència i la normativa de contractes del sector públic imposen als contractistes en relació amb l'Administració o administracions de referència, sens perjudici del compliment de les obligacions de transparència que els pertoquin de forma directa per previsió legal.

28.2.2. Els licitadors, contractistes i subcontractistes, o llurs empreses filials o vinculades, es comprometen a complir rigorosament la legislació tributària, laboral i de seguretat social i, específicament, a no fer operacions financeres contràries a la normativa tributària en països que no tinguin normes sobre control de capitals i siguin considerats paradisos fiscals per la Unió Europea.

28.2.3. Totes aquestes obligacions i compromisos tenen la consideració de condicions especials d'execució del contracte.

28.2.4. Les conseqüències o penalitats per l'incompliment d'aquesta clàusula seran les següents:

- En cas d'incompliment dels apartats a), b), c), f) i g) de l'apartat 28.2.1 s'estableix una penalitat mínima de 0,60 euros per cada 1000 euros del preu del contracte, IVA exclòs, que es podrà incrementar de forma justificada i proporcional en funció de la gravetat dels fets. La gravetat dels fets vindrà determinada pel perjudici causat a l'interès públic, la reiteració dels fets o l'obtenció d'un benefici derivat de l'incompliment. En tot cas, la quantia de cadascuna de les penalitats no podrà excedir del 10% del preu del contracte, IVA exclòs, ni el seu total podrà superar en cap cas el 50% del preu del contracte.

- En el cas d'incompliment del que preveu la lletra d) de l'apartat 28.2.1 l'òrgan de contractació donarà coneixement dels fets a les autoritats competents en matèria de competència.

- En el cas d'incompliment del que preveu la lletra e) de l'apartat 28.2.1 l'òrgan de contractació ho posarà en coneixement de la Comissió d'Ètica en la Contractació Pública de la Generalitat de Catalunya perquè emeti el pertinent informe, sens perjudici d'altres penalitats que es puguin establir.

- En el cas que la gravetat dels fets ho requereixi, l'òrgan de contractació els posarà en coneixement de l'Oficina Antifrau de Catalunya o dels òrgans de control i fiscalització que siguin competents per raó de la matèria.

Vint-i-novena. Clàusules socials i mediambientals

29.1. L'empresa contractista està obligada a aplicar en l'execució del contracte, mesures destinades a promoure la igualtat d'oportunitats entre dones i homes en el mercat de treball, d'acord amb allò previst a la Llei orgànica 3/2007, de 22 de març, per a la igualtat efectiva de dones i homes i la Llei 17/2015, del 21 de juliol, d'igualtat efectiva de dones i homes.

29.2. L'empresa contractista resta obligada al compliment de la normativa laboral i del conveni col·lectiu aplicable. Seran al seu càrrec les obligacions laborals que determini la legislació vigent en cada moment en matèria de salaris, de Seguretat Social, d'accidents de treball, de mutualisme laboral, de formació, de seguretat i higiene, etc. L'incompliment de qualsevol d'aquestes obligacions laborals facultarà l'òrgan de contractació per resoldre el contracte. L'Administració quedarà exonerada de qualsevol responsabilitat en aquesta matèria.

29.3. L'empresa contractista ha de complir totes les obligacions que com a empresa, independentment de la seva relació contractual amb l'Administració, li siguin aplicables en matèria de seguretat i salut en el treball d'acord amb la Llei 31/1995, de 8 de novembre, de prevenció de riscos laborals i la normativa que la desenvolupa. Amb caràcter general, l'empresa contractista té l'obligació de complir allò que estableixen els articles 17 i 24 de la Llei 31/1995, de 8 de novembre, de prevenció de riscos laborals, en relació amb la coordinació d'activitats empresarials.

El contractista ha d'identificar i avaluar els riscos laborals associats a l'activitat objecte del contracte i establir i adoptar les mesures preventives i establir i facilitar els mitjans de protecció necessaris per a la seva correcta execució, així com informar-ne el Departament, d'acord amb el que estableixen l'article 24 de la Llei de prevenció de riscos laborals i el Reial Decret 171/2004, de 30 de gener, pel qual es desenvolupa l'article 24 de la Llei 31/1995, de 8 de novembre, de

prevenció de riscos laborals, en matèria de coordinació d'activitats empresarials.

29.4. L'empresa ha de complir l'obligació de contractar, si s'escau, el 2 per cent de treballadors amb discapacitat o adoptar les mesures alternatives legalment previstes.

29.5. L'empresa contractista ha d'adoptar mesures per prevenir, controlar i eradicar l'assetjament sexual, així com l'assetjament per raó de sexe.

29.6. En cas que l'empresa contractista hagi d'aportar nou personal que contracti i adscrigui a l'execució del contracte, ha acreditar la seva alta i afiliació a la Seguretat Social, mitjançant la presentació dels TC2 corresponents.

29.7. Les noves contractacions de personal que l'empresa contractista i hagi de fer amb motiu d'aquest contracte, s'efectuaran preferentment entre persones que es trobin en situació legal d'atur conforme al que preveu l'article 267 del Text refós de la Llei general de la Seguretat Social, aprovat pel Reial decret legislatiu 8/2015, de 30 d'octubre, i, quan sigui possible, entre col·lectius amb particulars dificultats d'inserció en el mercat laboral definits en la Llei 27/2002, de 20 de desembre, sobre mesures legislatives per regular les empreses d'inserció sociolaboral, o persones que disposin del certificat de discapacitat.

29.8. Si l'empresa subcontracta part de la prestació, ha d'exigir a les empreses subcontractistes els justificants del compliment de les seves obligacions laborals i lliurar-los al Departament.

29.9. L'empresa contractista i, si escauen, les empreses subcontractistes han d'establir mesures que afavoreixin la conciliació de la vida personal i/o familiar de les persones treballadores adscrites a l'execució d'aquest contracte.

29.10. L'empresa contractista ha d'organitzar accions de formació professional en el lloc de treball que millorin l'ocupació i l'adaptabilitat de les persones, així com les seves capacitats i la seva qualificació.

29.11. L'empresa contractista resta obligada al compliment del principi d'igualtat d'oportunitat de les persones amb discapacitat, evitant discriminacions, directes o indirectes, per raó de discapacitat, en la seva activitat.

Trentena. Prerrogatives de l'Administració

Dins dels límits i amb subjecció als requisits i efectes assenyalats en la LCSP, l'òrgan de contractació deté les prerrogatives d'interpretar el contracte, resoldre els dubtes que ofereixi el seu compliment, modificar-lo per raons d'interès públic, declarar la responsabilitat imputable a l'empresa contractista arran de la seva execució, suspendre'n l'execució, acordar la seva resolució i determinar-ne els efectes.

Així mateix, l'òrgan de contractació té les facultats d'inspecció de les activitats desenvolupades per l'empresa contractista durant l'execució del contracte, en els termes i amb els límits que estableix la LCSP.

Els acords que adopti l'òrgan de contractació en l'exercici de les prerrogatives esmentades exhaureixen la via administrativa i són immediatament executius.

L'exercici de les prerrogatives de l'Administració es durà a terme mitjançant el procediment establert en l'article 191 de la LCSP.

Trenta-unena. Modificació del contracte

31.1. Modificacions previstes: D'acord amb el que estableix l'article 204 de la LCSP, el contracte es podrà modificar per les causes de **l'apartat Q del quadre de característiques** d'aquest Plec i pel límit màxim que s'hi estableix.

31.2. Modificacions no previstes: El contracte es pot modificar per raons d'interès públic, en els casos i en la forma previstos a l'article 205 de la LCSP.

En aquests supòsits, les modificacions són obligatòries per les empreses contractistes sempre que no suposin una alteració superior al 20% del preu inicial del contracte, IVA exclòs. Quan la modificació no sigui obligatòria per al contractista d'acord amb aquest apartat, només es podrà tramitar amb la seva conformitat per escrit. Si el contractista no donés la seva conformitat caldrà procedir a la resolució del contracte, d'acord amb l'article 206.2 i 211.1 g) de la LCSP.

31.3. La tramitació de la modificació del contracte es durà a terme de conformitat amb el procediment regulat en l'article 191 de la LCSP i amb les particularitats previstes en l'article 207 de la LCSP.

31.4. Són causes específiques de modificació del contracte, d'acord amb l'article 203 de a LCSP, i s'han de tramitar com a tals, les següents:

- La cessió del contracte.
- La successió total o parcial en l'empresa contractista per fusió, absorció, escissió, aportació o transmissió d'empresa o branca d'activitat.
- L'ampliació del termini d'execució

31.5. Les modificacions del contracte s'han de limitar a introduir les variacions estrictament indispensables per donar resposta a la causa objectiva que motiva la modificació.

31.6. Les modificacions del contracte es formalitzaran de conformitat amb el que estableix l'article 153 de la LCSP i la clàusula divuitena d'aquest Plec.

31.7. L'anunci de modificació del contracte, juntament amb les al·legacions de l'empresa contractista i de tots els informes que, si s'escau, se sol·licitin amb caràcter previ a l'aprovació de la modificació, tant els que aporti l'empresa contractista com els que emeti l'òrgan de contractació, es publicaran en el Perfil de contractant.

Trenta-dosena. Suspensió del contracte

El contracte pot ser suspès per acord de l'Administració o perquè l'empresa contractista opti per suspendre el seu compliment en cas de demora de més de quatre (4) mesos en el pagament, sempre que ho hagi comunicat amb un mínim d'un mes d'antelació.

En tot cas, l'Administració ha d'estendre l'acta de suspensió corresponent, d'ofici o a instància de l'empresa contractista, de conformitat amb el que disposa l'article 208.1 de la LCSP.

L'acta de suspensió, d'acord amb l'article 103 del Reglament, l'ha de signar una persona representant de l'òrgan de contractació i l'empresa contractista i s'ha d'estendre en el termini màxim de dos dies hàbils, a comptar de l'endemà del dia en què s'acordi la suspensió.

L'Administració ha d'abonar a l'empresa contractista els danys i perjudicis que efectivament se li causin d'acord amb allò establert a l'article 208.2 de la LCSP.

V. DISPOSICIONS RELATIVES A LA SUCCESSIÓ, CESSIÓ, SUBCONTRACTACIÓ I REVISIÓ DE PREUS

Trenta-tresena. Successió en la persona de l'empresa contractista

33.1. D'acord amb l'article 98 de la LCSP, en el supòsit de fusió d'empreses en què participi la l'empresa contractista, el contracte continuarà vigent amb l'entitat absorbent o amb la resultant de la fusió, la qual quedarà subrogada en tots els drets i obligacions que en dimanen.

33.2. En supòsits d'escissió, aportació o transmissió d'empreses o de branques d'activitat, el contracte continuarà amb l'entitat a la qual s'atribueixi el contracte, que quedarà subrogada en els drets i les obligacions que en dimanen, sempre que reuneixi les condicions de capacitat, d'absència de prohibició de contractar i de solvència exigida en acordar-se l'adjudicació del contracte o que les empreses beneficiàries d'aquestes operacions i, en cas de subsistir, la societat de la qual provinguin el patrimoni, empreses o branques segregades, es responsabilitzin solidàriament de l'execució del contracte.

33.3. L'empresa contractista ha de comunicar a l'òrgan de contractació la circumstància que s'hagi produït.

33.4. En cas que l'empresa contractista sigui una UTE, quan tinguin lloc respecte d'alguna o algunes empreses integrants de la unió temporal operacions de fusió, escissió o transmissió de branca d'activitat, continuarà l'execució del contracte amb la unió temporal adjudicatària. En cas que la societat absorbent, la resultant de la fusió, la beneficiària de l'escissió o l'adquirent de la branca d'activitat, no siguin empreses integrants de la unió temporal, serà necessari que tinguin plena capacitat d'obrar, no estiguin incurses en prohibició de contractar i que es mantingui la solvència, la capacitat o classificació exigida.

33.5. Si el contracte s'atribueix a una empresa diferent, la garantia definitiva es pot renovar o reemplaçar, a criteri de l'entitat atorgant, per una nova garantia que subscrigui la nova entitat, atenent al risc que suposi aquesta última entitat. En tot cas, l'antiga garantia definitiva conserva la seva vigència fins que estigui constituïda la nova garantia.

33.6. Si la subrogació no es pot produir perquè l'empesa a la qual s'hauria d'atribuir el contracte no reuneix les condicions de solvència necessàries, el contracte es resoldrà, considerant-se a tots els efectes com un supòsit de resolució per culpa de l'empresa contractista.

Trenta-quatrena. Cessió dels contractes

L'empresa contractista només pot cedir a una tercera persona els drets i obligacions relatius a aquest contracte sempre que les qualitats tècniques o personals del cedent no hagin estat raó

determinant de l'adjudicació del contracte i sempre que de la cessió no en resulti una restricció efectiva de la competència en el mercat, quan es compleixin els requisits següents:

a) L'òrgan de contractació autoritzi, de forma prèvia i expressa, la cessió. Si transcorre el termini de dos mesos sense que s'hagi notificat la resolució sobre la sol·licitud d'autorització de la cessió, aquesta s'entendrà atorgada per silenci administratiu.

b) L'empresa cedent tingui executat almenys un 20 per 100 de l'import del contracte. Aquest requisit no s'exigeix si la cessió es produeix trobant-se l'empresa contractista en concurs encara que s'hagi obert la fase de liquidació, o ha posat en coneixement del jutjat competent per a la declaració del concurs que ha iniciat negociacions per arribar a un acord de refinançament, o per obtenir adhesions a una proposta anticipada de conveni, en els termes que preveu la legislació concursal.

c) L'empresa cessionària tingui capacitat per contractar amb l'Administració, la solvència exigible en funció de la fase d'execució del contracte, i no estigui incursa en una causa de prohibició de contractar.

d) La cessió es formalitzi, entre l'empresa adjudicatària i l'empresa cedent, en escriptura pública.

No es pot autoritzar la cessió a una tercera persona quan la cessió suposi una alteració substancial de les característiques de l'empresa contractista si aquestes constitueixen un element essencial del contracte.

L'empresa cessionària quedarà subrogada en tots els drets i les obligacions que correspondrien a l'empresa que cedeix el contracte.

Trenta-cinquena. Subcontractació

35.1. L'empresa contractista pot concertar amb terceres persones la realització parcial de la prestació. Només en cas que així es determinés en **l'apartat H del quadre de característiques** d'aquest Plec, l'Administració pot limitar la subcontractació i establir que una part de la prestació l'hagi d'executar l'empresa contractista directament.

35.2. D'acord amb l'apartat H del quadre de característiques, no s'imposa a les empreses licitadores l'obligació d'identificar en la proposició la part del contracte que prevegin subcontractar ni la identitat de les empreses subcontractistes. La subcontractació s'haurà de comunicar i documentar en els termes de l'article 215.2.b) de la LCSP, sense perjudici de la integració de la solvència mitjançant mitjans externs quan sigui procedent.

La mera intenció de subcontractar no requerirà un DEUC separat de cada subcontractista ni la seva identificació a l'oferta. Sí que serà necessari un DEUC separat de l'entitat quan el licitador recorri a les seves capacitats per acreditar la solvència. Abans de l'inici de l'execució subcontractada, l'empresa contractista comunicarà la identitat, les dades de contacte i la justificació de l'aptitud de l'empresa subcontractista conforme a l'article 215 de la LCSP.

La formalització i les comunicacions de subcontractació seguiran el procediment de l'article 215.2 de la LCSP. El termini legal de vint dies previst per a determinats supòsits en què els plecs obliguen a identificar prèviament les subcontractacions s'aplicarà únicament quan concorrin els

seus pressupòsits legals. Com que l'apartat H no exigeix aquesta identificació en l'oferta, la comunicació després de l'adjudicació haurà de ser prèvia a l'inici de la prestació subcontractada i contenir les dades i acreditacions exigibles legalment.

35.3. En tot cas, l'empresa contractista haurà de comunicar per escrit a l'òrgan de contractació, després de l'adjudicació i abans de l'inici de la prestació subcontractada, la intenció de formalitzar els subcontractes, indicant-ne la part afectada, la identitat de l'empresa subcontractista, les dades de contacte i de representació i l'acreditació de l'aptitud i de l'absència de prohibicions de contractar en els termes de l'article 215 de la LCSP.

35.4. L'empresa contractista ha de notificar per escrit a l'òrgan de contractació qualsevol modificació en la informació sobre la subcontractació durant l'execució del contracte i tota la informació necessària sobre els nous subcontractes.

35.5. La celebració de subcontractes està sotmesa al compliment dels requisits que s'estableixen en l'article 215 de la LCSP.

35.6. La infracció de les condicions establertes en aquesta clàusula i en l'article 215 de la LCSP per procedir a la subcontractació, així com la falta d'acreditació de l'aptitud de l'empresa subcontractista o de les circumstàncies determinants de la situació d'emergència o de les que fan urgent la subcontractació, comportarà la imposició a l'empresa contractista d'una penalitat de fins a un 50 per 100 de l'import del subcontracte, d'acord amb el que s'estableixi a **l'apartat** T.4 del quadre de característiques d'aquest plec.

35.7. Les empreses subcontractistes queden obligades només davant de l'empresa contractista principal qui assumeix, per tant, la total responsabilitat de l'execució del contracte front l'Administració, inclòs el compliment de les obligacions en matèria mediambiental, social o laboral a què es refereix la clàusula vint-i-novena d'aquest plec. El coneixement que l'Administració tingui dels subcontractes celebrats o l'autorització que atorgui no alteren la responsabilitat exclusiva de l'empresa contractista principal.

Les empreses subcontractistes no tenen en cap cas acció directa front a l'Administració contractant per les obligacions contretes amb elles per l'empresa contractista, com a conseqüència de l'execució del contracte principal i dels subcontractes.

35.8. Atès que no es preveu en aquest Plec no es podran efectuar pagaments directes als subcontractistes per part de l'Administració.

35.9. En cap cas poden concertar-se per l'empresa contractista l'execució parcial del contracte amb persones inhabilitades per contractar d'acord amb l'ordenament jurídic o compreses en algun dels supòsits de l'article 71 de la LCSP. Si l'òrgan de contractació comprova que les empreses subcontractistes es troben incurses en algun dels motius d'inhabilitació, d'exclusió o de prohibició de contractar esmentats l'empresa contractista les haurà de substituir.

35.10. Els subcontractes tenen, en tot cas, naturalesa privada.

35.11. L'empresa contractista ha d'informar als representants de les persones treballadores de la subcontractació, d'acord amb la legislació laboral.

35.12. El pagament a empreses subcontractistes i subministradores es regeix pel que disposen els articles 216 i 217 de la LCSP.

L'Administració comprovarà el compliment estricte de pagament a les empreses subcontractistes i a les empreses subministradores per part de l'empresa contractista. A aquests efectes, l'empresa contractista haurà d'aportar, quan se li sol·liciti, relació detallada de les empreses subcontractistes o empreses subministradores amb especificació de les condicions relacionades amb el termini de pagament i haurà de presentar el justificant de compliment del pagament en termini. Aquestes obligacions tenen la consideració de condició especial d'execució, de manera que el seu incompliment pot comportar la imposició de les penalitats.

Quan l'import de la subcontractació sigui igual o superior al 30% del preu del contracte, l'Administració estarà obligada a fer aquesta comprovació.

A efectes d'aquesta comprovació, l'empresa contractista haurà d'aportar, quan se li sol·liciti, relació detallada de les empreses subcontractistes o empreses subministradores amb especificació de les condicions relacionades amb el termini de pagament i haurà de presentar el justificant de compliment del pagament en termini. L'incompliment d'aquestes obligacions pot comportar la imposició d'una penalitat d'acord amb el que s'estableixi a l'apartat T.4 del quadre de característiques d'aquest Plec, responent la garantia definitiva d'aquesta penalitat.

Trenta-sisena. Revisió de preus

En aquest contracte, no procedeix la revisió de preus.

VI. DISPOSICIONS RELATIVES A L'EXTINCIÓ DEL CONTRACTE

Trenta-setena. Recepció i compliment del contracte

37.1. Es considerarà rebut el servei en el moment que s'hagi dut a terme la totalitat de la prestació contractada, d'acord amb els termes del contracte i dels plecs i a satisfacció de l'Administració.

37.2. La recepció i liquidació del servei objecte del contracte es realitzarà conforme al que disposen els articles 210 i 311 de la LCSP i l'article 204 del Reglament.

37.3. Per tal de constatar la conformitat de l'Administració a la prestació realitzada, cal un acte formal i positiu de recepció final o conformitat, el qual s'ha de realitzar dins el mes següent d'haver-se produït el lliurament o recepció de l'objecte del contracte.

37.4. L'Administració ha de determinar si la prestació realitzada per l'empresa contractista s'ajusta a les prescripcions establertes per a la seva execució i compliment i, si s'escau, ha de requerir la realització de les prestacions contractades i l'esmena dels defectes observats amb ocasió de la seva recepció parcial. Si els treballs efectuats no s'adeqüen a la prestació contractada, com a conseqüència de vicis o defectes imputables a l'empresa contractista, l'Administració pot rebutjar-la de manera que queda exempta de l'obligació de pagament o tindrà dret, si s'escau, a la recuperació del preu satisfet.

El responsable del contracte ha de comprovar el compliment efectiu de les clàusules contractuals que estableixen obligacions de l'ús del català, fent-ne referència expressa en els certificats de recepció i de correcta execució.

Trenta-vuitena. Termini de garantia i devolució o cancel·lació de la garantia definitiva

38.1. El termini de garantia és l'assenyalat a **l'apartat G del quadre de característiques** i ha de començar a computar-se a partir de la recepció final dels serveis que s'estableix a la clàusula 37.3 d'aquest Plec.

38.2. Si durant el termini de garantia s'acredita l'existència de vicis o defectes en els treballs efectuats, l'òrgan de contractació té dret a reclamar a l'empresa contractista que els esmeni.

38.3. Un cop s'han acomplert per l'empresa contractista les obligacions derivades del contracte, si no hi ha responsabilitats que hagin d'exercitar-se sobre la garantia definitiva i transcorregut el termini de garantia, s'ha de procedir a dictar l'acord de devolució o cancel·lació de la garantia definitiva, d'acord amb el que estableix l'article 111 de la LCSP.

Trenta-novena. Resolució del contracte: causes i efectes

39.1. Les causes, aplicació i els efectes de resolució del contracte són les assenyalades als articles 211, 212, 213 i 313 de la LCSP.

39.2. És causa de resolució del contracte als efectes de l'article 211.1.f) apartat segon de la LCSP l'incompliment de les obligacions essencials especificades en **l'apartat S.2 del quadre de característiques** d'aquest Plec o les obligacions essencials qualificades com a tals en el Plec de prescripcions tècniques particulars. D'acord amb aquest apartat, són causa de resolució del contracte:

-L'incompliment de les obligacions sobre l'ús del català i de l'occità, aranès a l'Aran, establerta en la clàusula 27.4 d'aquest Plec

-L'incompliment de l'obligació de confidencialitat establerta en la clàusula 27.13 d'aquest Plec

-L'incompliment de les obligacions laborals detallades a les clàusules 27.3.a i 29.2 d'aquest Plec.

- L'incompliment de l'adscripció de mitjans que s'estableix a l'apartat F.2 del quadre de característiques.

39.3. És també, causa de resolució del contracte, la impossibilitat d'executar la prestació en els termes inicialment pactats, quan no sigui possible modificar el contracte d'acord amb els articles 204 i 205 de la LCSP o quan, donant-se les circumstàncies establertes en l'article 205 de la LCSP, les modificacions impliquin, aïlladament o conjunta, alteracions del preu del contracte, en quantia superior, en més o menys, al 20% del preu inicial del contracte (IVA exclòs) i no hi hagi la conformitat del contractista a la modificació, d'acord amb l'article 206.2 de la LCSP.

39.4. De conformitat amb l'article 98.1 de la LCSP, en els casos de successió de la persona del

contractista, quan l'entitat a qui s'hagi d'atribuir el contracte no reuneixi les condicions de solvència exigides, no es podrà produir la subrogació de les obligacions derivades del contracte i, per tant, és causa de resolució del contracte per culpa del contractista.

39.5. En tots els casos s'ha de seguir el procediment establert a l'article 191 de la LCSP i al 109 del Reglament.

Quarantena. Règim jurídic del contracte

40.1. Aquest contracte té caràcter administratiu i es regeix per aquest Plec de clàusules administratives i pel Plec de prescripcions tècniques, les clàusules dels quals es consideren parts integrants del contracte.

40.2. Així mateix, les parts queden sotmeses expressament a la normativa en matèria de contractació pública continguda, principalment, en les disposicions següents:

a) Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, per la qual es transposen a l'ordenament jurídic espanyol les Directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014

b) Directiva 2014/24/UE, del Parlament Europeu i del Consell, de 26 de febrer de 2014, sobre contractació pública, en tot el què sigui d'aplicació directa

c) Decret llei 3/2016, de 31 de maig, de mesures urgents en matèria de contractació pública

d) Reial decret 817/2009, de 8 de maig, pel qual es desenvolupa parcialment la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de contractes del sector públic

e) Reial decret 1098/2001, de 12 d'octubre, pel qual s'aprova el Reglament general de la Llei de contractes de les administracions públiques en tot allò que no estigui modificat ni derogat per les disposicions anteriors

f) Llei 25/2013, de 27 de desembre, d'impuls de la factura electrònica i creació del registre comptable de factures en el sector públic

g) Ordre ECO/33/2023, de 21 de febrer, d'aprovació de l'aplicació de la Plataforma de serveis de contractació pública i de les eines de licitació electrònica integrades, el Sobre digital i l'Oferta telemàtica.

h) Decret 107/2005, de 31 de maig, de creació del Registre Electrònic d'Empreses Licitadores de la Generalitat de Catalunya

i) Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques

j) Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon

govern.

k) Decret 8/2021, de 9 de febrer, sobre la transparència i el dret d'accés a la informació pública

l) Llei 26/2010, de 3 d'agost, de règim jurídic i procediment de les administracions públiques de Catalunya

m) Addicionalment, també s'aplica la normativa sectorial que resulti d'aplicació segons l'objecte del contracte

n) Ordre PDA/21/2019 de 14 de febrer, per la qual es determina el sistema de notificacions electròniques de l'Administració de la Generalitat de Catalunya i el seu sector públic.

o) Reial decret 203/2021, de 30 de març, pel qual s'aprova el Reglament d'actuació i funcionament del sector públic per mitjans electrònics

p) Supletòriament s'apliquen les restants normes de dret administratiu i, en el cas que no n'hi hagi, les normes de dret privat.

40.3. El desconeixement de les clàusules del contracte en qualsevol dels seus termes, dels altres documents contractuals que en formen part, i també de les instruccions o altres normes que resultin aplicables en l'execució de la cosa pactada, no eximeix l'empresa adjudicatària de l'obligació de complir-les.

Quaranta-unena. Règim de recursos

41.1. Atès que el valor estimat d'aquest contracte de serveis és de 70.167,00 euros, IVA exclòs, els actes de preparació i adjudicació no són susceptibles de recurs especial en matèria de contractació, d'acord amb l'article 44.1.a) de la LCSP.

Contra els actes dictats en el procediment es podran interposar els recursos administratius ordinaris que corresponguin, d'acord amb la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, i la Llei 26/2010, del 3 d'agost, sens perjudici del recurs contenciós administratiu previst a la Llei 29/1998, de 13 de juliol.

Quan l'acte posi fi a la via administrativa, es podrà interposar potestativament recurs de reposició davant l'òrgan que l'hagi dictat en el termini d'un mes des de l'endemà de la notificació o, directament, recurs contenciós administratiu en el termini de dos mesos, d'acord amb la legislació aplicable.

41.2. Quan l'acte no posi fi a la via administrativa, s'hi podrà interposar el recurs d'alçada que correspongui, en els termes establerts a la Llei 39/2015.

41.3. Les resolucions i notificacions corresponents indicaran els recursos procedents, l'òrgan davant del qual s'han d'interposar i els terminis aplicables, d'acord amb la naturalesa de cada acte.

41.4. La interposició dels recursos no determinarà per si sola la suspensió de l'execució de l'acte, sens perjudici de les mesures de suspensió que es puguin acordar d'acord amb la normativa

aplicable.

Quaranta-dosena. Jurisdicció competent

L'ordre jurisdiccional contenciós administratiu és el competent per a la resolució de les qüestions litigioses relatives a la preparació i l'adjudicació d'aquest contracte, i també les sorgides sobre la interpretació, la modificació, el compliment, els efectes i l'extinció.

Quaranta-tresena. Règim d'invalidesa

Aquest contracte està sotmès al règim d'invalidesa previst en els articles 38 a 43 de la LCSP.

ANNEX 1.

Desglossament de costos estimats en què es descompon el pressupost base de licitació

1. Pressupost base de licitació

El pressupost base de licitació és de 70.167,00 euros, IVA exclòs, més 14.735,07 euros corresponents al 21 % d'IVA, de manera que el pressupost total és de 84.902,07 euros, IVA inclòs.

Aquest pressupost correspon a la producció de tres números anuals. El pressupost màxim estimat per número és de 23.389,00 euros, IVA exclòs, més 4.911,69 euros d'IVA, amb un import total de 28.300,69 euros, IVA inclòs.

D'acord amb l'article 100.2 de la LCSP, el pressupost base de licitació s'ha determinat atenent els preus de mercat i es desglossa en costos directes, costos indirectes i benefici industrial.

Concepte	Import per número	Percentatge
Benefici industrial	1.234,94 €	5,28 %
Costos indirectes	6.527,87 €	27,91 %
Costos directes	15.626,19 €	66,81 %
Total, IVA exclòs	**23.389,00 €**	**100,00 %**

Aquest desglossament s'ha efectuat aplicant les ràtios sectorials corresponents a les societats no financeres publicades per la Central de Balanços del Banc d'Espanya per a l'exercici 2024. El sector d'activitat utilitzat com a referència és el corresponent a l'edició de llibres, diaris i altres activitats editorials, per a empreses amb seu a Espanya i una xifra neta de negocis inferior a 2 milions d'euros.

La distribució entre costos directes, costos indirectes i benefici industrial té caràcter analític i s'utilitza per justificar la composició del pressupost base de licitació. Els costos directes inclouen principalment el personal adscrit a les tasques editorials, lingüístiques, gràfiques i de coordinació, així com la impressió, els enviaments, les imatges i les llicències directament imputables. Els costos indirectes inclouen l'estructura, l'administració, les eines generals, els equipaments, els temps no productius i altres despeses comunes. Aquests imports no s'afegeixen als preus de les prestacions, sinó que formen part del pressupost global de 23.389,00 euros per número, IVA exclòs.

2. Criteris emprats per determinar els preus

Els imports s'han calculat a partir de la combinació dels elements següents:

- els volums i les característiques tècniques previstos al Plec de prescripcions tècniques;
- els antecedents de contractació i els pressupostos o referències econòmiques disponibles per a serveis editorials similars;
- els preus habituals del mercat per a serveis de traducció, correcció, producció gràfica, maquetació, impressió, distribució i promoció;

- les taules salarials del Conveni col·lectiu estatal d'arts gràfiques, manipulats de paper, manipulats de cartró, editorials i indústries auxiliars, utilitzades com a referència per a les prestacions intensives en personal;
- els costos empresarials necessaris per executar el servei: cotitzacions socials, temps no productiu, coordinació, eines, programari, llicències, equipaments, gestió, estructura, despeses generals i benefici empresarial.

Els preus unitaris que figuren a continuació tenen caràcter de preus màxims de licitació. Les empreses hauran d'oferir un preu per a totes les unitats previstes, sense superar cap dels màxims establerts.

3. Desglossament per partides

TRC1. Traducció, edició, correcció i revisió lingüística i ortotipogràfica

La revista Afkar/Ideas es publica en castellà i francès, i els textos originals poden ser lliurats en anglès, castellà o francès.

L'empresa adjudicatària haurà de traduir els textos necessaris per obtenir les dues versions lingüístiques completes de cada número. Les traduccions hauran de respectar el contingut dels originals, mantenir el registre acadèmic i especialitzat de la revista i ajustar-se als criteris terminològics i editorials de l'IEMed. El plec preveu que aquesta prestació sigui assumida íntegrament per l'adjudicatària, mitjançant personal propi o professionals externs sota la seva responsabilitat.

La correcció i revisió lingüística i ortotipogràfica inclouran, com a mínim:

- la revisió de la coherència, l'estructura i l'extensió dels textos;
- la correcció gramatical, ortogràfica i ortotipogràfica;
- la revisió de la sintaxi, la puntuació i la fluïdesa;
- l'homogeneïtzació terminològica i estilística;

Les modificacions que puguin afectar el sentit substantiu, la interpretació o el contingut dels textos requeriran la validació prèvia de l'IEMed. Aquesta distribució de funcions és coherent amb el plec, que reserva a l'Institut la revisió de contingut i l'aprovació final dels textos.

Els preus per paraula s'han fixat a partir de referències de mercat per a traducció editorial especialitzada i revisió lingüística i ortotipogràfica de textos de relacions internacionals, política exterior, ciències socials i estudis euromediterranis. Inclouen la coordinació lingüística, la revisió terminològica, el control de qualitat i la gestió ordinària de consultes.

Els preus ofertats s'entendran calculats tenint en compte el caràcter recurrent del servei, la planificació anticipada dels treballs i el lliurament ordinari dels originals en formats editables.

TRC1

Concepte	Preu màxim per paraula	Volum estimat per número	Cost màxim sense IVA
Traducció de l'anglès al francès	0,09 €	18.000 paraules	1.620,00 €
Traducció del castellà al francès	0,10 €	18.000 paraules	1.800,00 €

Concepte	Preu màxim per paraula	Volum estimat per número	Cost màxim sense IVA
Traducció del francès al castellà	0,10 €	18.000 paraules	1.800,00 €
Traducció de l'anglès al castellà	0,10 €	18.000 paraules	1.800,00 €
Edició, correcció i revisió en francès	0,03 €	36.000 paraules	1.080,00 €
Edició, correcció i revisió en castellà	0,03 €	36.000 paraules	1.080,00 €
TOTAL TRC1			9.180,00 €

Els volums indicats són estimatius. La distribució efectiva entre combinacions lingüístiques podrà variar segons la llengua dels originals de cada número, sense alterar el límit econòmic global del contracte.

GRA1. Producció, adquisició i tractament de recursos visuals

Aquesta prestació inclou la conceptualització, la cerca, la selecció, l'adquisició o la producció de fotografies i altres recursos visuals, així com el tractament tècnic i la integració dels materials a la revista.

L'empresa adjudicatària haurà de garantir que disposa de les autoritzacions, llicències o cessions necessàries per utilitzar els recursos visuals en:

- les versions impreses en castellà i francès;
- les versions digitals;
- la publicació i comunicació a través d'Internet;
- les actuacions institucionals;
- els materials promocionals;
- les accions de distribució i difusió previstes en el plec.

Aquestes obligacions deriven del plec, que atribueix a l'adjudicatària la cerca i gestió dels recursos visuals i la garantia dels drets necessaris.

El cost de la partida gràfica es calcula tenint en compte la producció i adquisició de les imatges necessàries per a la revista. S'estableix un preu unitari per imatge segons una mitjana del preu de mercat basat en anteriors pressupostos per contractes menors realitzats per IEMed en els dos últims anys, que inclou drets d'ús, adaptació i retocs per a la publicació.

Els imports s'han estimat a partir de preus habituals de bancs d'imatges, professionals i proveïdors de recursos gràfics, així com dels antecedents econòmics de serveis similars. Els preus tenen caràcter mitjà i permeten combinar recursos de cost diferent dins del límit global de la partida. L'empresa podrà compensar dins de la partida global el cost de recursos visuals de preus diferents, sempre que garanteixi el nombre, la qualitat i els drets exigits.

GRA1

Concepte	Preu mitjà màxim per imatge	Nombre estimat	Cost màxim sense IVA
Fotografies interiors	45,00 €	12	540,00 €
Fotografia de portada	110,00 €	1	110,00 €

Concepte	Preu mitjà màxim per imatge	Nombre estimat	Cost màxim sense IVA
Fotografies complementàries o d'obertura de secció	26,00 €	4	104,00 €
TOTAL GRA1		17 imatges	754,00 €

El nombre i la tipologia d'imatges són estimatius. L'IEMed podrà autoritzar-ne una distribució diferent segons les necessitats editorials, sempre que es mantinguin la qualitat, els drets exigits i el límit econòmic de la partida.

MAQ1. Coordinació editorial i tècnica, maquetació, disseny gràfic i arts finals

La partida comprèn la coordinació tècnica de totes les fases de cada número, les tasques d'edició dels textos originals i traduïts i la maquetació de les versions castellana i francesa, incloses la composició tipogràfica, les galerades, les correccions, la preparació dels arxius d'impressió i els arxius per a publicació digital.

Com a referència salarial s'han tingut en compte les taules de 2027 del Conveni col·lectiu estatal d'arts gràfiques, manipulats de paper, manipulats de cartró, editorials i indústries auxiliars per al període 2026-2029, publicat al BOE núm. 235, de 23 de setembre de 2026 (BOE-A-2026-19751). Aquestes taules estableixen una retribució bruta anual de 40.976,55 euros per al nivell salarial 1 i de 32.792,60 euros per al nivell salarial 3.

D'acord amb la jornada anual de 1.760 hores prevista al conveni per a 2027, aquestes retribucions equivalen, com a referència de salari brut, a aproximadament 23,28 euros/hora per al nivell 1 i 18,63 euros/hora per al nivell 3. Aquests imports no inclouen les cotitzacions empresarials ni la resta de costos directes i indirectes. Els preus unitaris màxims de 35,00 i 30,00 euros/hora s'han fixat tenint en compte, a més de la referència salarial, els costos de Seguretat Social a càrrec de l'empresa, l'organització i la coordinació del servei, els mitjans tècnics, les llicències professionals, les despeses generals i el marge empresarial. La suficiència del pressupost i l'adequació a mercat hauran de quedar justificades amb el desglossament econòmic i les referències incorporades a l'expedient.

Coordinació editorial i técnica

L'empresa adjudicatària haurà de designar una persona coordinadora que actuï com a interlocutora ordinària amb l'IEMed i centralitzi:

- la preparació i actualització del calendari de cada número;
- la recepció, l'organització i la circulació dels materials;
- el seguiment dels autors que li siguin assignats;
- la coordinació dels treballs de traducció, correcció, producció gràfica, maquetació, impressió i distribució;
- el control dels terminis i les fites de validació;
- la identificació i comunicació de les incidències;
- el seguiment del tancament tècnic i editorial.

Aquest perfil exercirà funcions tècniques i instrumentals i no assumirà la direcció editorial de la revista, que correspon exclusivament a l'IEMed. El plec diferencia expressament la persona coordinadora del contracte de la persona responsable de maquetació i disseny gràfic.

Edició, maquetació, disseny gràfic i arts finals

L'empresa haurà de disposar d'una persona responsable de les tasques d'edició, d'un/a maquetador/a-dissenyador/a gràfic/a o tècnic/a de preimpressió amb experiència en producció editorial.

Les funcions inclouran:

- la revisió dels textos originals i traduïts abans de la maquetació ;
- l'adaptació dels textos al registre acadèmic i editorial de la revista;
- la formulació de propostes per a la millora lingüística i editorial;
- la preparació dels textos finals per a incorporar-los al model;
- la recerca de material gràfic;
- la recepció, l'ordenació i la preparació tècnica dels materials;
- la preparació i compaginació de la maqueta de cada número a partir de la maqueta editorial preestablerta;
- l'aplicació i el manteniment de la identitat gràfica de la revista;
- la maquetació de les versions castellana i francesa;
- la composició i la jerarquització tipogràfica;
- l'adaptació de pàgines i la preparació de cobertes dins de la identitat gràfica preestablerta;
- el tractament i la integració de fotografies, il·lustracions, gràfics i taules;
- la preparació i correcció de galerades;
- la incorporació de les modificacions validades per l'IEMed;
- la preparació dels arxius definitius per a impressió i publicació digital;
- el lliurament dels arxius oberts, editables i finals.

La prestació inclourà les proves, correccions, adaptacións i rondes de galerades necessàries fins a obtenir la conformitat final de l'IEMed, d'acord amb el plec.

MAQ1

Concepte	Preu màxim per hora	Hores estimades per número	Cost màxim sense IVA
Coordinació editorial i tècnica	35,00 €	50 hores	1.750,00 €
Maquetació, disseny gràfic, galerades i arts finals	30,00 €	100 hores	3.000,00 €
TOTAL MAQ1		150 hores	4.750,00 €

Les hores són estimatives i serveixen per homogeneïtzar el càlcul de les ofertes. El preu inclou totes les rondes ordinàries de proves, correccions i adaptacións necessàries fins a la conformitat final de l'IEMed.

EDP1. Impressió i manipulació de la revista *Afkar/Ideas*

La partida EDP1 inclou la impressió, l'enquadernació i la manipulació dels 1.500 exemplars per número (900 en castellà i 600 en francès), així com l'embalatge, càrrega, transport, descàrrega i lliurament físic de 600 exemplars a l'adreça de Barcelona indicada per l'IEMed. La distribució posterior d'aquests 600 exemplars correspon a l'Institut. Els altres 900 exemplars quedaran sota custòdia de l'empresa adjudicatària, que n'assumirà la distribució externa no venal a través de COM1. La distribució per llengües dels exemplars destinats a cada circuit de lliurament es determinarà per l'IEMed. El transport i lliurament dels 600 exemplars tenen un cost econòmic que s'entén inclòs en el preu EDP1 per als 1.500

exemplars; no es podran cobrar a part ni imputar a COM1. El compliment del lliurament s'acreditarà mitjançant albarà o justificant de recepció signat, amb el número de la revista, la data i el nombre d'exemplars lliurats.

El preu màxim de 3,72 euros per exemplar s'ha estimat per a un número d'aproximadament 84 pàgines en format 21 × 29,7 cm, paper interior òfset blanc de 90 g/m², amb opacitat adequada per a impressió en quadricromia, i coberta de paper estucat brillant de 250 g/m², amb certificació FSC o equivalent per a ambdós papers amb plastificat brillant, enquadernació cosida amb fil i impressió a color, d'acord amb les característiques definitives del PPT. El preu inclou les proves d'impressió requerides, la producció, els acabats, l'enquadernació, la manipulació, la reposició d'exemplars defectuosos imputables al contractista i el cost logístic real d'embalatge, càrrega, transport, descàrrega i lliurament dels 600 exemplars a l'IEMed a Barcelona, sense facturació separada. La suficiència dels preus màxims ha de quedar acreditada amb les referències econòmiques incorporades a l'expedient.

EDP1

Concepte	Preu màxim per exemplar	Nombre d'exemplars	Cost màxim sense IVA
Impressió, manipulació i lliurament a l'IEMed de 600 exemplars (dins del tiratge total de 1.500)	3,72 €	1.500	5.580,00 €
TOTAL EDP1		1.500	5.580,00 €

El preu unitari màxim d'EDP1 comprèn, dins de l'import total de 3,72 euros per exemplar, els costos de producció material, acabats i manipulació dels 1.500 exemplars, així com els costos d'embalatge, càrrega, transport, descàrrega i lliurament efectiu dels 600 exemplars a la seu que indiqui l'IEMed a Barcelona. Aquests costos formen part de l'economia del preu ofert i no constitueixen una prestació gratuïta ni una unitat addicional facturable. No s'aplicarà als 600 exemplars el preu de distribució externa de COM1.

COM1. Difusió i distribució de la revista *Afkar/Ideas*

La partida inclou la difusió digital de cada número i la custòdia i distribució externa no venal de 900 exemplars per número per part de l'empresa adjudicatària, per executar les actuacions institucionals, especialitzades i promocionals previstes al PPT. El preu unitari de distribució física COM1 es refereix exclusivament a aquests 900 exemplars. El transport i lliurament dels altres 600 exemplars a l'IEMed constitueix una obligació de la partida EDP1; aquests exemplars no generaran cap unitat facturable per COM1 i la seva distribució posterior serà assumida per l'Institut.

El servei de difusió digital s'ha valorat tenint en compte la preparació de continguts en castellà i francès, la publicació al lloc web de l'empresa, la difusió a través de xarxes socials, butlletins, bases de dades i canals professionals, i la recopilació d'evidències i indicadors bàsics.

El cost unitari d'1,65 euros per exemplar constitueix una mitjana de càlcul per a una bossa global de distribució. Inclou manipulació, empaquetatge, etiquetatge, enviament, seguiment, devolucions i incidències, i parteix d'una combinació d'enviaments individuals, enviaments agrupats, lliuraments institucionals i destinacions estatals o internacionals.

Difusió digital

La difusió digital inclourà, com a mínim:

- la preparació i publicació de continguts al lloc web de l'empresa;

- una publicació o notícia de llançament en castellà i francès;
- la difusió mitjançant xarxes socials i canals corporatius;
- la difusió mitjançant butlletins, bases de dades o canals professionals;
- la preparació de continguts adaptats als públics hispanòfons i francòfons;
- el seguiment bàsic de les actuacions;
- la recopilació de les evidències d'execució.

Aquestes actuacions responen a les obligacions de presència web i difusió activa de cada número establertes en el plec.

Distribució

Per cada número s'estableix la distribució externa no venal de 900 exemplars, en castellà i francès, entre hemeroteques, institucions, biblioteques, centres de pensament, universitats, mitjans de comunicació, professionals especialitzats, autors i altres destinataris determinats per l'IEMed. Aquesta distribució correspon exclusivament a l'empresa adjudicatària. Els altres 600 exemplars seran transportats i lliurats a l'IEMed per l'adjudicatària dins de la partida EDP1, i la seva distribució posterior la durà a terme directament l'Institut. Els 600 exemplars no es computaran en les 900 unitats de distribució externa de COM1.

La prestació inclourà:

- la manipulació;
- l'empaquetatge;
- l'etiquetatge;
- l'enviament;
- el seguiment;
- la gestió de les devolucions;
- la resolució de les incidències ordinàries.

Els 900 exemplars quedaran sota la custòdia de l'empresa adjudicatària fins a la seva distribució efectiva. L'obligació comprèn la distribució dels 900 exemplars, sense que això impliqui necessàriament 900 enviaments postals individuals, ja que es podran efectuar enviaments agrupats o lliuraments institucionals.

El preu de distribució ofert tindrà la consideració de cost unitari per exemplar distribuït. L'empresa haurà d'organitzar la distribució dels 900 exemplars combinant, quan sigui necessari, enviaments individuals, enviaments agrupats, lliuraments institucionals i destinacions estatals o internacionals.

El plec preveu que 900 exemplars per número quedin sota la custòdia de l'adjudicatària fins a la seva distribució íntegra, per executar les actuacions de distribució i difusió.

COM1

Concepte	Unitat	Preu màxim	Unitats estimades	Cost màxim sense IVA
Difusió digital al web, xarxes, butlletins i altres canals	Servei per número	850,00 €	1	850,00 €

Concepte	Unitat	Preu màxim	Unitats estimades	Cost màxim sense IVA
Manipulació, empaquetatge, enviament, seguiment i incidències	Exemplar distribuït	1,65 €	900	1.485,00 €
TOTAL COM1				2.335,00 €

PROM1. Promoció de la revista *Afkar/Ideas*

La partida inclou el disseny, l'adaptació i la producció de materials promocionals de cada número, així com la preparació, coordinació, assistència i seguiment de l'acte institucional de presentació que organitzi o promogui l'IEMed.

Els imports s'han determinat a partir de referències de mercat de serveis de disseny i comunicació editorial, i de costos horaris de personal qualificat per a la coordinació d'actes. No inclouen, llevat que s'indiqui expressament, lloguer d'espais, càtering, viatges, allotjaments, honoraris de ponents ni equips audiovisuals extraordinaris.

Materials promocionals

La prestació podrà incloure:

- l'adaptació gràfica de la imatge de coberta;
- el disseny de bàners i peces digitals;
- les invitacions electròniques;
- les creativitats per a xarxes socials;
- els cartells, programes o fullets;
- les adaptacións lingüístiques en castellà i francès;
- la preparació dels arxius finals.

Suport a l'acte de presentació

La dedicació del personal qualificat comprendrà:

- la preparació prèvia de l'acte;
- la coordinació amb l'IEMed;
- el suport a la convocatòria i la difusió;
- l'assistència durant la presentació;
- el seguiment immediatament posterior.

El plec preveu la participació de l'empresa adjudicatària en els actes institucionals, el suport a la convocatòria i la col·laboració en la preparació i difusió dels materials promocionals.

Llevat que s'indiqui expressament en el plec o en l'encàrrec corresponent, aquesta partida no inclourà:

- el lloguer d'espais;
- el servei de càtering;
- els viatges o allotjaments;
- els honoraris de ponents;
- els equips audiovisuals extraordinaris.

PROM1

Concepte	Unitat	Preu màxim	Unitats estimades	Cost màxim sense IVA
Disseny, adaptació i producció de materials promocionals	Servei per número	650,00 €	1	650,00 €
Preparació, coordinació, assistència i seguiment de l'acte	Hora de personal qualificat	35,00 €	4 hores	140,00 €
TOTAL PROM1				790,00 €

4.Resum econòmic per número i anual

Els imports i volums indicats constitueixen la base de càlcul del pressupost de licitació. En cap cas, l'import total ofert podrà superar el pressupost màxim establert.
Tots els imports consignats en aquest annex —preus unitaris, imports totals per concepte, per partida i per número i imports anuals— tenen caràcter de màxims. En l'execució, cada concepte i partida conserva el seu límit màxim de despesa, i les variacions de les quantitats variables no podran ocasionar-ne la superació ni compensar-se amb altres conceptes o partides.

Els volums previstos tenen caràcter estimatiu. El nombre efectiu d'unitats podrà variar en funció de les necessitats de cada número, sempre dins dels imports màxims de cada concepte i partida, del número i del contracte, sense traslladar imports disponibles entre conceptes o partides.

Els preus unitaris ofertats hauran d'incloure tots els costos necessaris per executar les prestacions, inclosos els costos directes i indirectes, les despeses de personal i Seguretat Social, els materials, les llicències i drets d'ús, les eines i mitjans tècnics, les despeses generals i el benefici empresarial.

El total ofert per número, sense IVA, no podrà superar els 23.389,00 €.

Partida	Import per número, sense IVA	Import anual (3 números), sense IVA
TRC1. Traducció, edició, correcció i revisió	9.180,00 €	27.540,00 €
GRA1. Producció gràfica i visual	754,00 €	2.262,00 €
MAQ1. Coordinació editorial, maquetació i arts finals	4.750,00 €	14.250,00 €
EDP1. Impressió i manipulació	5.580,00 €	16.740,00 €
COM1. Difusió i distribució	2.335,00 €	7.005,00 €
PROM1. Promoció	790,00 €	2.370,00 €
TOTAL, IVA exclòs	**23.389,00€**	**70.167,00 €**
IVA (21 %)	4.911,69 €	14.735,07 €
TOTAL, IVA inclòs	**28.300,69 €**	**84.902,07 €**

ANNEX 2. DECLARACIÓ DE COMPLIMENT DELS REQUISITS PER CONTRACTAR (SOBRE A)

2.1. MODEL DE FORMULARI NORMALITZAT DEL DOCUMENT EUROPEU ÚNIC DE CONTRACTACIÓ

Les empreses licitadores han de presentar el Document europeu únic de contractació (DEUC), el qual es pot generar a través d'aquesta eina: https://contractaciopublica.cat/ca/deuc

Heu d'accedir com operador econòmic i generar resposta per tal d'iniciar l'emplenament del DEUC.

La inexactitud, la falsedat o l'omissió de dades o manifestacions incorporades al Document Europeu Únic de Contractació (DEUC) podrà comportar l'exclusió de l'empresa licitadora quan sigui substancial i no esmenable, amb la tramitació i les garanties legalment exigibles, sens perjudici de les responsabilitats penals, civils o administratives que corresponguin i de les eventuals prohibicions de contractar amb el sector públic.

2.2. MODEL DE DECLARACIÓ COMPLEMENTÀRIA AL FORMULARI NORMALITZAT DEL DOCUMENT EUROPEU ÚNIC DE CONTRACTACIÓ

Model per a persona jurídica

El/la senyor/a ....., amb DNI/NIF núm..... que actua en nom i representació pròpia / en nom i representació de l'empresa....., amb CIF....., de la qual actua en qualitat de (administrador únic, solidari o mancomunat o apoderat solidari o mancomunat), segons escriptura pública atorgada davant el Notari de (lloc), senyor ..., en data ... i número de protocol ..., DECLARA sota la seva responsabilitat, com a empresa licitadora del contracte del "Servei integral d'edició, coordinació editorial, traducció, correcció, producció gràfica, maquetació, impressió, distribució i difusió de la revista Afkar/Ideas de l'Institut Europeu de la Mediterrània (IEMed)", amb número d'expedient IEMED-2027-1 QUE:

a) En relació amb la pertinença a grup empresarial *(marcar l'opció que correspongui):*

   ☐ L'empresa no conforma grup empresarial

   ☐ L'empresa forma part del grup empresarial ..... , que està format per les empreses següents:

   - .....
   - .....
   - .....

b) En cas de ser l'empresa licitadora una empresa estrangera, se sotmetrà als jutjats i tribunals espanyols de qualsevol ordre per a totes les incidències que puguin sorgir del contracte, amb renúncia expressa del fur propi.

c) La informació i documents aportats en el/s sobre/s són de contingut absolutament cert.

d) Autoritza a l'òrgan de contractació a obtenir directament dels òrgans administratius competents les dades o documents registrals, així com les dades fiscals necessàries existents a bases de dades i altres fonts consultables, que es requereixin per procedir, en el seu cas, a l'adjudicació del contracte.

e) L'empresa licitadora ofereix garanties suficients per aplicar mesures tècniques i organitzatives apropiades, per tal que els tractaments es facin de conformitat amb la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals i la normativa de desenvolupament i amb el Reglament (UE) 2016/679, del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades.

f) L'empresa es compromet, en cas de resultar adjudicatària, a adscriure els mitjans materials i personals que s'estableixen en l'apartat F.2 del quadre de característiques.

g) L'empresa declara que compleix la normativa sobre l'obligació de pla d'igualtat entre homes i dones. En cas que no tingui aquesta obligació cal fer-ho constar en la declaració responsable.

h) L'empresa declara que compleix la normativa sobre integració de persones amb discapacitat. En cas que no tingui aquesta obligació cal fer-ho constar en la declaració responsable

i) Que no es troba incursa en cap conflicte d'interès aparent, potencial o real vinculat al procediment de contractació pública referit a l'encapçalament. Que si en el transcurs del referit procediment de contractació pública sorgís una possible situació de conflicte d'interès en la qual s'hi trobés implicada, ho comunicarà a l'òrgan gestor de forma immediata. Si, conseqüentment, es detectés l'existència efectiva d'aquest o d'un altre conflicte d'interès, deixarà de formar part del procediment de contractació en qüestió i de participar en totes les activitats que hi estiguin relacionades.

La inexactitud, la falsedat o l'omissió de dades o manifestacions contingudes en aquesta declaració només podrà donar lloc a l'exclusió de la licitació quan sigui material o substancial, afecti el compliment dels requisits legals per contractar i no sigui susceptible d'esmena, amb la tramitació, les comprovacions i les garanties legalment exigibles. Els errors o les omissions de caràcter formal que siguin esmenables no determinaran, per si sols, l'exclusió, sens perjudici de les responsabilitats que legalment corresponguin.

Model per a persona física

El/la senyor/a ....., amb DNI/NIF núm..... que actua en nom i representació pròpia DECLARA sota la seva responsabilitat, com a empresa licitadora del contracte del "Servei integral d'edició, coordinació editorial, traducció, correcció, producció gràfica, maquetació, impressió, distribució i difusió de la revista Afkar/Ideas de l'Institut Europeu de la Mediterrània (IEMed)", amb número d'expedient IEMED-2027-1 QUE:

a) En relació amb la pertinença a grup empresarial *(marcar l'opció que correspongui):*

- ☐ L'empresa no conforma grup empresarial

- ☐ L'empresa forma part del grup empresarial..... , que està format per les empreses següents:

  - .....
  - .....
  - .....

b) En cas de ser l'empresa licitadora una empresa estrangera, se sotmetrà als jutjats i tribunals espanyols de qualsevol ordre per a totes les incidències que puguin sorgir del contracte, amb renúncia expressa del fur propi.

c) La informació i documents aportats en el/s sobre/s són de contingut absolutament cert.

d) Autoritza a l'òrgan de contractació a obtenir directament dels òrgans administratius competents les dades o documents registrals, així com les dades fiscals necessàries existents a bases de dades i altres fonts consultables, que es requereixin per procedir, en el seu cas, a l'adjudicació del contracte.

e) L'empresa licitadora ofereix garanties suficients per aplicar mesures tècniques i organitzatives apropiades, per tal que els tractaments es facin de conformitat amb la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals i la normativa de desenvolupament i amb el Reglament (UE) 2016/679, del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades.

f) L'empresa es compromet, en cas de resultar adjudicatària a adscriure els mitjans materials i personals que s'estableixen en l'apartat F.2 del quadre de característiques.

g) Que no es troba incursa en cap conflicte d'interès aparent, potencial o real vinculat al procediment de contractació pública referit a l'encapçalament. Que si en el transcurs del referit procediment de contractació pública sorgís una possible situació de conflicte d'interès en la qual s'hi trobés implicada, ho comunicarà a l'òrgan gestor de forma immediata. Si, conseqüentment, es detectés l'existència efectiva d'aquest o d'un altre conflicte d'interès, deixarà de formar part del procediment de contractació en qüestió i de participar en totes les

activitats que hi estiguin relacionades.

La inexactitud, la falsedat o l'omissió de dades o manifestacions contingudes en aquesta declaració només podrà donar lloc a l'exclusió de la licitació quan sigui material o substancial, afecti el compliment dels requisits legals per contractar i no sigui susceptible d'esmena, amb la tramitació, les comprovacions i les garanties legalment exigibles. Els errors o les omissions de caràcter formal que siguin esmenables no determinaran, per si sols, l'exclusió, sens perjudici de les responsabilitats que legalment corresponguin.

ANNEX 3

Indicacions proposta técnica

1.Documentació que s'ha d'incloure en el sobre B

Les empreses licitadores hauran d'incloure en el sobre B la documentació corresponent als criteris d'adjudicació avaluables mitjançant judici de valor establerts a l'Annex 5 del PCAP.

La documentació estarà integrada per les dues memòries següents:
a) Memòria tècnica descriptiva de la metodologia i del pla de treball, amb una extensió màxima de 10 pàgines.
b) Memòria del pla de distribució, difusió i projecció internacional, amb una extensió màxima de 3 pàgines.

Les dues memòries s'hauran de presentar en format DIN A4, amb lletra Arial 11 i interlineat senzill.

En la memòria tècnica, la portada i l'índex no computaran dins del límit màxim de 10 pàgines. En la memòria de distribució, difusió i projecció internacional, la portada, si n'hi ha, computarà dins del límit màxim de 3 pàgines.

Les pàgines que excedeixin els límits establerts no seran objecte de valoració.

2.Regles generals de presentació

La proposta haurà de seguir el mateix ordre dels criteris i subcriteris establerts a l'Annex 5 i haurà d'identificar de manera clara:

- els procediments de treball;
- les persones responsables de cada fase;
- els terminis i les fites de seguiment;
- els circuits de coordinació i validació amb l'IEMed;
- els mecanismes de control de qualitat;
- els riscos previsibles;
- les mesures preventives i de contingència;
- els canals de distribució i difusió;
- els indicadors de seguiment i avaluació.

La proposta haurà de diferenciar clarament entre:

- les obligacions mínimes exigides pel PPT, que són de compliment obligatori i no generen puntuació pel simple fet de reproduir-les; i
- les mesures, procediments o compromisos que aportin valor afegit a l'execució del contracte.

No es valoraran:

- la reproducció literal o merament descriptiva del PPT;
- les declaracions genèriques sense concreció operativa;
- els recursos o canals que no quedin efectivament adscrits al contracte;
- els compromisos que no siguin verificables;
- les propostes que no identifiquin responsables, procediments o resultats esperats;
- la informació que no estigui directament vinculada amb l'objecte del contracte.

El sobre B no podrà incloure cap informació corresponent als criteris avaluables automàticament del sobre C. En particular, no podrà contenir:

- preus o imports econòmics;

- hores addicionals de coordinació;
- terminis millorats;
- experiència addicional puntuable del personal adscrit;
- ni cap altra dada que permeti anticipar el contingut de l'oferta automàtica.

La inclusió d'aquesta informació comportarà les conseqüències previstes al PCAP.

3. Contingut de la memòria tècnica

La memòria tècnica haurà de ser clara, concisa, coherent, completa i adaptada específicament a les característiques de la revista *Afkar/Ideas*.

Haurà de descriure la metodologia proposada per executar de manera integral i coordinada totes les fases del servei establertes al PPT. El seu contingut haurà de desenvolupar, com a mínim, els apartats següents:

3.1. Organització i coordinació editorial

La proposta haurà d'explicar:
- l'organització general del servei;
- la distribució de funcions i responsabilitats;
- el sistema d'interlocució amb l'IEMed;
- els circuits de comunicació, decisió, supervisió i validació;
- la metodologia de recepció, classificació, circulació i seguiment dels textos i materials;
- el procediment de contacte i seguiment dels autors que siguin assignats a l'empresa;
- la coordinació entre autors, traductors, correctors, responsables de maquetació, impremta, distribució i difusió;
- la gestió de les observacions i modificacions formulades per l'IEMed;
- la gestió de les incidències;
- les mesures previstes per garantir la continuïtat del personal adscrit.

La proposta haurà de respectar en tot moment que la titularitat, la direcció editorial, l'aprovació dels continguts, la selecció definitiva dels autors i la validació de les modificacions substantives corresponen exclusivament a l'IEMed.

3.2. Metodologia de traducció, correcció i revisió lingüística i ortotipogràfica

La memòria haurà de descriure:
- el circuit de recepció, traducció, correcció i revisió dels textos;
- les diferents fases de revisió;
- la distribució de responsabilitats entre els professionals lingüístics;
- els controls de qualitat aplicables als textos originals i traduïts;
- la metodologia per garantir la fidelitat de les traduccions;
- les mesures per assegurar la coherència entre les versions castellana i francesa;
- els procediments de revisió gramatical, ortogràfica, ortotipogràfica, terminològica i estilística;
- la gestió de glossaris, bases terminològiques i memòries de traducció;
- el tractament de la terminologia política, institucional, econòmica, social i cultural pròpia de l'espai euromediterrani;
- la traçabilitat de les correccions i de les diferents versions;
- els procediments de consulta i validació amb l'IEMed.

Les traduccions hauran de mantenir el registre acadèmic i especialitzat de la revista i ajustar-se als criteris terminològics i editorials de l'IEMed.

3.3. Metodologia de edició, maquetació i producció gràfica

La proposta haurà d'explicar:

- el procediment d'edició dels textos i la preparació dels materials per a la composició editorial;
- el procediment d'incorporació, composició i adaptació dels continguts a la maqueta editorial preestablerta de la revista, i de preparació de la maqueta completa de cada número en les dues versions lingüístiques;
- la metodologia de maquetació de les versions castellana i francesa;
- el sistema de composició i jerarquització tipogràfica;
- el tractament de fotografies, il·lustracions, infografies, gràfics, taules i altres elements visuals;
- l'aplicació i el manteniment de la identitat gràfica de la revista;
- el sistema de preparació, circulació i revisió de galerades;
- el procediment d'incorporació i verificació de les correccions;
- la gestió de versions;
- els controls de preimpressió;
- la preparació dels arxius finals per a impressió i publicació digital;
- la metodologia de lliurament dels arxius oberts, editables i finals;
- les mesures per garantir la llegibilitat, la qualitat tipogràfica i la coherència visual entre números.

La proposta haurà de tenir en compte que la maquetació comprèn les dues versions lingüístiques i totes les rondes de correcció necessàries fins a obtenir la conformitat final de l'IEMed.

No és necessari identificar nominalment una impremta concreta en la proposta, llevat que aquesta informació sigui rellevant per explicar el procediment d'execució del servei. En qualsevol cas, la valoració no tindrà en compte la identitat, el prestigi o la reputació de la impremta, sinó exclusivament la qualitat, la coherència i la viabilitat del procediment proposat, així com la seva capacitat per garantir el compliment de les especificacions tècniques, els controls de qualitat i els terminis establerts al PPT.

3.4. Pla de treball, calendari i control de qualitat

La memòria haurà d'incloure un cronograma orientatiu que representi la seqüència temporal de les fases del servei.

El cronograma haurà d'identificar:

- les fases i tasques de cada número;
- les persones responsables;
- els terminis parcials;
- les dependències entre tasques;
- les fites de seguiment;
- les reunions de coordinació;
- els lliuraments intermedis;
- els punts de control i validació de l'IEMed;
- les fases de traducció, revisió, maquetació, galerades, impressió, lliurament, distribució i difusió;
- els riscos que poden afectar el calendari;
- les mesures preventives i de contingència.

La proposta haurà de ser compatible amb la periodicitat de tres números anuals i amb les dates límit i els terminis establerts al PPT.

També haurà de descriure el sistema de control de qualitat, incloent-hi:

- els punts de control de cada fase;

- les persones responsables de les verificacions;
- les llistes de comprovació;
- la gestió documental;
- la traçabilitat de les correccions;
- el control dels arxius finals;
- la prevenció d'errors lingüístics, gràfics, d'impressió o distribució;
- la gestió i resolució d'incidències.

La memòria podrà descriure l'organització dels grups de treball i les funcions dels perfils adscrits.

No obstant això, no podrà incorporar informació relativa a l'experiència addicional puntuable, que correspon al sobre C.

La memòria tècnica del sobre B no podrà indicar si l'empresa ofereix o no l'activitat promocional addicional prevista com a criteri automàtic. Aquest compromís s'haurà de formular exclusivament a l'Annex 4 i incloure's en el sobre C.

4. Contingut de la memòria del pla de distribució, difusió i projecció internacional

La memòria haurà de descriure de manera concreta els públics, territoris, canals, xarxes, mitjans i actuacions que l'empresa proposa adscriure a l'execució del contracte.
Haurà d'incloure, com a mínim:

4.1. Públics objectiu

- identificació i segmentació dels públics prioritaris;
- institucions públiques i privades;
- universitats i centres de recerca;
- centres de pensament;
- biblioteques i centres de documentació;
- mitjans de comunicació;
- periodistes i prescriptors;
- responsables públics;
- professionals especialitzats;
- organitzacions de la societat civil vinculades a l'espai euromediterrani.

4.2. Àmbit francòfon i hispanòfon

- territoris i públics prioritaris;
- canals institucionals, acadèmics, professionals i mediàtics;
- bases de dades segmentades;
- xarxes de distribució i difusió disponibles;
- actuacions específiques en castellà i francès;
- adaptació dels missatges als diferents públics;
- mesures per reforçar especialment la presència de la revista en canals i xarxes francòfones.

El PPT estableix que la difusió ha de ser equilibrada en ambdues llengües i que cal reforçar especialment la presència de la revista entre públics francòfons.

4.3. Canals i actuacions de distribució i difusió

La proposta haurà de descriure:

- els canals de distribució física;

- els mecanismes de manipulació, empaquetatge, enviament, seguiment i gestió de devolucions;
- la presència de la revista al lloc web de l'empresa;
- la difusió mitjançant butlletins, bases de dades, xarxes socials i canals professionals;
- les comunicacions dirigides a mitjans, institucions i prescriptors;
- les actuacions de promoció associades al llançament de cada número;
- la complementarietat amb els canals institucionals de l'IEMed;
- les mesures per arribar a públics i territoris no coberts suficientment pels canals existents.

4.4. Promoció i actes de presentació

La memòria haurà de descriure:

- els espais o mecanismes habituals de promoció editorial de l'empresa;
- la difusió de les presentacions, debats o activitats vinculades a la revista;
- el suport en la identificació i convocatòria de públics especialitzats;
- els materials promocionals previstos;
- la difusió prèvia i posterior dels actes;
- els compromisos concrets que l'empresa assumeix durant l'execució del contracte.

No es valorarà el compromís genèric de promocionar la revista si no s'identifiquen canals, actuacions, periodicitat, públics o mitjans concrets.

4.5. Seguiment i mesura de resultats

La proposta haurà d'incloure:

- els indicadors quantitatius i qualitatius;
- el seguiment dels exemplars distribuïts;
- les incidències i devolucions;
- els públics i territoris assolits;
- les dades d'obertura i clics dels butlletins;
- l'abast i la interacció de les publicacions digitals;
- les accions desenvolupades en canals francòfons i hispanòfons;
- les evidències d'execució;
- el model o estructura de l'informe de distribució, difusió i promoció.

El PPT preveu expressament la possibilitat que l'IEMed requereixi un informe de distribució, difusió i promoció amb canals, destinataris, exemplars distribuïts, actuacions digitals, accions en francès i dades d'impacte.

5. Coherència amb l'Annex 5

El contingut de les dues memòries s'haurà de correspondre amb els criteris i subcriteris de valoració previstos a l'Annex 5.

L'Annex 3 té caràcter instrumental i estableix les instruccions de preparació i presentació de la documentació tècnica. La definició de la puntuació, la ponderació dels criteris i l'escala de valoració correspon exclusivament a l'Annex 5.

ANNEX 4

Model de proposició relativa als criteris d'adjudicació avaluables de forma automàtica

El/la Sr./Sra. ....., amb NIF ....., en nom propi o en representació de l'empresa/entitat ....., amb NIF ....., en qualitat de ....., declara que, assabentat/ada de les condicions i requisits exigits per a l'adjudicació del contracte «Servei integral d'edició, coordinació editorial, traducció, correcció, producció gràfica, maquetació, impressió, distribució, difusió i promoció de la revista Afkar/Ideas de l'Institut Europeu de la Mediterrània (IEMed)», expedient IEMED-2027-1, es compromet a executar-lo amb estricta subjecció al Plec de clàusules administratives particulars, al Plec de prescripcions tècniques i a la resta de documentació contractual, d'acord amb l'oferta següent:

1. Preu. Oferta per preus unitaris

Codi	Servei	Descripció i unitat de càlcul	Preu unitari màxim, IVA exclòs	Preu ofert, IVA exclòs
MAQ1	Coordinació editorial i tècnica	Preu per hora de coordinació editorial, seguiment del calendari, gestió de materials, seguiment dels autors assignats i coordinació dels professionals.	35,00 €/hora	
TRC1	Traducció anglès-francès	Preu per paraula del text original.	0,09 €/paraula	
TRC1	Traducció castellà-francès	Preu per paraula del text original.	0,10 €/paraula	
TRC1	Traducció francès-castellà	Preu per paraula del text original.	0,10 €/paraula	
TRC1	Traducció anglès-castellà	Preu per paraula del text original.	0,10 €/paraula	
TRC1	Edició, correcció i revisió lingüística i ortotipogràfica en francès	Preu per paraula revisada. Inclou edició formal i correcció gramatical, ortogràfica, ortotipogràfica, terminològica i estilística.	0,03 €/paraula	
TRC1	Edició, correcció i revisió lingüística i ortotipogràfica en castellà	Preu per paraula revisada. Inclou edició formal i correcció gramatical, ortogràfica, ortotipogràfica, terminològica i estilística.	0,03 €/paraula	
GRA1	Fotografies interiors	Preu mitjà per imatge, inclosos la cerca, selecció, adquisició o producció, el tractament bàsic i els drets d'ús exigits al PPT.	45,00 €/imatge	
GRA1	Fotografia de portada	Preu mitjà per imatge, inclosos la cerca, selecció, adquisició o producció i els drets d'ús exigits al PPT.	110,00 €/imatge	
GRA1	Fotografies complementàries	Preu mitjà per fotografia complementària o d'obertura de secció, amb els drets i el tractament bàsic inclosos.	26,00 €/imatge	
MAQ1	Edició, maquetació, disseny gràfic i arts finals	Preu per hora. Inclou les versions castellana i francesa,la edició, composició tipogràfica, les galerades, les correccions i els arxius finals.	30,00 €/hora	
EDP1	Impressió, manipulació i lliurament dels exemplars a l'IEMed	Preu per cadascun dels 1.500 exemplars impresos. Inclou les característiques del PPT i, sense facturació diferenciada, l'embalatge, el transport, la descàrrega i el lliurament físic dels 600 exemplars destinats a l'IEMed a Barcelona.	3,72 €/exemplar	

Codi	Servei	Descripció i unitat de càlcul	Preu unitari màxim, IVA exclòs	Preu ofert, IVA exclòs
COM1	Difusió digital	Preu per servei i número. Inclou web, xarxes socials, butlletins i altres canals, en castellà i francès.	850,00 €/número	
COM1	Distribució d'exemplars	Preu per exemplar dels 900 que distribuirà externament l'empresa adjudicatària per número. Inclou custòdia, manipulació, empaquetatge, enviament, seguiment i incidències. No inclou els 600 exemplars lliurats a l'IEMed per EDP1.	1,65 €/exemplar	
PROM1	Materials promocionals	Preu per servei i número. Inclou disseny, adaptació i producció dels materials previstos al PPT.	650,00 €/número	
PROM1	Suport a l'acte de presentació	Preu per hora de personal qualificat. Inclou preparació, coordinació, assistència i seguiment.	35,00 €/hora	

L'empresa licitadora haurà de consignar obligatòriament un import numèric per a cadascun dels conceptes, sense superar els preus unitaris màxims establerts. Els preus per paraula es podran expressar amb un màxim de tres decimals i la resta de preus amb un màxim de dos decimals. El càlcul comparatiu es farà multiplicant cada preu unitari ofert per les unitats estimades per número i multiplicant el resultat per tres, sense arrodoniments intermedis, i arrodonint únicament el resultat final a dos decimals. S'admet un preu de 0,00 euros expressament consignat en els termes del plec; una casella en blanc o expressions com «inclòs» no equivalen a aquest valor.

2. Altres criteris avaluables de forma automática

2.1. Borsa d'hores addicionals de seguiment editorial, coordinació de la maquetació i control de correccions

Indiqueu el nombre d'hores addicionals per número (de 0 a 10 hores enteres), per a actuacions complementàries de seguiment i control de correccions, diferents de les obligacions ordinàries del PPT i sense cost addicional.

Màxim puntuable: 10 hores per número.

Hores addicionals de seguiment editorial, coordinació de maquetació i control de correccions per número	**..... hores**

2.2. Millora del termini d'impressió

Indiqueu el termini total ofert, en dies hàbils enters, des del primer dia hàbil següent a la recepció dels arxius definitius d'impressió validats per l'IEMed fins a la finalització de la impressió i manipulació dels 1.500 exemplars, el lliurament efectiu dels 600 exemplars a l'IEMed i la posada a disposició dels 900 exemplars restants per a la seva distribució externa.

Termini màxim: 20 dies hàbils, inclosa la impressió, manipulació i el lliurament efectiu dels 600 exemplars a l'IEMed i la disponibilitat dels altres 900 exemplars. No es puntuaran per sobre de 10 dies hàbils de reducció; els terminis inferiors a 10 dies hàbils només obtindran la puntuació màxima.

Termini total d'impressió ofert	**..... dies hàbils**

2.3. Experiència addicional del personal adscrit

Només es puntua l'experiència addicional als mínims de l'apartat F.2, d'acord amb les escales i regles específiques de l'annex 5. Una mateixa revista pot acreditar diversitat de capçaleres i continuïtat en números publicats, sense doble còmput dins d'un mateix subcriteri.

Les persones identificades quedaran efectivament adscrites al contracte.

Cal adjuntar al sobre C la documentació acreditativa exigida a l'Annex 5.

A. Coordinador/a editorial i del contracte

Dada declarada	Informació oferta
Nom i cognoms	
Anys totals d'experiència profesional en aquestes funcions editorials	
Nombre de revistes recurrents addicionals a les exigides com a mínim	
Nombre de projectes addicionals bilingües, multilingües o amb distribució internacional	

B. Responsable de maquetació i disseny gràfic

Dada declarada	Informació oferta
Nom i cognoms	
Anys totals d'experiència professional acreditada en aquestes funcions editorials (mínim quatre anys; subcriteri 1.3.a)	
Nombre de capçaleres addicionals a les dues exigides com a mínim (màxim tres puntuables; subcriteri 1.3.b)	
Nombre total de números diferents efectivament maquetats (inclosos els de les dues capçaleres mínimes; subcriteri 1.3.c)	
Nombre de capçaleres addicionals amb versions lingüístiques paral·leles, exclosa la primera utilitzada per acreditar el mínim (màxim tres puntuables; subcriteri 1.3.d)	

2.4. Activitat promocional addicional

L'empresa licitadora es compromet a preparar, organitzar i executar, sense cap cost addicional per a l'IEMed, una activitat promocional addicional de la revista Afkar/Ideas per cada anualitat de vigència del contracte, en els termes establerts a l'Annex 5:

☐ Sí, s'ofereix la millora.

☐ No s'ofereix la millora.

L'empresa declara que, en cas de marcar l'opció afirmativa:

- l'activitat serà addicional a les obligacions mínimes del PPT;
- complirà tots els requisits, característiques i condicions establerts a l'Annex 5;
- inclourà tots els mitjans personals, tècnics, materials i organitzatius necessaris;
- no comportarà cap cost addicional per a l'IEMed;
- es mantindrà durant tota la vigència del contracte;
- el compromís formarà part de la seva oferta contractual.

2.5. Millora del termini de presentació de les proves de color

Marqueu una única opció. La reducció ofertada, si n'hi ha, es regirà pel criteri 1.7 de l'annex 5 i per l'apartat 4.9 del PPT, formarà part de l'oferta contractual i s'executarà sense cost addicional per a l'IEMed.

Termini de presentació de les proves de color:

☐ (sense millora) 3 dies hàbils
☐ 2 dies hàbils
☐ 1 dia hàbil.

2.6. Millora del termini d'incorporació de les correccions finals de maquetació

Marqueu una única opció. S'aplicaran el criteri 1.8 de l'annex 5 i l'apartat 4.8 del PPT. El compromís serà exigible sense cost addicional per a l'IEMed.

☐ 2 dies hàbils
☐ 1 dia hàbil

2.7. Millora ambiental dels embalatges

Marqueu les millores que s'ofereixen; les dues caselles són independents i acumulables. Cada compromís afirmatiu comporta 1 punt i és aplicable al conjunt dels embalatges de lliurament i distribució dels tres números, en els termes del criteri 1.9 de l'annex 5 i del PPT.

☐ S'ofereix que totes les caixes i proteccions de paper o cartró emprades en l'embalatge logístic tinguin, com a mínim, un 70 % de material reciclat en pes.

☐ S'ofereix no utilitzar embolcalls, bosses ni materials de farciment de plàstic d'un sol ús en els embalatges logístics, en els termes de l'annex 5.

3. Declaracions i compromisos

Les persones identificades en aquest annex quedaran efectivament adscrites a l'execució del contracte si l'oferta resulta adjudicatària.

Qualsevol substitució haurà de ser motivada i autoritzada prèviament per l'IEMed i haurà de recaure en una persona que compleixi els requisits mínims i mantingui una qualificació i experiència iguals o superiors a les valorades.

La informació aportada és certa i es podrà acreditar mitjançant currículums, certificats, crèdits editorials, contractes, declaracions de les entitats destinatàries o altres documents verificables.

En aquest sobre no s'ha incorporat cap informació corresponent als criteris sotmesos a judici de valor.

L'empresa declara que els preus de 0,00 euros que, si escau, hagi consignat no comporten cap reducció de les prestacions obligatòries, que els costos corresponents han estat incorporats a

l'estructura econòmica general de l'oferta i que disposa dels mitjans necessaris per executar-les correctament.

Lloc i data: .....

Signatura electrònica de la persona representant

ANNEX 5

Criteris d'adjudicació

D'acord amb els articles 131, 145 i 146 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic (LCSP), el contracte s'adjudicarà a l'oferta que presenti la millor relació qualitat-preu, determinada mitjançant una pluralitat de criteris econòmics i qualitatius vinculats a l'objecte del contracte.

Els criteris, les ponderacions, les fórmules i les regles de valoració es detallen en aquest annex. La seva aplicació s'efectuarà d'acord amb la LCSP, el Plec de clàusules administratives particulars (PCAP), el Plec de prescripcions tècniques (PPT) . La fórmula de valoració de l'oferta econòmica segueix el model de la Directriu 1/2020 de la Direcció General de Contractació Pública de la Generalitat de Catalunya, sens perjudici de la validació que correspongui a l'òrgan de contractació.

El PPT defineix les prestacions mínimes obligatòries i preval en la determinació de l'abast tècnic del servei. Els criteris d'aquest annex no alteren ni redueixen aquestes obligacions, sinó que permeten valorar les millores i la qualitat comparativa de les ofertes.

El servei s'adjudicarà a l'empresa que, en el seu conjunt, presenti la proposició amb millor relació qualitat-preu, segons els criteris següents, ordenats per tipologia i amb la ponderació corresponent:

Bloc	Tipus de criteri	Puntuació màxima
A	Criteris avaluables de forma automàtica	65 punts
B	Criteris sotmesos a judici de valor	35 punts
	TOTAL	100 punts

Les operacions de càlcul es realitzaran sense arrodoniments intermedis, sens perjudici de les regles específiques de còmput i arrodoniment establertes expressament per a determinats subcriteris.

La puntuació total de cada criteri i la puntuació global de cada oferta s'expressaran amb tres decimals, aplicant l'arrodoniment matemàtic ordinari. En cas de disposar de més de tres decimals, s'incrementarà el tercer decimal quan el quart sigui igual o superior a cinc.

1. Criteris d'adjudicació avaluables de forma automàtica: fins a 65 punts

La documentació relativa a aquests criteris s'haurà d'incloure en el sobre C i s'haurà d'ajustar al model de proposició de l'annex 4. La inclusió en el sobre A o en el sobre B d'informació que permeti conèixer anticipadament el contingut dels criteris automàtics comportarà les conseqüències establertes al PCAP.

1.1. Oferta econòmica: fins a 35 punts

La valoració econòmica es realitzarà sobre l'import total comparatiu anual de l'oferta, IVA exclòs, calculat per a tres números mitjançant la suma dels preus unitaris oferts multiplicats per les unitats estimades per número i multiplicant el resultat per tres. L'import de licitació (IL) de la fórmula és, per tant, el pressupost anual màxim comparable de 70.167,00 euros, IVA exclòs; Ov i Om seran també imports anuals comparables calculats amb el mateix mètode. La producció de tres números anuals i les obligacions de lliurament i distribució del tiratge establertes al PPT i al PCAP

constitueixen prestacions obligatòries. La resta de volums estimats s'utilitzen per homogeneïtzar i comparar les ofertes i no impliquen consum mínim de cadascuna de les unitats variables.

S'atorgarà la puntuació màxima a l'oferta econòmica més baixa admesa. La resta d'ofertes es puntuaran mitjançant la fórmula següent:

Pv = [1 – ((Ov – Om) / IL)] × P

Pv: puntuació de l'oferta que es valora.
P: puntuació màxima del criteri econòmic (35 punts).
Om: import de l'oferta econòmica més baixa admesa.
Ov: import de l'oferta econòmica que es valora.
IL: import de licitació utilitzat a efectes comparatius, IVA exclòs.

Seran excloses les ofertes que superin el pressupost màxim de licitació o qualsevol dels preus unitaris màxims, així com les que ometin algun preu unitari obligatori o no permetin determinar de manera certa l'import ofert.

L'import de l'oferta econòmica que s'utilitzarà per aplicar la fórmula serà l'import total comparable anual: se sumarà el resultat de multiplicar cada preu unitari ofert per les unitats estimades per número i es multiplicarà el total per tres números anuals. Aquesta mateixa base anual s'aplicarà homogèniament a totes les ofertes. El valor IL serà de 70.167,00 euros, IVA exclòs.

Els preus unitaris oferts de 0,00 euros es computaran amb aquest valor en el càlcul de l'import total comparatiu anual i la reducció econòmica que representin es reflectirà únicament en la puntuació del criteri preu. No generaran punts addicionals com a millora autònoma. La prestació corresponent serà íntegrament exigible amb les característiques i garanties del PPT, sense dret a facturació separada ni a compensació addicional. L'existència d'un preu unitari zero no constitueix, per si sola, causa d'exclusió, sens perjudici del procediment de justificació de viabilitat i dels altres supòsits legalment previstos.

La puntuació econòmica s'atorgarà sobre l'import total ponderat de l'oferta i no separadament per cadascuna de les partides.

Les ofertes que incorrin en presumpció d'anormalitat es tramitaran d'acord amb l'article 149 de la LCSP i amb els paràmetres objectius establerts al PCAP.

1.2. Experiència addicional del/de la coordinador/a editorial i del contracte: fins a 8 punts

Només es valorarà l'experiència que excedeixi els requisits mínims d'adscripció establerts al PCAP. La persona objecte de valoració haurà de quedar efectivament adscrita a l'execució del contracte. No es valorarà l'experiència temàtica euromediterrània exigida a altres perfils com a requisit mínim.

a) ***Experiència professional superior al mínim: fins a 3 punts***

Es valorarà l'experiència professional addicional de la persona coordinadora editorial que excedeixi els quatre anys exigits com a requisit mínim d'adscripció, sempre que correspongui a funcions de coordinació, edició, producció, planificació o seguiment editorial de revistes o publicacions periòdiques, o a altres funcions editorials de naturalesa equivalent vinculades a les prestacions objecte del contracte.

La puntuació s'assignarà de manera proporcional, mitjançant la fórmula següent:

P = mínim [3; màxim (0; (A – 4) × 0,5)]

On:

- P és la puntuació obtinguda, amb un màxim de 3 punts.
- A és el nombre d'anys d'experiència professional acreditats, calculat a partir dels períodes efectius de desenvolupament de les funcions indicades.

No s'atorgarà puntuació addicional per una experiència igual o inferior a quatre anys. La puntuació màxima de 3 punts s'assolirà amb deu anys o més d'experiència acreditada.

A efectes de còmput, els períodes d'experiència s'expressaran en anys, amb dos decimals, a partir dels dies naturals efectivament acreditats, dividits entre 365,25. Els períodes coincidents o simultanis no es computaran més d'una vegada, encara que corresponguin a empreses, clients o projectes diferents.

La puntuació resultant s'expressarà amb dos decimals.

L'experiència haurà de correspondre exclusivament a la persona efectivament adscrita al contracte i acreditar-se mitjançant documentació objectiva que permeti verificar les dates, les funcions desenvolupades i les publicacions o projectes editorials corresponents.

Justificació del criteri. D'acord amb l'article 145.2.2n de la LCSP, es valora l'experiència addicional de la persona coordinadora editorial per la seva incidència significativa en la qualitat de l'execució del contracte, atesa la necessitat de coordinar les diferents fases editorials, lingüístiques i de producció, gestionar incidències i garantir el compliment dels terminis.

La puntuació màxima de 3 punts es considera proporcionada, i la fórmula de valoració gradual permet reconèixer objectivament l'experiència superior al mínim exigit, fins a un límit de deu anys, evitant salts de puntuació i avantatges desproporcionats.

b) Coordinació addicional de revistes o publicacions periòdiques: fins a 2,5 punts

Es consideraran addicionals les revistes o publicacions periòdiques que excedeixin les dues exigides com a requisit mínim. Només computaran els projectes en què consti la intervenció efectiva de la persona com a coordinadora, responsable editorial o funció equivalent.

Experiència acreditada	**Punts**
Cada revista o publicació periòdica addicional	0,625
Puntuació màxima del subcriteri	**2,50**

Justificació del criteri. La valoració de l'experiència addicional en la coordinació de revistes o publicacions periòdiques es justifica per la seva incidència significativa en la qualitat de l'execució del contracte, ja que l'experiència en diferents projectes editorials afavoreix la capacitat d'adaptació a diverses estructures, procediments i equips de treball, així com la gestió de les incidències i el compliment dels terminis.

La puntuació màxima de 2,5 punts es considera proporcionada i permet valorar objectivament l'experiència que excedeix el mínim exigit, amb un límit de quatre publicacions addicionals.

c) Experiència en projectes bilingües, multilingües o amb distribució internacional: fins a 2,5 punts

Experiència acreditada	Punts
Cada projecte addicional bilingüe, multilingüe o amb distribució internacional	0,625
Puntuació màxima del subcriteri	**2,50**

Justificació del criteri. La valoració de l'experiència addicional en projectes bilingües, multilingües o amb distribució internacional es justifica per la seva incidència significativa en la qualitat de l'execució del contracte, ateses les necessitats de coordinació de les versions castellana i francesa d'Afkar/Ideas i la seva projecció internacional.

La puntuació màxima de 2,5 punts es considera proporcionada i permet valorar objectivament l'experiència que excedeix els requisits mínims d'adscripció, amb un límit de quatre projectes addicionals.

Regles d'acreditació i còmput del coordinador editorial: l'experiència valorable haurà de correspondre a la persona efectivament adscrita, amb identificació documental de dates, funcions i publicacions o projectes. Els períodes coincidents no s'acumularan per determinar els anys d'experiència. Per al subcriteri de diversitat, només computaran les capçaleres que excedeixin les dues revistes o publicacions periòdiques exigides com a requisit mínim; cada capçalera es comptarà una sola vegada. Per al subcriteri de projectes bilingües, multilingües o de distribució internacional, el primer projecte que compleixi el requisit mínim establert a l'apartat F.2 no es puntuarà i només puntuaran els projectes addicionals, fins al màxim establert. Cada projecte es comptarà una sola vegada en aquest subcriteri, encara que presenti diverses característiques valorables. Una mateixa experiència podrà acreditar dimensions diferents en subcriteris diferents, però no es duplicarà dins del mateix subcriteri. Es requerirà participació personal efectiva i verificable.

Puntuació màxima del criteri 1.2: 8 punts.

1.3. Experiència addicional de la persona responsable de maquetació i disseny gràfic: fins a 6 punts

Es valorarà l'experiència addicional de la persona responsable de maquetació i disseny gràfic que l'empresa licitadora es comprometi a adscriure efectivament a l'execució del contracte, en la mesura que aquesta experiència pot contribuir significativament a millorar la qualitat de les prestacions objecte de contractació.

La valoració es referirà exclusivament a l'experiència personal i efectiva del professional proposat, i no a l'experiència general de l'empresa licitadora.

Només serà objecte de valoració l'experiència que excedeixi els requisits mínims d'adscripció establerts al PCAP, amb les particularitats de còmput previstes expressament per a cadascun dels subcriteris.

La puntuació màxima de 6 punts es distribueix entre els quatre subcriteris següents:

a) Experiència professional superior al mínim: fins a 1 punt
Es valorarà l'experiència professional en tasques de maquetació, composició editorial, disseny gràfic aplicat a publicacions o preparació d'arts finals de revistes o publicacions periòdiques que excedeixi els quatre anys exigits com a requisit mínim d'adscripció.

La puntuació s'assignarà proporcionalment mitjançant la fórmula següent:

P = mínim [1; màxim(0; (A – 4) / 4)]

On P és la puntuació obtinguda, amb un màxim d'1 punt, i A és el nombre d'anys d'experiència professional acreditats, expressat amb dos decimals. La puntuació màxima s'assolirà amb vuit anys o més; amb quatre anys o menys s'obtindran 0 punts.

Per al càlcul dels anys d'experiència es computaran els períodes efectius de desenvolupament de les funcions indicades. Els períodes coincidents o simultanis no s'acumularan, encara que corresponguin a diferents empreses, clients o projectes. Els anys es calcularan dividint els dies naturals acreditats no superposats per 365,25 i arrodonint el resultat a dos decimals; la puntuació s'arrodonirà a dues xifres decimals.

b) Diversitat de revistes o publicacions periòdiques: fins a 1,5 punts
Es valorarà l'experiència en la maquetació de diferents revistes o publicacions periòdiques, com a indicador de la capacitat d'adaptació a diverses estructures editorials, identitats gràfiques, llibres d'estil i procediments de producció.

Capçaleres addicionals acreditades	Punts
Cap	0,00
1 publicació	0,50
2 publicacions	1,00
3 o més publicacions	1,50

Només es valoraran les capçaleres addicionals a les dues exigides com a requisit mínim d'adscripció. Cada capçalera es computarà una sola vegada, independentment del nombre de números publicats, de les versions lingüístiques o de les possibles modificacions de format o disseny.

Es consideraran capçaleres diferents les publicacions que disposin d'identitat editorial pròpia i diferenciada. No es consideraran capçaleres diferents els números successius, suplements sense identitat editorial autònoma, reedicions o versions lingüístiques d'una mateixa publicació.

c) Experiència acumulada en números efectivament maquetats: fins a 2 punts
Es valorarà el nombre de números diferents de revistes o publicacions periòdiques en què el professional hagi participat efectivament en tasques de maquetació, composició editorial o preparació d'arts finals.

Aquest subcriteri permet reconèixer l'experiència en processos editorials recurrents, que requereixen mantenir la coherència gràfica entre números, gestionar revisions i correccions successives i garantir la correcta preparació dels originals per a la seva publicació.

Números diferents acreditats	Punts
0 números	0,00
D'1 a 3 números	0,50
De 4 a 6 números	1,00
De 7 a 9 números	1,50
10 números o més	2,00

Es podran acumular números corresponents a diferents capçaleres, inclosos els de les dues publicacions utilitzades per acreditar el requisit mínim d'adscripció, atès que aquest requisit no estableix un nombre mínim de números maquetats.

Cada número es comptabilitzarà una sola vegada, independentment de les versions lingüístiques, reimpressions, adaptacións o formats de publicació. La participació en diversos números d'una mateixa capçalera serà computable quan es tracti de números diferenciats i quedi acreditada la intervenció efectiva del professional en cadascun d'ells.

d) Experiència en publicacions amb versions lingüístiques paral·leles: fins a 1,5 punts
Es valorarà l'experiència efectiva en la maquetació de publicacions editades en dues o més versions lingüístiques, atesa la seva vinculació amb les necessitats específiques del contracte.

Aquesta experiència permet acreditar la familiaritat amb l'adaptació de composicions a textos de diferent extensió, el manteniment de la coherència gràfica entre versions i la coordinació dels ajustaments necessaris durant el procés editorial.

Publicacions addicionals acreditades	Punts
Cap	0,00
1 publicació	0,50
2 publicacions	1,00
3 o més publicacions	1,50

A aquests efectes, es considerarà publicació amb versions lingüístiques paral·leles aquella que disposi de dues o més versions lingüístiques diferenciades d'un mateix número o contingut editorial, en les quals el professional hagi participat efectivament en les tasques de maquetació o adaptació de la composició.

No serà suficient que una publicació inclogui continguts en diferents idiomes si no s'acredita l'existència de versions lingüístiques diferenciades i la intervenció efectiva del professional en aquestes versions.

Atès que el perfil mínim exigeix experiència en la preparació de versions lingüístiques paral·leles, la primera capçalera acreditada que reuneixi aquest requisit es computarà com a experiència mínima i no generarà punts. Només es puntuaran les capçaleres addicionals; cada capçalera es computarà una sola vegada, independentment del nombre de números o versions lingüístiques maquetats. No s'exigirà una combinació específica de llengües.

Regles comunes de valoració, acreditació i còmput

1. Experiència personal i adscripció efectiva
L'experiència valorada haurà de correspondre exclusivament a la persona responsable de maquetació i disseny gràfic proposada per l'empresa licitadora i efectivament adscrita a l'execució del contracte. No es valorarà l'experiència general de l'empresa licitadora ni la d'altres professionals que no siguin objecte d'adscripció al contracte en aquest perfil.

2. Acreditació documental
L'experiència haurà d'acreditar-se mitjançant documentació objectiva que permeti verificar, segons el subcriteri corresponent, la identitat del professional, les funcions efectivament desenvolupades, els períodes d'execució, les publicacions i els números en què hagi participat.

S'admetran certificats expedits pels editors, clients o empreses contractants, contractes, fulls d'encàrrec, crèdits editorials, exemplars publicats, documentació de producció editorial o altres documents de valor acreditatiu equivalent. La documentació es podrà presentar de manera conjunta i complementària quan sigui necessari per acreditar els diferents elements objecte de valoració.

Els documents podran presentar-se amb les dades personals, econòmiques o comercials no necessàries per a la valoració degudament ocultades, sempre que es mantingui visible la informació imprescindible per comprovar la participació efectiva del professional, les funcions desenvolupades i l'experiència que es pretén acreditar.

La mera declaració responsable del professional o de l'empresa licitadora, sense documentació objectiva que permeti verificar l'experiència declarada, no serà suficient per obtenir puntuació.

3. Regles de còmput
Una mateixa publicació podrà ser considerada en diferents subcriteris quan acrediti dimensions diferenciades de l'experiència professional objecte de valoració. En particular, una publicació podrà computar per diversitat de capçaleres, pels números efectivament maquetats i per experiència en versions lingüístiques paral·leles, sempre que compleixi els requisits específics de cadascun d'aquests subcriteris.

En cap cas no es podrà computar una mateixa capçalera o un mateix número més d'una vegada dins del subcriteri corresponent. Els períodes d'experiència professional coincidents no es computaran acumuladament a l'efecte del càlcul dels anys d'experiència.

4. Valoració de la documentació
Únicament es valorarà l'experiència acreditada en els termes establerts en aquest criteri i corresponent a activitats efectivament realitzades fins a la data de finalització del termini de presentació d'ofertes. La manca d'acreditació suficient de l'experiència declarada comportarà que aquesta no sigui objecte de puntuació, sens perjudici del règim legal aplicable a l'esmena de defectes documentals, que no podrà comportar la incorporació de nous mèrits no inclosos en l'oferta presentada dins de termini.

5. Manteniment de les condicions professionals valorades
La persona responsable de maquetació i disseny gràfic quedarà adscrita a l'execució del contracte en els termes de l'oferta presentada. Qualsevol substitució durant l'execució haurà de ser prèviament autoritzada per l'IEMed i la persona substituta haurà d'acreditar, com a mínim, els requisits professionals i els nivells d'experiència que van determinar la puntuació obtinguda en aquest criteri, sens perjudici de les excepcions legalment justificades que, si escau, siguin procedents.

Puntuació màxima del criteri 1.3: 6 punts.

1.4. Borsa d'hores addicionals de seguiment editorial, coordinació de la maquetació i control de correccions: fins a 5 punts

Es valorarà una borsa addicional, per número, de seguiment editorial, verificació de galerades, coordinació entre correcció i maquetació, consolidació de les observacions de les persones revisores, registre de versions i incidències, comprovació de coherència de les versions castellana i francesa i sessions conjuntes de resolució de correccions. Es tracta de suport complementari, requerit per l'IEMed, i no de substituir les cinquanta hores ordinàries de coordinació pressupostades ni les tasques de correcció d'errors imputables al contractista.

El màxim puntuable serà de 10 hores addicionals per número. Les ofertes superiors a aquest límit obtindran la mateixa puntuació que una oferta de 10 hores.

Puntuació = 5 × (hores addicionals ofertes / 10)

Les hores ofertades tindran caràcter contractual i només es computaran quan siguin requerides o validades per l'IEMed en relació amb l'execució del servei.

La borsa es consignarà en hores enteres de 0 a 10 per número, s'activarà exclusivament a requeriment de l'IEMed, es registrarà amb dates i tasques concretes i no podrà facturar-se separadament. Les hores no utilitzades no s'acumularan automàticament. No s'hi imputaran tasques ordinàries del PPT ni esmenes derivades d'errors de l'empresa. La millora oferta serà exigible durant tota la vigència del contracte.

1.5. Millora del termini d'impressió*: fins a 2 punts*

Es valorarà la reducció del termini màxim de 20 dies hàbils per a les operacions d'impressió, acabats, manipulació i lliurament del tiratge, comptat des del primer dia hàbil següent a la recepció dels arxius definitius d'impressió degudament validats per l'IEMed, fins al lliurament efectiu dels 600 exemplars a l'IEMed i a la posada a disposició de l'adjudicatària dels altres 900 exemplars per executar-ne la distribució externa. Aquest mateix termini s'aplicarà als 1.500 exemplars de cada número i no es podrà complir només amb la finalització dels treballs d'impremta si el lliurament dels 600 exemplars resta pendent.

L'oferta que mantingui el termini màxim de 20 dies hàbils obtindrà 0 punts. A efectes de puntuació, no es valoraran terminis inferiors a 10 dies hàbils.

Puntuació = màxim(0; mínim(2; 2 × (20 − termini ofert) / 10))

Els terminis compresos entre 10 i 20 dies hàbils es puntuaran proporcionalment. Els terminis inferiors a 10 dies hàbils obtindran 2 punts. El termini ofert tindrà caràcter contractual.

El termini s'expressarà en dies hàbils enters i s'iniciarà el primer dia hàbil següent a la recepció dels arxius definitius d'impressió validats per l'IEMed. Comprèn la impressió, els acabats, la manipulació i el transport i lliurament dels 600 exemplars a l'IEMed, així com la disponibilitat material dels altres 900 exemplars per iniciar-ne la distribució externa. La distribució individual o agrupada dels 900 exemplars es realitzarà posteriorment d'acord amb el calendari de distribució aprovat per l'IEMed, sense que formi part del termini d'impressió. Les modificacions posteriors expressament ordenades per l'IEMed i els retards que li siguin imputables es documentaran segons el règim contractual d'incidències, sense que es pugui reduir el tiratge, la qualitat o les prestacions del PPT.

1.6. Millora: activitat promocional addicional de la revista - fins a 3 punts

Es valorarà el compromís de l'empresa licitadora de preparar, organitzar i executar, durant cada anualitat del contracte, una activitat promocional addicional vinculada a la revista *Afkar/Ideas*, sense cap cost addicional per a l'IEMed.

Aquesta activitat tindrà caràcter addicional respecte de les actuacions de promoció, difusió i suport als actes institucionals que el PPT estableix com a obligacions mínimes del contracte. En conseqüència, no es considerarà millora una actuació que ja sigui obligatòria d'acord amb el PPT.

L'activitat promocional addicional haurà de complir els requisits següents:

- estar directament vinculada a un dels números de la revista publicats durant l'anualitat;
- tenir com a finalitat augmentar el coneixement, la difusió, el nombre de lectors o la projecció internacional d'*Afkar/Ideas*;
- adreçar-se a públics institucionals, acadèmics, professionals, mediàtics o especialitzats relacionats amb l'espai euromediterrani;

- desenvolupar-se en format presencial, virtual o híbrid;
- tenir una durada mínima de 60 minuts;
- incloure, com a mínim, la participació d'una persona experta, autora, coordinadora o col·laboradora vinculada a la revista o a la temàtica del número;
- incorporar actuacions de convocatòria i difusió prèvia en castellà i francès;
- incloure la preparació dels materials informatius i promocionals necessaris;
- garantir la coordinació prèvia amb l'IEMed i la validació de la temàtica, el programa, les persones participants, els missatges i els materials;
- aportar, una vegada realitzada, les evidències de la seva execució i un resum dels resultats obtinguts.

L'activitat podrà consistir, entre altres modalitats, en:

- una presentació pública addicional;
- una taula rodona;
- un debat o seminari;
- una trobada amb autors, persones expertes o prescriptors;
- una sessió de presentació dirigida a universitats, centres de recerca, centres de pensament, mitjans de comunicació o institucions;
- una activitat virtual de promoció internacional dirigida a públics francòfons o hispanòfons.

No tindran la consideració d'activitat promocional addicional:

- la presentació institucional ordinària prevista al PPT;
- la simple publicació de continguts en xarxes socials;
- l'enviament ordinari de butlletins o comunicacions;
- la inclusió de la revista al lloc web de l'empresa;
- la distribució d'exemplars;
- la participació passiva de l'empresa en un acte organitzat íntegrament per l'IEMed;
- les actuacions que no tinguin una entitat, durada o contingut diferenciats respecte de les obligacions mínimes.

Sistema de puntuació

Compromís ofert	**Puntuació**
No ofereix cap activitat promocional addicional	0 punts
Ofereix una activitat promocional addicional per cada anualitat del contracte	3 punts

L'oferiment tindrà caràcter voluntari. En cas que l'empresa licitadora l'ofereixi i resulti adjudicatària, el compromís passarà a formar part del contracte i serà exigible durant l'execució. Compromís ofert i acreditat en els termes d'aquest apartat: 3 punts; no ofert: 0 punts.

La millora inclourà tots els costos necessaris per executar l'activitat, inclosos el personal, la coordinació, el disseny i adaptació de materials, les eines digitals, la difusió, els desplaçaments i qualsevol altra despesa associada. No generarà cap dret a facturació o compensació addicional.

La data, el format, la temàtica i el programa de l'activitat s'acordaran amb l'IEMed dins del calendari de cada anualitat. Aquesta concreció no podrà alterar ni reduir el contingut essencial de la millora oferta.

1.7. Reducció del termini de presentació de les proves de color: fins a 2 punts

Es valorarà la reducció del termini ordinari de presentació de les proves de color digitals de cada número establert al PPT, sense alterar les característiques de la revista ni els requisits tècnics de la impressió.

El termini ordinari de presentació de les proves de color digitals previstes a l'apartat 4.9 del PPT és de 3 dies hàbils. S'atorgarà 1 punt per oferir-ne el lliurament en 2 dies hàbils (reducció d'un dia hàbil), i 2 punts per oferir-ne el lliurament en 1 dia hàbil (reducció de dos dies hàbils). El termini ordinari de 3 dies hàbils obtindrà 0 punts. Les puntuacions no són acumulatives. El termini començarà a computar-se el primer dia hàbil següent a la recepció dels arxius definitius necessaris per preparar les proves, i finalitzarà en el moment de recepció efectiva de les proves per l'IEMed. La reducció no altera el criteri 1.5 de millora del termini d'impressió ni eximeix de la conformitat expressa de l'IEMed abans de començar la impressió definitiva.

1.8. Reducció del termini d'incorporació de les correccions finals de maquetació: fins a 2 punts

Es valorarà el compromís de retornar les galerades finals amb les correccions de maquetació comunicades de forma conjunta i consolidada per l'IEMed en 1 dia hàbil, en lloc dels 2 dies hàbils ordinaris establerts a l'apartat 4.8 del PPT. Termini ordinari de 2 dies hàbils: 0 punts; compromís de termini d'1 dia hàbil: 2 punts. El còmput començarà el primer dia hàbil següent a la recepció de la relació consolidada de correccions. No es computaran com a millora les esmenes d'errors imputables a l'empresa, que continuaran essent obligatòries sense cost addicional, ni les hores addicionals de seguiment editorial puntuades al criteri 1.4.

1.9. Millora ambiental dels embalatges logístics: fins a 2 punts

Es valoraran dos compromisos ambientals independents i acumulables, vinculats als embalatges logístics necessaris per imprimir, preparar, custodiar, lliurar i distribuir els exemplars de la revista. Les condicions són addicionals a les obligacions ordinàries del PPT, no alteren el paper ni els acabats de la revista i no comporten cap cost addicional per a l'IEMed.

a) Contingut reciclat dels embalatges de paper o cartró (1 punt). S'atorgarà 1 punt si l'empresa es compromet a utilitzar, per a totes les caixes, elements de separació i materials de farciment o protecció de paper o cartró que empri en la preparació, el lliurament i la distribució de cada número, materials amb un contingut mínim del 70 % de fibra reciclada en pes. Compromís complet: 1 punt; no ofert: 0 punts. No s'exigeix cap marca, fabricant ni etiqueta específica i es podran emprar mitjans de prova equivalents.

b) Reducció de plàstics d'un sol ús en l'embalatge (1 punt). S'atorgarà 1 punt si l'empresa es compromet a no utilitzar bosses, embolcalls ni materials de farciment de plàstic d'un sol ús per agrupar, protegir i enviar els exemplars, substituint-los per materials de paper o cartró reciclables o sistemes d'embalatge reutilitzables que garanteixin la integritat dels exemplars. No s'inclouen en aquesta restricció les cintes adhesives de tancament ni els elements tècnics de seguretat imprescindibles per al transport, sempre que no s'utilitzin com a embolcall principal. Compromís complet: 1 punt; no ofert: 0 punts.

Els compromisos ambientals ofertats s'aplicaran als embalatges emprats directament per l'empresa adjudicatària tant en el lliurament dels 600 exemplars a l'IEMed (EDP1) com en la custòdia i distribució externa dels 900 exemplars restants (COM1), per a tots tres números, sense modificar el plastificat de coberta ni les característiques de la publicació. La comprovació es farà mitjançant fitxes tècniques, declaracions de fabricants o proveïdors o altres documents equivalents que acreditin els materials i, durant l'execució, mitjançant mostres o justificants quan els requereixi l'IEMed. Les millores ofertades formaran part del contracte.

1.10. Acreditació i regles comunes dels criteris automàtics qualitatius

La documentació haurà de permetre identificar la persona a qui correspon l'experiència, les funcions efectivament desenvolupades, les dates, la naturalesa periòdica de la publicació, les llengües, la temàtica i, quan sigui aplicable, l'abast internacional o multilingüe del projecte.

L'experiència es podrà acreditar mitjançant currículums detallats, certificats de bona execució, crèdits editorials, contractes, declaracions de les entitats destinatàries, referències verificables o documentació equivalent. No es puntuaran les declaracions sense suport documental, els projectes en què no consti la funció concreta, els treballs no relacionats amb el perfil ni l'experiència general de l'empresa que no sigui atribuïble a la persona adscrita.
Una mateixa experiència podrà acreditar diferents característiques del projecte —temàtica, caràcter multilingüe o abast internacional— quan aquestes quedin documentalment acreditades, però no podrà computar més d'una vegada dins del mateix subcriteri.

Les persones valorades quedaran adscrites al contracte. Qualsevol substitució haurà de ser motivada i autoritzada prèviament per l'IEMed, i la persona substituta haurà d'acreditar els requisits mínims i mantenir, com a mínim, la puntuació obtinguda per la persona substituïda.

2. Criteris sotmesos a judici de valor: fins a 35 punts

Les empreses licitadores hauran d'incloure en el sobre B els documents següents:
- Memòria tècnica descriptiva de la metodologia i del pla de treball: fins a 29 punts.
- Memòria del pla de distribució, difusió i projecció internacional: fins a 6 punts.

La documentació del sobre B no podrà contenir preus, hores addicionals de coordinació, terminis millorats d'impressió, de proves de color o de correccions finals, compromisos de millora ambiental dels embalatges, dades d'experiència puntuables automàticament ni cap altra informació corresponent al sobre C.

Les propostes hauran de ser clares, concretes, coherents, viables i adaptades específicament a Afkar/Ideas. No es valorarà la mera reproducció del PPT, el compliment de les obligacions mínimes, les declaracions genèriques ni els compromisos que no siguin verificables.

2.1. Memòria tècnica descriptiva de la metodologia i del pla de treball: fins a 29 punts

La memòria tindrà una extensió màxima de 10 pàgines, en format DIN A4, lletra Arial 11 i interlineat senzill. La portada i l'índex no computaran dins d'aquest límit. Les pàgines que excedeixin l'extensió màxima no seran tingudes en compte.

La proposta haurà d'incloure:

- El plantejament global del servei i la metodologia de coordinació editorial i tècnica, seguiment del calendari, gestió dels materials i seguiment dels autors assignats.

- La metodologia per a la correcció, traducció i revisió lingüística i ortotipogràfica, inclosos els controls de qualitat, la coherència entre les versions castellana i francesa i la gestió terminològica.
- La metodologia d'edició, producció gràfica, maquetació, composició tipogràfica, galerades, incorporació de correccions i preparació dels arxius finals.
- La coordinació amb la impressió, la manipulació, el lliurament i la distribució, amb identificació dels punts de control i de les mesures de gestió d'incidències.
- El pla de treball i el cronograma de cada número, amb les fases, responsables, lliurables, validacions i mecanismes de seguiment.
- El sistema general de control de qualitat, gestió de versions, traçabilitat de correccions i continuïtat dels perfils adscrits.

Subcriteri	Puntuació màxima
2.1.1. Organització i coordinació editorial	6 punts
2.1.2. Metodologia de traducció, correcció i revisió lingüística i ortotipogràfica	7 punts
2.1.3. Metodologia d'edició, maquetació i producció gràfica	6 punts
2.1.4. Pla de treball, calendari i sistema de control de qualitat	10 punts
TOTAL	29 punts

2.1.1. Organització i coordinació editorial: fins a 6 punts

- l'estructura organitzativa del servei i la distribució de funcions i responsabilitats;
- els circuits de decisió, comunicació, supervisió i validació;
- el sistema d'interlocució i coordinació amb l'IEMed;
- la metodologia de recepció, classificació, circulació i seguiment dels textos i materials;
- la metodologia de contacte i seguiment dels autors que siguin assignats a l'empresa;
- la coordinació entre autors, traductors, correctors, responsables gràfics, maquetadors, impressors i distribuïdors;
- la gestió de les observacions, validacions i modificacions formulades per l'IEMed;
- els mecanismes de detecció, comunicació i resolució d'incidències;
- les mesures per garantir la continuïtat dels perfils adscrits;
- la delimitació correcta entre les funcions tècniques de l'empresa i les funcions de direcció editorial i aprovació reservades a l'IEMed.

No es valorarà en aquest subcriteri l'experiència curricular del personal, sinó la qualitat de l'organització proposada i la seva integració efectiva en el servei.

2.1.2. Metodologia de traducció, correcció i revisió lingüística i ortotipogràfica: fins a 7 punts

Es valorarà exclusivament la qualitat, concreció i viabilitat de la metodologia lingüística proposada, sense puntuar l'experiència temàtica o curricular exigida com a requisit mínim d'adscripció.

- el circuit de recepció, traducció, edició, correcció i revisió dels textos;
- la delimitació de les fases i de les responsabilitats de traductors, editors i correctors;
- els controls de fidelitat, qualitat lingüística i coherència entre les versions castellana i francesa;
- els procediments de revisió gramatical, ortogràfica, ortotipogràfica, terminològica i estilística;
- la metodologia per mantenir el registre analític, acadèmic, periodístic o divulgatiu dels originals;

- la gestió de glossaris, bases terminològiques i memòries de traducció;
- la uniformitat terminològica entre articles i números successius;
- el tractament coherent de la terminologia especialitzada dels textos;
- el tractament dels noms d'institucions, organismes, iniciatives, programes, acords i marcs de cooperació;
- els procediments de consulta amb l'IEMed i de validació dels canvis que puguin afectar el sentit substantiu dels textos;
- la traçabilitat de les modificacions introduïdes.

2.1.3. Metodologia d'edició, maquetació i producció gràfica: fins a 6 punts

- la metodologia d'adaptació i compaginació dels continguts a la maqueta preestablerta, garantint la coherència gràfica i tipogràfica dels successius números i de les dues versions lingüístiques;
- la maquetació coordinada de les versions castellana i francesa i l'adaptació a les diferències d'extensió;
- la composició tipogràfica i la jerarquització visual dels continguts;
- l'aplicació de la identitat gràfica de la revista i de l'IEMed i la coherència visual entre números;
- el tractament i la integració de fotografies, il·lustracions, infografies, gràfics, taules i altres recursos;
- la verificació de la qualitat tècnica dels recursos visuals i la gestió dels drets dels materials aportats per l'empresa;
- el sistema de preparació, circulació i revisió de galerades;
- la incorporació i verificació de correccions i la traçabilitat de versions;
- els controls de preimpressió i la preparació dels arxius per a impressió i publicació digital;
- les mesures de llegibilitat, accessibilitat i qualitat tipogràfica;
- el lliurament dels arxius oberts, editables, fonts i arts finals.

2.1.4. Pla de treball, calendari i sistema de control de qualitat: fins a 10 punts

Es valorarà mitjançant tres subcriteris diferenciats: a) cronograma, fases, responsabilitats i validacions: fins a 3 punts; b) circuits de revisió, coherència entre versions lingüístiques, consolidació de correccions i traçabilitat: fins a 4 punts; c) gestió preventiva de riscos, incidències i contingències: fins a 3 punts. La valoració haurà de motivar-se separadament per a cada subcriteri i no premiarà el simple compliment de les obligacions mínimes del PPT.

La proposta haurà d'incloure un cronograma orientatiu per número, coherent amb les dates i els terminis del PPT, que identifiqui:

- les fases, tasques, responsables i terminis parcials;
- les dependències entre tasques, les fites de seguiment i els lliuraments intermedis;
- els punts de control i validació de l'IEMed;
- la seqüència de traducció, correcció, edició, maquetació, galerades, impressió, lliurament, distribució i difusió;
- les reunions ordinàries necessàries, sense revelar la borsa d'hores addicionals ofertada al sobre C;
- els riscos previsibles i les mesures preventives, correctores i de contingència;
- la coordinació temporal de les dues versions lingüístiques.
- També es valorarà el sistema de control de qualitat, incloent-hi:

- els punts de control i les persones responsables de cada verificació;
- les llistes de comprovació;
- la gestió documental i de versions;
- la traçabilitat de les correccions;
- la revisió dels arxius finals;
- la prevenció i esmena d'errors lingüístics, terminològics, gràfics, d'impressió o distribució;
- els mecanismes de verificació dels terminis i de registre de les incidències.

2.2. Pla de distribució, difusió I projecció internacional: fins a 6 punts

La memòria tindrà una extensió màxima de tres pàgines, en format DIN A4, lletra Arial 11 i interlineat senzill. La portada, si n'hi ha, computarà dins d'aquest límit. Les pàgines excedents no seran valorades.

La memòria haurà d'identificar de manera concreta els públics, territoris, canals, xarxes, recursos, compromisos i actuacions que l'empresa proposa adscriure a la distribució, difusió i promoció d'Afkar/Ideas. No es valoraran el prestigi abstracte, la dimensió general de l'empresa, els contactes no acreditats ni la mera reproducció de les obligacions del PPT.

Subcriteri	Puntuació màxima
2.2.1. Adequació als públics objectiu	1 punt
2.2.2. Pla específic per a l'àmbit francòfon	1,5 punts
2.2.3. Pla específic per a l'àmbit hispanòfon	0,75 punts
2.2.4. Abast internacional i ampliació de públics	2 punts
2.2.5. Seguiment i mesura dels resultats	0,75 punts
TOTAL	6 punts

2.2.1. Adequació als públics objectiu: fins a 1 punt

- la identificació i segmentació dels públics prioritaris;
- la coherència entre els públics, la temàtica de la revista i els territoris seleccionats;
- l'adequació dels canals i de les actuacions a cada tipus de destinatari;
- els mecanismes per arribar a institucions, universitats, centres de recerca, centres de pensament, biblioteques, mitjans de comunicació, periodistes, prescriptors, responsables públics, professionals, investigadors i entitats de la societat civil vinculades a l'espai euromediterrani.

2.2.2. Pla específic per a l'àmbit francòfon: fins a 1,5 punts

- la identificació dels països, territoris i públics francòfons prioritaris;
- les xarxes institucionals, acadèmiques, editorials, professionals i mediàtiques disponibles;
- els canals de comunicació i distribució en francès i les bases de dades segmentades;
- les actuacions dirigides a institucions, mitjans i prescriptors francòfons;
- l'adaptació lingüística i cultural dels missatges;
- la regularitat, concreció i viabilitat dels compromisos assumits.

2.2.3. Pla específic per a l'àmbit hispanòfon: fins a 0,75 punts

- la identificació dels mercats, territoris i públics prioritaris;
- els canals institucionals, acadèmics, professionals i mediàtics;
- les bases de dades i xarxes disponibles;
- les actuacions de difusió en l'àmbit estatal, l'Amèrica Llatina i altres territoris hispanòfons;

- l'adaptació dels missatges als diferents públics.

2.2.4. Abast internacional i ampliació de públics: fins a 2 punts

- l'amplitud i pertinència territorial de la proposta;
- la capacitat d'arribar a nous públics i territoris;
- la complementarietat amb els canals institucionals de l'IEMed i de l'EADOP o altres canals públics que s'utilitzin;
- la diversitat i combinació de canals físics i digitals;
- els acords, col·laboracions o xarxes efectivament disponibles;
- les mesures per ampliar la visibilitat de la revista fora dels circuits ja coberts per l'IEMed;
- la concreció, viabilitat i utilitat dels compromisos.

Quan es proposin mitjans o xarxes de terceres entitats, l'oferta haurà d'explicar la naturalesa de la col·laboració i la disponibilitat efectiva dels recursos durant l'execució del contracte.

2.2.5. Seguiment i mesura dels resultats: fins a 0,75 punts

Els indicadors quantitatius i qualitatius;

- el seguiment dels enviaments, lliuraments, devolucions i incidències;
- la identificació dels destinataris, públics i territoris assolits;
- la diferenciació entre canals francòfons i hispanòfons;
- les dades d'obertura i clics de butlletins i l'abast de les publicacions digitals;
- el model d'informe de distribució, difusió i promoció;
- les evidències proposades per acreditar les actuacions executades i la utilitat dels resultats per millorar els números posteriors.

2.3. Escala de valoració dels criteris sotmesos a judici de valor

La valoració de cada subcriteri es motivarà amb referència als elements concrets de l'oferta, d'acord amb l'escala establerta a continuació. No es podran introduir factors ni subponderacions no previstos als plecs, ni valorar el prestigi o la dimensió genèrica de l'empresa. La puntuació assignada dins de cada interval requerirà una justificació individualitzada.

La fórmula de transformació de l'apartat 2.4 s'aplicarà de manera independent a tots els subcriteris sotmesos a judici de valor: 2.1.1, 2.1.2, 2.1.3, els tres apartats a), b) i c) de 2.1.4 i els subcriteris 2.2.1 a 2.2.5. Posteriorment se sumaran les puntuacions definitives, sense introduir cap subponderació diferent de les establertes.

El llindar del 80 % previst per aplicar la fórmula de transformació no constitueix un requisit mínim de puntuació ni comporta l'exclusió de cap oferta.

La valoració tècnica de cada subcriteri es realitzarà d'acord amb el grau d'adequació, concreció, coherència, viabilitat i valor afegit de la proposta, aplicant l'escala següent:

Nivell de valoració	**Percentatge de la puntuació màxima del subcriteri**
Excel·lent: proposta completament adaptada, molt concreta, coherent, viable i fonamentada, amb procediments, responsables, controls o compromisos verificables que aporten un valor afegit clar	Superior al 80 % i fins al 100 %

Nivell de valoració	Percentatge de la puntuació màxima del subcriteri
Bona: proposta adequada, coherent, viable i suficientment detallada, amb mancances menors	Superior al 55 % i fins al 80 %
Acceptable: proposta parcialment adequada, però amb mancances rellevants de concreció, desenvolupament o coherència	Superior al 30 % i fins al 55 %
Insuficient: proposta genèrica, poc desenvolupada, escassament adaptada o amb dubtes significatius de viabilitat	Superior al 0 % i fins al 30 %
Inexistent o no valorable: proposta absent, inviable, contradictòria o no vinculada al subcriteri	0 %

La puntuació atorgada s'haurà de motivar amb referència als elements concrets de l'oferta que justifiquin el nivell assignat. Dins de cada interval, la puntuació es determinarà atenent el grau de compliment dels aspectes descrits al subcriteri.

2.4. Transformació de la valoració tècnica

La valoració tècnica de les ofertes es realitzarà de manera individualitzada i motivada per a cadascun dels subcriteris, d'acord amb els paràmetres i les puntuacions màximes establerts en aquest annex.

a) Aplicació de la fórmula de transformació a tots els subcriteris

De conformitat amb la Directriu 1/2020 de la Direcció General de Contractació Pública, la fórmula s'aplicarà separadament als subcriteris 2.1.1 (6 punts), 2.1.2 (7 punts), 2.1.3 (6 punts), als apartats 2.1.4.a (3 punts), 2.1.4.b (4 punts) i 2.1.4.c (3 punts), i als subcriteris 2.2.1 (1 punt), 2.2.2 (1,5 punts), 2.2.3 (0,75 punts), 2.2.4 (2 punts) i 2.2.5 (0,75 punts). La suma de les puntuacions definitives constituirà la puntuació dels criteris sotmesos a judici de valor, fins a 35 punts.

Quan almenys una de les ofertes admeses assoleixi el 80 % de la valoració màxima del subcriteri corresponent, la puntuació definitiva de totes les ofertes s'obtindrà mitjançant la fórmula següent:

Pcp = Pc × (VTop / VTmv)

On:

- **Pcp:** puntuació definitiva de l'oferta.
- **Pc:** puntuació màxima del subcriteri.
- **VTop:** valoració tècnica de l'oferta en el subcriteri.
- **VTmv:** valoració tècnica més elevada obtinguda entre les ofertes admeses en aquell subcriteri.

Quan cap oferta assoleixi el llindar del 80 %, la puntuació definitiva coincidirà amb la valoració tècnica inicialment obtinguda, sense aplicar la fórmula.

b) Aplicació individualitzada del llindar i absència d'exclusió

El llindar del 80 % i, si escau, la fórmula de transformació s'aplicaran a cada subcriteri i a cadascun dels apartats de 2.1.4 de manera autònoma, atenent la seva puntuació màxima. Si cap oferta no assoleix el 80 % en un subcriteri, la puntuació definitiva d'aquell subcriteri coincidirà amb la

valoració tècnica motivada, sense transformar-la. El llindar només determina si s'aplica la fórmula i no comporta l'exclusió de cap oferta.

c) Puntuació final

La puntuació total dels criteris sotmesos a judici de valor serà la suma de les puntuacions definitives dels diferents subcriteris, fins a un màxim de 35 punts.

El llindar del 80 % té únicament efectes sobre l'aplicació de la fórmula de transformació i no constitueix un llindar mínim d'exclusió.

2.5. Regles comunes de valoració i efectes contractuals

La valoració dels criteris sotmesos a judici de valor s'efectuarà abans de l'obertura del sobre C. Les ofertes es valoraran exclusivament sobre la base de la documentació presentada dins dels límits formals establerts; no es presumiran recursos, característiques o compromisos no identificats.

No es valorarà el simple compliment de les prescripcions mínimes del PPT ni l'experiència o qualificació exigida com a requisit de solvència o adscripció.

Els compromisos, procediments, recursos i actuacions que hagin estat tinguts en compte per atorgar puntuació formaran part de l'oferta contractual i seran exigibles durant l'execució.

Les variants o alternatives no previstes al PCAP no seran objecte de valoració.

En cas de contradicció entre una proposta tècnica i el PPT, prevaldrà el PPT, sens perjudici de les conseqüències que corresponguin si la proposta resulta inviable o incompatible amb les prescripcions obligatòries.

3. Resum de puntuacions

Criteri	Puntuació màxima
1.1. Oferta econòmica	35
1.2. Experiència addicional del/de la coordinador/a	8
1.3. Experiència addicional del/de la responsable de maquetació	6
1.4. Hores addicionals de seguiment editorial	5
1.5. Millora del termini d'impressió	2
1.6. Activitat promocional addicional	3
1.7. Reducció del termini de presentació de proves de color	2
1.8. Reducció del termini de correccions finals de maquetació	2
1.9. Millora ambiental dels embalatges logístics	2
Total criteris automàtics	**65**
2.1. Memòria tècnica i pla de treball	29
2.2. Pla de distribució, difusió i projecció internacional	6
Total criteris sotmesos a judici de valor	**35**
TOTAL	**100**

ANNEX 6

Composició de la Mesa de contractació

President: Sr. Roger Albinyana i Saigí, Director gerent de l'IEMed.
Secretari: Sr. Roy Ibrahim-Bacha Khoudeir, Tècnic de gestió de l'àrea de Serveis, amb funcions vinculades a la gestió ordinària del procediment de contractació.
Vocal jurídica: Sra. Anna Roy Solduga, Directora de Serveis, amb funcions d'assessorament jurídic ordinari a l'òrgan de contractació.
Vocal econòmica: Sra. Marta Botta Santasuana, Responsable de Gestió Econòmica, amb funcions de control econòmic, pressupostari i comptable.
Vocal tècnica: Sra. Elisabetta Ciucarelli, Assessora tècnica de l'àrea de Cultura, Gènere i Societat Civil, amb coneixements vinculats al contingut i objecte del contracte.

ANNEX 7

INFORMACIÓ BÀSICA SOBRE PROTECCIÓ DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL DELS LICITADORS

Informació bàsica de protecció de dades personals

Processos de selecció i provisió

Identificació del tractament: Contractes i convenis

Responsable del tractament: Institut Europeu de la Mediterrània (IEMed)

Finalitat: La gestió dels contractes i convenis de l'IEMed.

Legitimació: Les dades personals facilitades seran tractades sobre la base del compliment d'una obligació legal i de l'exercici de poders públics atribuïts al responsable del tractament, en el marc de la tramitació del procediment de licitació, així com, si escau, de l'adjudicació, formalització, execució i seguiment del contracte. La presentació de l'oferta implica la necessitat de tractar les dades identificatives, de contacte, professionals i, si escau, de representació incloses en la documentació presentada, exclusivament per a aquestes finalitats i d'acord amb la normativa vigent.

Duració: Les dades personals es conservaran durant el temps necessari per a la tramitació del procediment de licitació i, si escau, durant la vigència del contracte. Un cop finalitzat el procediment o extingit el contracte, les dades es conservaran durant els terminis previstos a la normativa aplicable en matèria de contractació pública, procediment administratiu, arxiu i documentació, així com per al compliment de les obligacions legals corresponents.

Drets de les persones interessades: Sol·licitar l'accés, rectificació o supressió de les dades, i la limitació o l'oposició al tractament. Pot exercir els drets d'accés, rectificació, supressió, oposició, limitació, o exercir el dret a la portabilitat de les seves dades, adreçant un escrit, acompanyat de còpia de document oficial identificatiu, al delegat de protecció de dades de l'IEMed:

Delegat de protecció de dades de l'IEMed: Anna Roy i Solduga
Adreça electrònica: privacy@iemed.org
Adreça postal: C/ Girona, 20, 08010 Barcelona
Telèfon: 93 244 98 50 (de dilluns a divendres, de 10 a 14 hores).

En cas de disconformitat amb el tractament, també té dret a presentar una reclamació davant l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades, a l'enllaç https://apdcat.gencat.cat/ca/inici.

Informació addicional: Podeu trobar la informació relativa als drets de les persones interessades i com exercir-los accedint a l'enllaç Legal notice. Rules of use.